

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической деятельности



Г. А. Папуткова

« 20 19 г.

**ПРОГРАММА МОДУЛЯ
«МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ»**

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль: «Преподавание русского языка как иностранного»

Форма обучения: - очная

Трудоёмкость модуля: 25 з.е.

г. Нижний Новгород

2019 год

Программа модуля «Методические аспекты преподавания РКИ» разработана на основе:

Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование утв. от 22.02.2018 № 126;

Профессионального стандарта Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель), утв. от 18.10.2013 № 544н (с изм. и профессионального обучения, образования и дополнительного профессионального образования, Приказ Минтруда России от 08.09.2015 N 608н.);

Учебных планов по направлениям подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиль «Преподавание русского языка как иностранного», утв. Ученым советом вуза от 22.02.2019 протокол № 6.

Авторы:

<i>ФИО, должность</i>	<i>кафедра</i>
Латухина Анна Леонидовна, кандидат филологических наук, доцент	Русской и зарубежной филологии
Гужова Наталья Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент	Русской и зарубежной филологии
Эрастова Анна Вячеславовна, кандидат филологических наук, доцент	Русской и зарубежной филологии
Круподерова Елена Петровна, кандидат педагогических наук, доцент	Прикладной информатики и информационных технологий в образовании
Потапова Татьяна Константиновна, кандидат философских наук, доцент	Общей и социальной педагогики

Одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии (протокол № 6 от 20.02.2019)

Зав. кафедрой  /Ильченко Н. М. /

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела управления

образовательными программами  /Фомина Н.И./

« 20 » 02 20 19 г.

Начальник учебно-методического управления  /Фильченкова И.Ф./

« 20 » 02 20 19 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение образовательного модуля.....	4
2. Характеристика образовательного модуля.....	4
3. Структура образовательного модуля.....	13
4. Методические указания для обучающихся по освоению модуля.....	15
5. Программы дисциплин образовательного модуля.....	17
5.1. Программа «Функциональный русский язык» дисциплины	17
5.2. Программа дисциплины «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного»	24
5.3. Программа дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности».....	35
5.4. Программа дисциплины «Инновационные процессы в образовании»	42
5.5. Программа дисциплины «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного»	48
5.6. Программа дисциплины «Проектирование элективных курсов по русской филологии»	54
5.7. Программа дисциплины «Современный западноевропейский литературный процесс»	62
5.8. Программа дисциплины «Современный литературный процесс в России»..	69
5.9. Программа дисциплины «Лингвистический анализ переводного текста»...	76
6. Программа итоговой аттестации по модулю	82

1. НАЗНАЧЕНИЕ МОДУЛЯ

Модуль «Методические аспекты преподавания РКИ» рекомендован для направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиля подготовки: «Преподавание русского языка как иностранного».

Адресная группа: обучающиеся 1 и 2-го курса магистратуры.

При составлении программы модуля учитывался современный уровень и состояние развития филологической науки, методики преподавания русского языка как иностранного.

Структура и логика изучения дисциплин модуля обеспечивает формирование у обучающихся системы научно-методологической и практико-педагогической подготовки в контексте современной системы филологического знания и высшего образования, что необходимо для успешной работы выпускников после окончания магистратуры.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ

2.1. Образовательные цели и задачи

Модуль ставит своей **целью**: создать условия для формирования профессиональных компетенций магистрантов, владеющих современными знаниями по методике преподавания русского языка как иностранного.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Создать условия для формирования у студентов лингвометодической базы как основы их будущей профессиональной деятельности;
2. Способствовать формированию у учащихся представления о структуре и технологическом обеспечении урочной и внеурочной деятельности по русскому языку как иностранному;
3. Создать условия для самостоятельного освоения научно-методической литературы и опыта преподавателей РКИ, а также практического применения современных методических достижений, в том числе при разработке программ элективных курсов по РКИ.

2.2. Образовательные результаты (ОР) выпускника

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла:	УК-2.2. Использует методы и инструменты управления проектом для решения профессиональных задач
УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1. Демонстрирует знание методов формирования команды и управления командной работой УК-3.2. Разрабатывает и реализует командную стратегию в групповой деятельности для достижения поставленной

	цели
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Редактирует, составляет и переводит различные академические тексты в том числе на иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях, включая международные, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>УК-4.3. Демонстрирует умения участвовать в научной дискуссии в процессе академического и профессионального взаимодействия</p>
УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<p>УК-6.1. Оценивает свои личностные, ситуативные, временные ресурсы, оптимально их использует для успешного выполнения профессиональных задач;</p> <p>УК-6.2. Определяет способы совершенствования собственной деятельности и ее приоритеты на основе самооценки;</p> <p>УК-6.3. Владеет индивидуально значимыми способами самоорганизации и саморазвития, выстраивает гибкую профессионально-образовательную траекторию</p>
ОПК-1. Способен осуществлять и оптимизировать профессиональную деятельность в соответствии с нормативно правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	<p>ОПК-1.1. Проектирует профессиональную деятельность в соответствии с нормативно правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики;</p> <p>ОПК-1.2. Осуществляет выбор форм взаимодействия со всеми участниками профессиональной деятельности на основе действующих нормативно правовых актов и норм профессиональной этики;</p> <p>ОПК-1.3. Разрабатывает предложения по оптимизации профессиональной деятельности в соответствии с нормативно правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики</p>
ОПК-2 Способен проектировать основные и дополнительные образовательные программы и разрабатывать научно-методическое обеспечение их реализации	<p>ОПК-2.2. Осуществляет проектирование основных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации</p> <p>ОПК-2.3. Осуществляет проектирование дополнительных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации</p>
ОПК-3 Способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности	ОПК 3.1. Разрабатывает и реализует целевой, организационно-содержательный и результативный компоненты совместной и индивидуальной учебной и воспитательной

обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями.	деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями ОПК 3.2. Проводит анализ и самоанализ реализации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями
ОПК-6 Способен проектировать и использовать эффективные психолого-педагогические, в том числе инклюзивные технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития воспитания обучающихся с особыми образовательными потребностями	ОПК 6.1. Демонстрирует умение дифференцированного отбора психолого-педагогических, в том числе инклюзивных, технологий для решения профессиональных задач ОПК 6.2. Проектирует использование и реализует психолого-педагогические, в том числе инклюзивные технологии для решения профессиональных задач
ОПК-7. Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений	ОПК.7.1. Осуществляет отбор основных моделей и способов взаимодействия участников образовательных отношений для решения профессиональных задач; ОПК.7.2. Организует совместную деятельность участников образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ
ПК-1. Способен разрабатывать и проводить занятия по русскому языку как иностранному с учетом индивидуальных образовательных траекторий и групповых технологий обучения в поликультурной среде	ПК.1.1. Демонстрирует знание государственных стандартов по русскому языку как иностранному и применяет их в практической деятельности; ПК.1.2. Разрабатывает планы занятий по русскому языку как иностранному с учетом современных технологий индивидуального и группового обучения русскому языку как иностранному; ПК.1.3. Опирается на ценностные характеристики русской языковой картины мира
ПК-2 Способен проектировать и реализовывать программы элективных курсов (дисциплин по выбору) по русскому языку как иностранному, направленные на углубление знаний о культуре истории и литературе России	ПК.2.2. Планирует и реализует просветительские программы, способствующие продвижению русского языка, культуры и литературы в иноязычной аудитории; ПК.2.3. Демонстрирует владение межкультурной компетенцией, приемами создания условий для межкультурного диалога

Код ОР	Содержание образовательных	ИДК	Методы обучения	Средства оценивания образовательных
--------	----------------------------	-----	-----------------	-------------------------------------

	результатов			результатов
ОР-1	<p>Демонстрирует способность проектировать урочную и внеурочную деятельность по русскому языку как иностранному с использованием образовательных технологий, в том числе ИКТ, на основе современных подходов в методике преподавания РКИ</p>	<p>УК-3.1. Демонстрирует знание методов формирования команды и управления командной работой;</p> <p>УК-3.2. Разрабатывает и реализует командную стратегию в групповой деятельности для достижения поставленной цели;</p> <p>УК-6.1. Оценивает свои личностные, ситуативные, временные ресурсы, оптимально их использует для успешного выполнения профессиональных задач</p> <p>УК-6.2. Определяет способы совершенствования собственной деятельности и ее приоритеты на основе самооценки</p> <p>УК.6.3. Владеет индивидуально значимыми способами самоорганизации и саморазвития, выстраивает гибкую профессионально-образовательную траекторию</p> <p>ОПК-1.1. Проектирует профессиональную деятельность в соответствии с нормативно правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики</p> <p>ОПК-1.2. Осуществляет выбор форм взаимодействия со всеми участниками</p>	<p>Проблемная лекция</p> <p>Работа в группах</p> <p>Презентации с использованием мультимедиа</p> <p>оборудования</p> <p>Дискуссия</p> <p>Коммуникативные технологии</p> <p>Аннотирование монографической литературы</p>	<p>Тест</p> <p>контрольная работа</p> <p>доклад</p> <p>эссе</p> <p>практико-ориентированное задание</p> <p>конспект урока</p> <p>самостоятельная работа</p> <p>творческая работа</p> <p>круглый стол</p> <p>курсовой проект</p>

		<p>профессиональной деятельности на основе действующих нормативно правовых актов инорм профессиональной этики</p> <p>ОПК-1.3. Разрабатывает предложения по оптимизации профессиональной деятельности в соответствии с нормативно правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики</p> <p>ОПК.2.2. Осуществляет проектирование основных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации</p> <p>ОПК.2.3. Осуществляет проектирование дополнительных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации</p> <p>ОПК 6.1. Демонстрирует умение дифференцированного отбора психолого-педагогических, в том числе инклюзивных, технологий для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК 6.2. Проектирует использование и реализует психолого-педагогические, в том</p>		
--	--	--	--	--

		<p>числе инклюзивные технологии для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК.7.1. Осуществляет отбор основных моделей и способов взаимодействия участников образовательных отношений для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК.7.2. Организует совместную деятельность участников образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ</p>		
ОР-2	<p>Демонстрирует умение использовать навыки филологического анализа текста в организации учебной, в том числе проектной, деятельности учащихся на занятиях по РКИ</p>	<p>УК-2.2. Использует методы и инструменты управления проектом для решения профессиональных задач</p> <p>УК-4.1. Редактирует, составляет и переводит различные академические тексты в том числе на иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности намероприятиях, включая международные, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>УК-4.3. Демонстрирует умения участвовать в</p>	<p>Подготовка доклада и презентации</p> <p>Коммуникативные технологии</p> <p>Кейс-стади</p>	<p>тест</p> <p>практико-ориентированное задание</p> <p>доклад</p> <p>самостоятельная работа,</p> <p>контрольная работа</p> <p>реферат</p> <p>творческое задание</p> <p>эссе</p> <p>лабораторная работа</p>

		<p>научной дискуссии в процессе академического профессионального взаимодействия</p> <p>ОПК 3.1. Разрабатывает и реализует целевой, организационно-содержательный и результативный компоненты совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями</p> <p>ОПК 3.2. Проводит анализ и самоанализ реализации совместной и индивидуальной учебной воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями</p> <p>ПК.1.1. Демонстрирует знание государственных стандартов по русскому языку как иностранному и применяет их в практической деятельности</p> <p>ПК.1.2 Разрабатывает Планы занятий По русскому Языку как иностранному с учетом современных технологий индивидуального</p>		
--	--	--	--	--

		<p>группового обучения русскому языку как иностранному</p> <p>ПК.1.3. Опирается на ценностные характеристики русской языковой картины мира</p> <p>ПК.2.2. Планирует и реализует просветительские программы, способствующие продвижению русского языка, культуры и литературы в иноязычной аудитории</p> <p>ПК.2.3. Демонстрирует владение межкультурной компетенцией, приемами создания условий для межкультурного диалога</p>		
--	--	---	--	--

2. 3. Руководитель и преподаватели модуля

Руководитель: Латухина А.Л., кандидат филологических наук, доцент кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина.

Преподаватели:

Гужова Н.В, канд. педагогических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного и общенаучных дисциплин ФГБОУ ННГАСУ

Комышкова А.Д., кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и культуры речи НГПУ им. К. Минина.

Круподерова Е.П. кандидат педагогических наук, доцент кафедры прикладной информатики и информационных технологий в образовании НГПУ им. К. Минина

Латухина А.Л., кандидат филологических наук, доцент кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина.

Потапова Т.К., кандидат философских наук, доцент кафедры общей и социальной педагогики НГПУ им. К. Минина.

Шолина Н.В., кандидат филологических наук, доцент кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина.

2.4. Статус образовательного модуля

Данный модуль базируется на знаниях и умениях, полученных в ходе освоения дисциплин модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» на 1 курсе магистратуры (1 и 2 семестры): «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ», «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации», «Современные проблемы науки и образования».

Данный модуль охватывает собой 1-3 семестры. взаимодействует с дисциплинами модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ». Модуль является методическим модулем, предшествующим производственной (педагогической) практике, а также последнему этапу научно-исследовательской работы и написанию магистерской диссертации.

2.5. Трудоемкость модуля

Трудоемкость модуля	Час./з.е.
Всего	900/25
в т.ч. контактная работа с преподавателем	304
в т.ч. самостоятельная работа	596
Практика	не предусмотрена
итоговая аттестация по модулю: экзамены по модулю	

3. СТРУКТУРА МОДУЛЯ «МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ»

Код	Дисциплина	Трудоемкость (час.)					Трудоемкость (з.е.)	Порядок изучения	Образовательные результаты (код ОР)
		Всего	Контактная работа		Самостоятельная работа	Аттестация			
			Аудиторная работа	Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)					
1. ДИСЦИПЛИНЫ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ									
К.М.01.01	Функциональный русский язык	108	36	36	72	За	3	2 семестр	ОР-2
К.М.01.02	Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного	360	66	66	240	54 Экз(2) За КП	10	1, 2, 3 семестр	ОР-1
К.М.01.03	Информационные технологии в профессиональной деятельности	72	36	36	36	За	2	2 семестр	ОР-2
К.М.01.04	Инновационные процессы в образовании	72	20	20	52	За	2	1 семестр	ОР-1
К.М.01.05	Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного	108	28	28	80	За	3	3 семестр	ОР-2
К.М.01.06	Проектирование элективных курсов по русской филологии	108	36	36	72	За Кп	3	2 семестр	ОР-1
2. ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ (ВЫБРАТЬ 2 ИЗ 3)									
К.М.01.ДВ.01.01	Современный западноевропейский	72	28	28	44	За	2	3 семестр	ОР-2

	литературный процесс								
К.М.01.ДВ.01.02	Современный литературный процесс в России	72	28	28	44	За	2	3 семестр	ОР-2
К.М.01.ДВ.01.03	Лингвистический анализ переводного текста	72	28	28	44	За	2	3 семестр	ОР-2
4. АТТЕСТАЦИЯ									
К.М.04.0К)	Экзамены по модулю "Методические аспекты преподавания РКИ"						-	3 семестр	ОР-1 ОР-2

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ МОДУЛЯ

Модуль «Методические аспекты преподавания РКИ» имеет целью формирование базовых профессиональных компетенций в области преподавания русского языка как иностранного, что требует тщательного и ответственного выполнения различных видов учебной работы.

Аудиторные занятия складываются из лекций и практических занятий. Лекции призваны раскрыть в максимально доступной для студентов форме содержание наиболее сложных теоретических проблем того или иного курса. Лекции логически взаимосвязаны и объединяются системой терминов, которые необходимо усвоить в ходе обучения. К лекции рекомендуется готовиться: прочитать материал предыдущей лекции, отметив то, что осталось непонятным или вызывает вопросы. После предварительной работы в ходе аудиторной лекции следует обратить особое внимание на проблемные места и, в случае необходимости, обратиться к преподавателю за консультацией.

На практических занятиях проверяется уровень понимания теоретического материала того или иного курса, развиваются навыки анализа языкового дидактического материала, вырабатывается умение решать учебные задачи различного уровня сложности, создаются и решаются проблемные ситуации в рамках материала того или иного курса. Готовясь к практическому занятию, студент внимательно прочитывает материал соответствующих лекций, а также учебников и учебных пособий, использует электронные ресурсы. На этой базе выполняется задание для самостоятельной работы, которое будет проверено на практическом аудиторном занятии.

Во время практического занятия студентам рекомендуется:

- осмыслить цель занятия;
- в свободной форме вести записи учебного материала (комментарии и разъяснения преподавателя, анализ иллюстративного материала);
- фиксировать ошибки и отмечать провоцирующие их факторы;
- активно участвовать в обсуждении проблем, стараться выступать с развернутыми ответами:
 - всегда стремиться давать аргументированный ответ на вопрос или предлагать аргументированные решение той или иной задачи;
 - делать рефлексивные высказывания относительно собственного внутреннего процесса размышления над задачей;

- давать мотивированную оценку ответам товарищей и со своей стороны внимательно относиться к оценочным комментариям в отношении собственных суждений.

Практические занятия имеют коммуникативную направленность, предполагают развернутые высказывания в рамках монолога, диалога, полилога. Поэтому студент должен быть готов к устной и письменной коммуникации кооперативного типа, к использованию имеющихся знаний для наиболее эффективного межличностного и профессионального общения.

Студентам необходимо:

- вести рабочую тетрадь для семестровых практических занятий, где будут записываться учебные действия;

- иметь электронные или печатные версии методических словарей, справочных изданий, терминологических словарей;

- иметь электронную или бумажную версию базового учебного пособия и сопутствующих компонентов учебно-методического комплекса.

Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения. Самостоятельная работа охватывает все аспекты изучения учебного материала и в значительной мере определяет результаты и качество освоения модуля.

В модуле «Методические аспекты преподавания РКИ» используются различные виды и формы самостоятельной работы как средства познавательной и коммуникативной деятельности.

Основные виды самостоятельных работ включают в себя:

– работу с лингводидактическим материалом: выполнение упражнений, заданий, ответы на вопросы;

- работа со словарями;

- работа с научной литературой (составление конспекта, реферата, подготовка доклада или сообщения по заданной теме);

- творческие задания (эссе, презентация, сочинение, доклад, проектная работа).

При выполнении самостоятельной работы студентам рекомендуется:

- осмыслить цель задания и сформулировать для себя конкретные задачи для ее достижения;

- соблюдать принципы аргументированности, последовательности и постепенности;

- при работе с источниками выделять главное;

- пользоваться справочными изданиями для корректировки своих суждений и оценок;

- проверить правильность выполнения работы по степени достижения поставленной цели;

- при необходимости проконсультироваться с преподавателем.

В связи с развитием информационных технологий студентам рекомендуется овладевать всеми доступными средствами получения информации из сети Интернет, в том числе на иностранном языке, развивать умения оформления собственных знаний по темам в виде презентаций. Настоятельно рекомендуется пользоваться библиотечными фондами и электронными образовательными ресурсами НГПУ и других организаций, методическими указаниями кафедры.

Контроль является эффективной формой обратной связи и предусматривает оценку уровня сформированности у студента тех или иных компетенций (знаний, навыков, умений). Результаты текущего и рубежного контроля позволяют спланировать и при необходимости скорректировать действия преподавателя по повышению качества образовательного процесса. Контроль осуществляется на основании самостоятельно выполняемых рейтинговых работ после прохождения темы или раздела. Текущий контроль осуществляется следующими видами работ:

- оценкой практической текущей работы;
- тестовыми заданиями различного типа;
- заданиями для самостоятельной работы;
- презентациями по теме.

Рубежный контроль осуществляется в форме зачета, экзамена, курсового проекта.

Залогом успешного выполнения контрольных заданий является систематическая подготовка к текущим занятиям, использование различных стратегий получения информации, знакомство с материалами учебно-методического комплекса по дисциплине, консультации с преподавателем.

5. ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН МОДУЛЯ

5.1. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Функциональный русский язык» предполагает функционально-коммуникативное описание русского как иностранного (РКИ) представляет собой одну из моделей описания РКИ. В основе этой модели лежит функциональный подход к языковым явлениям, который в наибольшей мере отвечает практическим потребностям инофонов,

желающих овладеть русским языком как средством общения. Лингвистическим фундаментом такого описания является грамматика, теоретические основы построения которой заложены в трудах А. В. Бондарко, Г. А. Золотовой, М. В. Всеволодовой, Г. И. Рожковой и др. Многие теоретические принципы функциональной лингвистики (в особенности функционального направления в русистике) оказались созвучны принципам лингводидактического описания русского языка, в частности описания грамматики. В свою очередь, грамматика РКИ, или практическая грамматика (функционально-коммуникативная по своей сути), стала принципиально новым направлением в описании грамматического строя русского языка, сложившимся из практики преподавания русского языка иностранцам. Она существенно отличается как от формальной (описательно-классификационной) грамматики, так и от других направлений функциональной грамматики. Грамматика РКИ содержит тот материал, который необходим для овладения языком и который описан таким образом, чтобы в полной мере обеспечить реализацию коммуникативных потребностей инофонов. Рассмотрение теоретических основ функциональной лингвистики, ключевых вопросов функционально-коммуникативного описания грамматики русского языка, особенностей организации языкового материала в грамматике РКИ представляется принципиально важным для формирования профессиональной компетенции будущего преподавателя русского языка как иностранного.

2. Место в структуре модуля

Данная дисциплина является обязательной, входит в модуль «Методические аспекты преподавания РКИ», изучается во 2 семестре 1 курса. Для освоения дисциплины необходимы знания по теории современного русского литературного языка. Дисциплина создает теоретическую и практическую основу для изучения следующих дисциплин учебного плана: «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного», «Сопоставительная типология изучения языков», «Учебная (педагогическая) практика», «Производственная (педагогическая) практика».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины - создать условия для освоения современного русского литературного языка как сложной, многоаспектной системе; для формирования представления о функциональных особенностях его единиц с целью дальнейшего применения в профессиональной деятельности; для ознакомления с основными положениями коммуникативно-грамматической школы – одного из наиболее значимых направлений современной русистики.

Задачи дисциплины:

1. Способствовать формированию представления о ключевых проблемах функциональной грамматики и фонетики в свете коммуниктивной теории;
2. Создать условия для формирования представления об эффективности использования коммуниктивно-грамматического подхода в практике преподавания РКИ;
3. Создать условия для систематизации знаний будущих преподавателей РКИ, что позволит грамотно отобрать материал в соответствии с уровнем владения языком обучаемых, грамотно ввести новый материал в соответствии не только с повсеместно используемым семасиологическим подходом, но и ономасиологическим подходом к обучению.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Демонстрирует умение использовать навыки филологического анализа текста в организации учебной, в том числе проектной, деятельности учащихся на занятиях по РКИ	ОР-2-1-1	Демонстрирует умение проектировать урочную и внеурочную деятельность по русскому языку как иностранному с использованием навыков филологического анализа текста на основе анализа и самоанализа реализации совместной учебной и индивидуальной воспитательной деятельности обучающихся,	ОПК 3.2	тест, практико-ориентированное задание, доклад самостоятельная работа, контрольная работа

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Функционально-коммуникативные основы РКИ. Концепция и принципы описания.		2		2	4
Раздел 2. Функциональные основы русской фонетики		6		12	18
Тема 2.1. Речевой аппарат. Овладение артикуляционной базой языка		2		4	6
Тема 2.2. Типичные трудности в области артикуляции звуков.		2		4	6
Тема 2.3. Ударение. Ритмика. Редукция. Интонация.		2		4	6
Раздел 3. Функциональная морфология русского языка		12		24	36
Тема 3.1. Функции лексико-грамматических разрядов и словоформ существительных в русском языке		2		4	6
Тема 3.2. Функции лексико-грамматических разрядов и словоформ прилагательных в русском языке		2		4	6
Тема 3.3. Функции лексико-грамматических разрядов и словоформ глаголов в русском языке		2		4	6
Тема 3.4. Функции лексико-грамматических разрядов и словоформ местоимений в русском языке		2		4	6
Тема 3.5. Функции лексико-грамматических разрядов и словоформ числительных в русском языке		2		4	6
Тема 3.6. Функции лексико-грамматических разрядов и словоформ служебных частей речи в русском языке		2		4	6
Раздел 4. Структурно-семантическое и функционально-коммуникативное описание простого предложения		6		12	18
Тема 4.1. Общая характеристика строения простого предложения		2		4	6
Тема 4.2. Построение простого распространенного предложения		2		4	6
Тема 4.3. Осложнение структуры простого предложения		2		4	6
Раздел 5. Функционально-семантические категории и их		4		10	14

выражение средствами простого и сложного предложения					
Тема 5.1. Языковые средства выражения функционально-семантических категорий		2		5	7
Тема 5.2. Стилистические и интонационные средства оформления русского предложения		2		5	7
Раздел 6. Функционирование лексико-грамматических систем и грамматических категорий		6		12	18
Тема 6.1. Специфические лексико-грамматические системы (глаголы движения и возвратные глаголы)		4		7	11
Тема 6.2. Функционирование отдельных грамматических форм и категорий		2		5	7
Итого		36		72	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Функциональный русский язык» используются традиционные обучающие технологии – лекционные и семинарские занятия. Также курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Кроме того, активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах).

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1	ОР-2-1-1	Выполнение теста	тест	10-20	1	10	20
		Выполнение задания индивидуально и в группах	практико-ориентированное задание	3-5	5	15	25
		Подготовка доклада и презентация	доклад	5-10	1	5	10
		самостоятел	самостояте	5-10	2	10	20

		ьная работа	льная работа				
		выполнение контрольной работы	контрольная работа	15-25	1	15	25
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Болотнова, Н.С. Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурус : учебное пособие / Н.С. Болотнова. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 385 с. - Библиогр.: с. 334-372. - ISBN 978-5-9765-0789-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57883>.

2. Ходякова, Л.А. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе : учебное пособие / Л.А. Ходякова, Р.К. Рамазанов ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Московский педагогический государственный университет. - Москва : МПГУ, 2015. - 184 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0204-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472853>

7.2. Дополнительная литература

1. Гращенков, П.В. Грамматика прилагательного: типология адъективности и атрибутивности : монография / П.В. Гращенков. - 2-е изд. - Москва : Издательский дом «ЯСК», 2019. - 433 с. : ил. - Библиогр.: с. 405-426. - ISBN 978-5-907117-48-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561900>

2. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков : учебное пособие / М.В. Моисеев, Н.Г. Гичева ; Министерство образования и науки РФ, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. - 2-е изд., испр. и доп. - Омск : ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, 2018. - 272 с. - Библиогр.: с. 259-264. - ISBN 978-5-7779-2181-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>

3. Падучева, Е.В. Эгоцентрические единицы языка : монография / Е.В. Падучева. - 2-е изд. - Москва : Издательский дом «ЯСК», 2019. - 442 с. - (Studia philologica). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-907117-23-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562238>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Нивина, Е.А. Изучаем возвратные глаголы : учебное пособие для студентов-иностранцев / Е.А. Нивина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 92 с. : табл. - Библиогр.: с. 61 - ISBN 978-5-8265-1282-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277950>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.2. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ТЕОРИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного» занимает важное место в процессе профессиональной подготовки магистрантов. Она направлена на формирование профессиональной компетенции личности. В структуре дисциплины условно можно выделить четыре части. Первая часть предполагает осмысление методики преподавания русского языка как иностранного как прикладной науки и учебной дисциплины, а также анализ актуальных проблем развития методики русского языка как иностранного на современном этапе. Это теоретическая основа для сознательного освоения последующего материала. Вторая часть ориентирована на осмысление русского языка как учебного предмета. Третья часть нацелена на изучение форм организации учебной работы, методов и приемов обучения РКИ. Четвертая часть предполагает комплексное изучение проблемы обучения разным видам речевой деятельности. В процессе преподавания дисциплины «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного» преподаватель использует как классические формы и методы обучения (лекции и практические занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, работа в группах, деловая игра и др.). Применение любой формы обучения предполагает также использование новейших ИТ-обучающих технологий.

Текущий контроль успеваемости студентов включает тестирование, контрольные работы, презентации фрагментов урока. Промежуточный контроль студентов предполагает индивидуальное задание, заключающееся в составлении конспектов уроков по русскому языку как иностранному. Рубежный контроль проводится в форме экзамена, зачета и курсового проекта. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

«Теория и технология преподавания русского языка как иностранного» является обязательной дисциплиной комплексного модуля К.М.01 «Методические аспекты преподавания РКИ», базируется на дисциплинах «Функциональный русский язык», «Современные проблемы науки и образования», «Основы страноведения России», «Филологические аспекты изучения славяноведения». Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения дисциплины: представление о русском языке как системе, знание норм русского литературного языка и умение ими руководствоваться в практике речевого общения. «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного» служит базой дисциплин «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного» «Проектирование элективных курсов по русской филологии», «Учебная (педагогическая) практика», «Производственная (педагогическая) практика».

4. Цели и задачи

Цель дисциплины:

создание условий для приобретения магистрантами специальных компетенций в области технологий и методик обучения русскому языку как иностранному.

Задачи дисциплины:

1. Раскрыть перед студентами значимость технологий и методик обучения русскому языку как иностранному;
2. Раскрыть сущность и виды речевой деятельности в обучении русскому языку как иностранному и методику формирования навыков аудирования, говорения, чтения и письма;
3. Представить экспериментальный и практический материал, свидетельствующий об эффективности приемов и методов обучения русскому языку как иностранному, позволяющий активизировать навыки и умения практического владения языком.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов

ОР-1	Демонстрирует способность проектировать урочную и внеурочную деятельность по русскому языку как иностранному с использованием образовательных технологий, в том числе ИКТ, на основе современных подходов в методике преподавания РКИ	ОР.1-2-1	Способен проектировать урочную и внеурочную деятельность по русскому языку как иностранному с использованием образовательных технологий, в том числе ИКТ на основе самоанализа профессиональной деятельности	УК 6.1 УК 6.2	доклад практико-ориентированное задание конспект урока самостоятельная работа
		ОР.1-2-2	Демонстрирует умение проектировать занятия с учетом специфики образовательного учреждения, уровня владения языком	ОПК 2.2 ОПК 2.3	Тест Контрольная работа

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

1 семестр

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Русский язык в современном мире.		6		20	26
Тема 1.1. Интерес к изучению русского языка странах с разной ориентацией. Различные целевые установки при изучении русского языка как иностранного.		2		6	8
Тема 1.2. Обучение русскому языку как иностранному за рубежом (школы, средние специальные учебные заведения, вузы, курсы и кружки разного типа).		2		10	12

Тема 1.3. Система обучения русскому языку иностранных граждан в вузах и средних специальных учебных заведениях, на курсах и семинарах в России.		2		4	6
Раздел 2. Методика преподавания русского языка иностранцам		8		80	88
Тема 2.1. Методика как технология обучения. Специфика предмета. Методика и ее базисные науки		2		10	12
Тема 2.2. Лингвистические основы обучения языку. Психологические основы методики преподавания русского языка как иностранного.		2		20	22
Тема 2.3. Общедидактические принципы и их реализация в процессе обучения иностранцев русскому языку.		2		20	22
Тема 2.4. Коммуникативность и учет родного языка учащихся.				16	16
Тема 2.5. Основные положения методики преподавания РКИ		2		14	16
Раздел 3. Основные компоненты учебного процесса.		6		20	26
Тема 3.1. Цели, содержание и средства обучения РКИ		1		4	5
Тема 3.2. Уровни владения русским языком как иностранным и их тестирование		2		6	8
Тема 3.3. Анализ ГОСТ, лексических минимумов, типовых тестов в системе ТРКИ		1		4	5
Тема 3.4. Анализ имеющихся печатных пособий, ТСО, компьютерных обучающих программ по РКИ .		2		6	8
Контроль					36
Итого		20		160	216
2 семестр					
Раздел 4. Языковые аспекты в обучении русскому языку как иностранному.		10		8	18
Тема 4.1. Обучение произношению		2			2

Тема 4.2. Формирование слухопроизносительных навыков артикуляции звуков, ритмической организации слов и словосочетаний, интонационного оформления звучащего предложения (фразы).				2	2
Тема 4.3. Общая характеристика фонетической системы русского языка применительно к практике преподавания русского языка иностранцам.		2			2
Тема 4.4. Обучение грамматике. Способы презентации грамматики.		2			2
Тема 4.5. Стадии овладения грамматическим материалом. Формирование грамматических навыков.		2		2	4
Тема 4.6. Объективные показатели сформированности грамматического навыка. Типичные ошибки, связанные с особенностями грамматической системы русского языка. Предвидение и предупреждение ошибок учащихся и методика их исправления. Учет интерферирующего влияния родного языка учащихся.				2	2
Тема 4.7. Обучение лексике. Формирование лексических навыков. Особенности работы над лексикой на разных этапах обучения.		2			2
Тема 4.8. Понятие лексического минимума. Критерии отбора лексики. Лексические минимумы для разных этапов и категорий учащихся. Основные способы семантизации новой лексики.				2	2
Раздел 5. Обучение видам речевой деятельности		8		10	18
Тема 5.1. Обучение чтению. Психологические и лингвистические особенности процесса чтения. Механизмы чтения. Трудности чтения на иностранном языке. Задачи обучения чтению на начальном и продвинутом этапах.		2		2	4

Тема 5.2. Обучение аудированию. Психолингвистическая характеристика процесса аудирования. Механизмы аудирования.		2		2	4
Тема 5.3. Психолингвистическая характеристика процесса аудирования. Механизмы аудирования. Трудности аудирования иноязычной речи (языковые, содержательные, связанные со структурой текста, с условиями его предъявления).				2	2
Тема 5.4. Обучение говорению. Трудности говорения на иностранном языке. Задачи обучения говорению на начальном и продвинутом этапах.		2		2	4
Тема 5.5. Обучение письму. Психологические и лингвистические особенности письменной формы общения. Механизмы письменной речи. Трудности письменного выражения мыслей на иностранном языке. Задачи обучения письменной речи на начальном и продвинутом этапах.		2			2
Тема 5.6. Обучение технике письма. Выработка графических навыков и навыков скорописи. Обучение орфографии. Упражнения для обучения технике письма.				2	2
Итого		18		18	36
3 семестр					
Раздел 6. Лингвострановедение и лингвокультурология в обучении русскому языку как иностранному (неродному)		4		8	12
Тема 6.1. Язык как источник лингвокультуроведческой информации. Национально-культурная семантика русского слова. Слова с культурным компонентом, безэквивалентные, фоновые, коннотативные слова.		2		2	4
Тема 6.2. Методика работы на безэквивалентной и фоновой лексикой.		2		6	8
Раздел 7. Учебный материал и учебные действия		8		32	40

Тема 7.1. Текст - высшая единица обучения общению на русском (иностранном) языке. Проблема подбора текстов для разных целей и этапов обучения. Основные требования к текстам		2		10	12
Тема 7.2. Средства обучения русскому язык как иностранному (неродному)		4		8	12
Тема 7.3. Разработка новых технологий обучения русскому языку как иностранному с использованием современной компьютерной техники.		2		12	14
Раздел 8. Планирование и организация учебного процесса		10		20	30
Тема 8.1. Преподаватель иностранного языка как организатор учебного процесса. Требования к личности и профессиональным качествам преподавателя русского языка как иностранного. Речь преподавателя.				4	4
Тема 8.2. Самостоятельная работа учащихся Пути повышения мотивации самостоятельной деятельности учащихся. Приемы активизации их познавательной и речемыслительной самостоятельности.		4		8	12
Тема 8.3. Контроль в процессе обучения РКИ. Тестирование как вид контроля. Методика проведения тестирования с разными целевыми установками. Преимущества тестового контроля. Формы тестовых заданий, требования к ним.		6		8	14
Раздел 9. Этноориентированное обучение как фактор формирования межкультурной компетенции		4			4
Тема 9.1. Учет этнического своеобразия как путь оптимизации процесса обучения РКИ. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся.		2			2

Тема 9.2. Обучение РКИ в аспекте этноориентированной методики. Социокультурная адаптация студентов. Культурный шок. Роль этнокультурного фактора в обучении РКИ. Внеаудиторная работа с иностранными учащимися.		2			2
Раздел 10. Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному		2		2	4
Тема 10.1. Содержательные основы и инновационные практико-ориентированные технологии обучения общему владению языком иностранных граждан различных профилей обучения и специальностей.				2	2
Тема 10.2. Разработка и апробация системы обучения иностранных студентов в российских образовательных учебных заведениях.		2			2
Контроль					18
Итого		28		62	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного» используются традиционные обучающие технологии – лекционные и семинарские занятия. Также курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Кроме того, активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах).

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

1 семестр

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР-1-2-1	подготовка и представление доклада	доклад	6-10	1	6	10

		самостоятельная работа	практико-ориентированное задание	7-10	4	28	40
2	ОР-1-2-2	выполнение контрольной работы	контрольная работа	6-10	1	6	10
		тестирование	тест	5-10	1	5	10
3	ОР-1-2-1		экзамен			10	30
	ОР-1-2-2						
			Итого			55	100

2 семестр

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР-1-2-1	Проектирование урока	Конспект урока	5-10	3	15	30
		самостоятельная работа	Самостоятельная работа	6-10	3	18	30
2	ОР-1-2-2	выполнение контрольной работы	контрольная работа	11-20	1	11	20
		тестирование	тест	10-20	1	10	20
			Итого			55	100

3 семестр

№ п/п	Код ОР	Виды учебной	Средства	Балл за	Число	Баллы
-------	--------	--------------	----------	---------	-------	-------

	дисциплины	деятельности обучающегося	оценивания	конкретное задание	заданий за семестр	Мин.	Макс.
1	ОР-1-2-1	подготовка и представление доклада	доклад	6-10	1	6	10
		Проектирование урока	конспект урока	7-10	4	28	40
2	ОР-1-2-2	выполнение контрольной работы	контрольная работа	6-10	1	6	10
		тестирование	тест	5-10	1	5	10
3	ОР-1-2-1 ОР-1-2-2		экзамен			10	30
			Итого			55	100

6.2. Рейтинг план курсового проекта

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР1-3-1	Написание курсового проекта	собеседование	15-30	1	15	30
		Сдача проекта на проверку преподавателю (Оценка курсового проекта)	курсовой проект	25-40	1	25	40
		Защита курсового проекта	презентация	15-30	1	15	30
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. Болотнова, Н.С. Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурус : учебное пособие / Н.С. Болотнова. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 385 с. - Библиогр.: с. 334-372. - ISBN 978-5-9765-0789-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57883>.

2. Ходякова, Л.А. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе : учебное пособие / Л.А. Ходякова, Р.К. Рамазанов ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Московский педагогический государственный университет. - Москва : МПГУ, 2015. - 184 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0204-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472853>

7.2. Дополнительная литература

1. Гращенков, П.В. Грамматика прилагательного: типология адъективности и атрибутивности : монография / П.В. Гращенков. - 2-е изд. - Москва : Издательский дом «ЯСК», 2019. - 433 с. : ил. - Библиогр.: с. 405-426. - ISBN 978-5-907117-48-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561900>

2. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков : учебное пособие / М.В. Моисеев, Н.Г. Гичева ; Министерство образования и науки РФ, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. - 2-е изд., испр. и доп. - Омск : ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, 2018. - 272 с. - Библиогр.: с. 259-264. - ISBN 978-5-7779-2181-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>

3. Падучева, Е.В. Эгоцентрические единицы языка : монография / Е.В. Падучева. - 2-е изд. - Москва : Издательский дом «ЯСК», 2019. - 442 с. - (Studia philologica). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-907117-23-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562238>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Нивина, Е.А. Изучаем возвратные глаголы : учебное пособие для студентов-иностранцев / Е.А. Нивина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 92 с. : табл. - Библиогр.: с. 61 - ISBN 978-5-8265-1282-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277950>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infofolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

5.3. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Информационные технологии в профессиональной деятельности» является одной из дисциплин, формирующих навыки использования информационных технологий в профессиональной деятельности, поиска и формирования научной и профессиональной информации, в том числе с использованием компьютерных средств, сетевых технологий, баз данных. В процессе преподавания дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности» преподаватель использует как классические формы и методы обучения (лекции и лабораторные занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, контекстные задачи и др.). Применение любой формы обучения предполагает также использование новейших IT-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle. Текущий контроль успеваемости студентов по дисциплине «Информационные технологии в профессиональной деятельности» включает тестирование, контрольную работу, доклад, исследовательское задание. Рубежный контроль проводится в форме зачета.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Информационные технологии в профессиональной деятельности» входит в состав модуля «Методические аспекты преподавания РКИ», является обязательной для изучения. Для успешного освоения дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности» необходимым является умение пользоваться стандартными компьютерными программами. Учебные дисциплины, на которых она базируется: «Инновационные процессы в образовании». Знания, полученные в ходе изучения, необходимы для изучения следующих дисциплин: “Производственная практика (научно-исследовательская работа)”, “Учебная (технологическая (проектно-технологическая)) практика”.

3. Цели и задачи

Целью освоения дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности» является обеспечение формирования ИКТ-компетентности педагога, определяющей его готовность решать профессиональные задачи с использованием

современных информационных и коммуникационных технологий, участвовать в построении информационной образовательной среды образовательной организации.

Задачи дисциплины:

- сформировать представление о дидактических возможностях и особенностях использования современных информационных технологий в образовательной деятельности;
- создать среду для формирования навыков применения проектной методики с использованием ИКТ;
- способствовать формированию навыков эффективного поиска информации в Интернет, применения сетевых технологий для организации коллективной деятельности обучающихся;
- сформировать практические навыки эффективного применения современных информационных и коммуникационных технологий в научно-исследовательской деятельности.

1. Образовательные результаты

5. Содержание дисциплины

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов
ОР.2	Демонстрирует умение использовать навыки филологического анализа текста в организации учебной, в том числе проектной, деятельности учащихся на занятиях по РКИ	ОР.2-3-1	Демонстрирует умение применения информационных технологий при проектировании занятий по РКИ с использованием навыков филологического анализа текста	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3 ОПК 3.1	Лабораторная работа доклад тест контрольная работа

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа		Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине	
	Аудиторная работа				Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)
	Лекции	Лабораторные			

Раздел 1. Информационная образовательная среда		9		6	15
Тема 1.1. Информатизация общества и образования		5		2	7
Тема 1.2. ИКТ-компетентность педагогов и обучающихся		2		2	4
Тема 1.3. Требования к информационной образовательной среде		2		4	6
Раздел 2. Информационные и коммуникационные технологии в образовании		16		16	32
Тема 2.1. Дидактические возможности использования ИКТ в образовании		2		4	6
Тема 2.2. Мультимедиа технологии в образовании		4		4	8
Тема 2.3. Электронные образовательные ресурсы		4			4
Тема 2.4. Интернет-сервисы в образовании		4		4	8
Тема 2.5. Правовые аспекты использования информационных технологий и вопросы информационной безопасности		2		4	6
Раздел 3. Проектная деятельность в информационной образовательной среде 21 века		11		14	25
Тема 3.1. Обучение с использованием метода проектов		2		4	6
Тема 3.2. Планирование учебного проекта		2		2	4
Тема 3.3. Планирование учебного проекта		2		2	5
Тема 3.4. Организация совместной работы по проекту в Интернете		2		4	6
Тема 3.5. Создание продуктов проектной деятельности		3		2	5

Итого		36		36	72
-------	--	----	--	----	----

5.2. Методы обучения

Исследовательский метод. Объяснительно-иллюстративный метод. Метод проектов. Методы проблемного и развивающего, контекстного обучения. Презентации с использованием мультимедиа оборудования. Дискуссия. Коммуникативные технологии.

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР.2.3.1	Выполнение лабораторной работы	лабораторная работы	10-20	3	30	60
		Подготовка доклада	доклад	6-10	1	6	10
		Тестирование	тест	6-10	1	6	10
		Выполнение контрольной работы	контрольная работа	13-20	1	13	20
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. Киселев, Г.М. Информационные технологии в педагогическом образовании: учебник / Г.М. Киселев, Р.В. Бочкова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. - 304 с.: табл., ил. - (Учебные издания для бакалавров). - ISBN 978-5-394-02365-1. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=452839>.

2. Современные образовательные технологии: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. Л. Рыбцова [и др.] ; под общей редакцией Л. Л. Рыбцовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 90 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-05581-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/416215>

7.2.Дополнительная литература

1. Информационные технологии в образовании: учебное пособие / сост. В.В. Журавлев; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2014. - 102 с.: ил. - Библиогр. в кн. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457341>.

2. Круподерова Е.П. Интернет-технологии в проектной деятельности: Учеб.-метод.пособие Нижний Новгород: Мининский ун-т, 2014.

3. Организация проектной деятельности в школе в свете требований ФГОС : методическое пособие / А.В. Роготнева, Л.Н. Тарасова, С.М. Никульшин и др. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 120 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-691-02163-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429750>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Информационные технологии в педагогической деятельности : практикум / авт.-сост. О.П. Панкратова, Р.Г. Семеренко, Т.П. Нечаева ; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. - Ставрополь : СКФУ, 2015. - 226 с. : ил. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457342>.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infoлио.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.nounb.sci-nnov.ru	Нижегородская государственная областная универсальная научная библиотека

http://orel.rsl.ru/	Открытая русская электронная библиотека
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия лекционной аудитории, оборудованной ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения, для выполнения лабораторных работ необходим компьютерный кабинет с современной, постоянно обновляемой технической базой, обеспечивающей каждого студента отдельным рабочим местом – комплектом базовых устройств персонального компьютера. Наличие локальной сети, выхода в Интернет.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
www.ebiblioteka.ru	Универсальные базы данных изданий
www.edu.ru	Федеральный портал: Российское образование
www.philology.ru	Русский филологический портал

браузеры Google Chrome, Mozilla Firefox, Opera или др.

поисковые системы Google, Rambler, Yandex и др.

средства интерактивного общения Skype, Google Talk и др.

сервисы для хранения закладок БобрДобр, Делишес и др.

фотосервисы Фликр, Панорамио, Picasa и др.

видеосервис Youtube и др.

технология ВикиВики

сервисы построения карт знаний, например, Bubbl.us, Mindmeister.com и др.

<http://wiki.mininuniver.ru> Вики-сайт НГПУ

<http://catalogr.ru/> Каталог русских Веб 2.0 ресурсов

<https://sites.google.com/site/proektmk2/> Обучающие материалы по сервисам Веб 2.0

5.4. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОЦЕССЫ В ОБРАЗОВАНИИ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина “Инновационные процессы в образовании” занимает важное место в процессе профессиональной подготовки магистров. Она направлена на формирование профессиональной компетенции личности, формированию у магистрантов системы общекультурных и профессионально-педагогических компетенций при освоении знаний и способов деятельности, связанных с инновационными процессами в образовании в свете современных образовательных реформ, подготовка магистрантов к практической педагогической и управленческой деятельности, формирование теоретической базы знаний по формированию образовательной системы на базе современных управленческих документов и теоретико-педагогических достижений. В процессе преподавания дисциплины могут быть использованы как классические формы и методы обучения (лекции и практические занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, работа в группах, деловая игра и др.). Применение любой формы обучения предполагает также использование новейших IT-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle.

Текущий контроль успеваемости студентов включает тестирование, контрольные работы, творческие задания. Рубежный контроль проводится в 1 семестре в форме зачета. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Инновационные процессы в образовании» является обязательной дисциплиной комплексного модуля К.М.01 «Методические аспекты преподавания РКИ», базируется на знаниях, полученных на предыдущей ступени образования - бакалавриате. Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения дисциплины: представление о современной системе образования. «Инновационные процессы в образовании» служит базой дисциплин «Производственная (педагогическая) практика», «Информационные технологии в профессиональной деятельности».

3. Цели и задачи

Целью изучения дисциплины «Инновационные процессы в образовании» является создание условий для формирования практических навыков будущих магистров на основе изучения современного состояния инновационных процессов в российской школе.

Задачи дисциплины:

- изучение нормативно-правовых основ и моделей инновационной деятельности в системе образования;

- знакомство с организацией образовательного процесса и научно-педагогического сопровождения инновационной деятельности в школе;

- развитие потребности в постоянном самообразовании и самосовершенствовании в профессиональной деятельности.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-1	Демонстрирует способность проектировать урочную и внеурочную деятельность по русскому языку как иностранному с использованием образовательных технологий, в том числе ИКТ, на основе современных подходов в методике преподавания РКИ	ОР1-4-1	Способен проектировать урочную и внеурочную деятельность по русскому языку как иностранному с использованием инновационных образовательных технологий, в том числе ИКТ	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3 ОПК-7.1 ОПК-7.2	Эссе Практикоориентированное задание Творческая работа Круглый стол

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. и ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Введение. Основные положения инновационной образовательной политики России	2	6		16	24

Тема 1.1. Цели и задачи государственной политики в области развития инноваций в системе образования. Формирование национальной инновационной системы.	2			4	6
Тема 1.2. Инновационная деятельность общеобразовательных учреждений. Методологические основы инновационного развития системы школьного образования.	2			4	6
Тема 1.3. Методический инструментарий инновационных технологий в образовании.		2		2	4
Тема 1.4. Государственная политика в области развития педагогических инноваций		2		2	4
Тема 1.5. Методологический инструментарий инновационных технологий в образовании		2		4	6
Раздел 2. Нормативно-методологические основы инновационного образования		10		34	44
Тема 2.1. Создание региональных экспериментальных площадок.		1		2	3
Тема 2.2. Модели инновационных образовательных организаций в отечественной и зарубежной практике		1		2	3
Тема 2.3. Найти и описать примеры образовательных организаций инновационного типа		1		4	5
Тема 2.4. Составить перечень документов, регулирующих нормати		1		4	5

вно -правовые основы инновационной деятельности и современной школы					
Тема 2.5. Создание региональных экспериментальных площадок.		1		4	5
Тема 2.6. Экспертиза образовательных и исследовательских проектов в образовательном учреждении		1		4	5
Тема 2.7. Формы экспертизы инновационных процессов в образовании		1		4	5
Тема 2.8. Организация развивающей среды в образовательном процессе.		1		2	3
Тема 2.9. Развивающая среда. Формы организации		1		2	3
Тема 2.10 Индивидуализация обучения		1		2	3
Тема 2.11. Значение индивидуализации обучения в современном образовательном процессе				2	2
Тема 2.12. Нормативно-правовые основы инновационной деятельности школы				2	2
Раздел 3. Проблемы и перспективы инновационных изменений в современной школе				6	6
Тема 3.1. Анализ статей ведущих российских и международных экспертов по проблемам модернизации российского образования				2	2
Тема 3.2. Написание мини-эссе по прочитанным и проанализированным статьям				4	4

Итого	4	16		52	72
-------	---	----	--	----	----

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины используются традиционные обучающие технологии – лекционные и семинарские занятия. Также курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод, метод проектов). Кроме того, активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах).

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР Дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивани я	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Миним альный	Макси мальны й
1	ОР1-4-1	Лекции, семинары, контактная СР (в т.ч. в ЭИОС), самостоятельная работа	Эссе	5-10	1	5	10
			Практикоо риентиров анное задание	10-20	2	20	40
			Творческа я работа	6-10	2	12	20
			Круглый стол	6-10	3	18	30
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. Мандель Б.Р. Инновационные процессы в образовании и педагогическая инноватика: Учеб.пособие для обуч-ся в магистратуре. Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2017

3. Пешкова В. Е. Педагогика: курс лекций: учебное пособие Москва Берлин: Директ-Медиа, 2015. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426827>.

7.2. Дополнительная литература

1. Аксенов С.И., Арифалина Р.У. Педагогика: Учеб.пособие для студентов вузов. Нижний Новгород: НГПУ, 2014

2. Марусева И. В. Современная педагогика (с элементами педагогической психологии): учебное пособие для вузов Москва|Берлин: Директ- Медиа, 2015, <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=279291>

2. Попов В. В., Круглов Ю. Г. Креативная педагогика: методология, теория, практика Москва: Лаборатория знаний, 2017, <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=460848>

3. Усманов В. В., Слесарев Ю. В., Марусева И. В. Профессиональная педагогика: учебное пособие Москва|Берлин: Директ- Медиа, 2017, <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=474292>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Усманов В. В., Слесарев Ю. В., Марусева И. В. Профессиональная педагогика: учебное пособие Москва|Берлин: Директ- Медиа, 2017, <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=474292>.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://fipi.ru/	Федеральный институт педагогических измерений
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебной аудитории. Оборудование учебного кабинета: учебно-методические пособия, справочники. Технические средства обучения: мультимедийное оборудование.

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета
ru.spinform.ru/ru Базы данных по законодательству Российской Федерации.

www.garant.ru ГАРАНТ – Законодательство (кодексы, законы, указы...).

www.consultant.ru Консультант Плюс.

5.5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного» занимает важное место в процессе профессиональной подготовки магистров. Она направлена на формирование профессиональной компетенции личности. В основе программы лежит текстоцентрический подход в преподавании РКИ, рассматриваются возможности использования текста как дидактического материала на разных этапах освоения языка. В процессе преподавания дисциплины могут быть использованы как классические формы и методы обучения (лекции и практические занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, работа в группах, деловая игра и др.). Применение любой формы обучения предполагает также использование новейших IT-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle.

Текущий контроль успеваемости студентов включает тестирование, контрольные работы, творческие задания. Промежуточный контроль студентов предполагает индивидуальные задание, заключающееся в разработке занятия на основе филологического

анализа текста. Рубежный контроль проводится во 3 семестре в форме зачета. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного» является обязательной дисциплиной комплексного модуля К.М.01 «Методические аспекты преподавания РКИ», базируется на дисциплинах «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Инновационные процессы в образовании», «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного». Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения дисциплины: представление о русском языке как системе, знание основ методики преподавания РКИ. «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного» служит базой дисциплины «Производственная (педагогическая) практика».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины — создать условия для формирования профессиональной компетентности магистра в области педагогического образования через формирование целостного представления о возможностях использования филологического анализа текста для преподавания РКИ.

Задачи дисциплины:

- 1) стимулирование формирования общекультурных компетенций магистра через развитие у него культуры мышления, умения анализировать проблемы разного уровня; овладение способами и технологиями взаимодействия; работой с информацией;
- 2) формирование творческих способностей, инициативы, самостоятельности, основ профессионального мастерства;
- 3) развитие умений филологического анализа текста и обнаружения дидактических возможностей текста для изучения РКИ;
- 4) обеспечение формирования профессиональных компетенций магистра в области педагогической деятельности через содействие овладению им умением проектировать, осуществлять, диагностировать и сопровождать учебно-воспитательный процесс.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-2	Демонстрирует умение	ОР2-5-1	Способен проектировать	УК-2.2 ОПК-3.2	Эссе Практикоориенти

	использовать навыки филологического анализа текста в организации учебной, в том числе проектной, деятельности учащихся на занятиях по РКИ		занятия по РКИ с использованием навыков филологического анализа текста		рованное задание Творческая работа Круглый стол
--	---	--	--	--	---

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. и ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Текстотрицентрический подход в преподавании РКИ		6		10	16
Тема 1.1 Текст: структура, свойства, основные категории		2		2	4
Тема 1.2. Художественный текст как феномен употребления языка в его эстетической функции		2		2	4
Тема 1.3. Содержание текста и его языковое выражение		1		2	3
Тема 1.4. Текстовые категории и их языковая экспликация		1		4	5
Раздел 2. Методы и приемы работы с художественным текстом при обучении РКИ		12		40	52
Тема 2.1 Филологический анализ текста при обучении лексике		2		10	12
Тема 2.2. Филологический анализ при обучении грамматике		4		10	14

Тема 2.3. Филологический анализ как способ обучения разным видам речевой деятельности		6		20	26
Раздел 3. Проектирование занятий с использованием филологического анализа текста		10		30	40
Тема 3.1. Филологический анализ на занятиях с иностранными учащимися элементарного уровня владения языком		2		10	12
Тема 3.2. Филологический анализ на занятиях с иностранными учащимися уровня В1-В2		4		10	14
Тема 3.3. Филологический анализ на занятиях с иностранными учащимися уровня С1-С2		4		10	14
Итого		28		80	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины используются традиционные обучающие технологии – лекционные и семинарские занятия. Также курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод, метод проектов). Кроме того, активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах).

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР Дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1	ОР2-5-1	Лекции, семинары, контактная СР (в т.ч. в ЭИОС),	Эссе	5-10	1	5	10
			Практикоориентированное	10-20	2	20	40

		самостоятельная работа	задание				
			Творческая работа	6-10	3	18	30
			Круглый стол	6-10	2	12	20
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1. Болотнова, Н.С. Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурус: учебное пособие / Н.С. Болотнова. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 385 с. - Библиогр.: с. 334-372. - ISBN 978-5-9765-0789-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57883>.

2. Ходякова, Л.А. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе : учебное пособие / Л.А. Ходякова, Р.К. Рамазанов ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Московский педагогический государственный университет. - Москва : МПГУ, 2015. - 184 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0204-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472853>.

7.2. Дополнительная литература

1. Гращенков, П.В. Грамматика прилагательного: типология адъективности и атрибутивности : монография / П.В. Гращенков. - 2-е изд. - Москва : Издательский дом «ЯСК», 2019. - 433 с. : ил. - Библиогр.: с. 405-426. - ISBN 978-5-907117-48-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561900>

2. Костина, Е.А. Педагогическая технология развития культурно-страноведческой компетенции учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 143 с. : ил. - Библиогр.: с. 110-118 - ISBN 978-5-4475-4496-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278042>

3. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков : учебное пособие / М.В. Моисеев, Н.Г. Гичева ; Министерство образования и науки РФ, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. - 2-е изд., испр. и доп. - Омск : ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, 2018. - 272 с. - Библиогр.: с. 259-264. - ISBN 978-5-7779-2181-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>

4. Падучева, Е.В. Эгоцентрические единицы языка: монография / Е.В. Падучева. - 2-е изд. - Москва: Издательский дом «ЯСК», 2019. - 442 с. - (Studia philologica). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-907117-23-5; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562238>.

5. Прохоров, Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение : монография / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 328 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-812-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83627>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Нивина, Е.А. Изучаем возвратные глаголы : учебное пособие для студентов-иностранцев / Е.А. Нивина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 92 с.: табл. - Библиогр.: с. 61 - ISBN 978-5-8265-1282-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277950>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.litportal.ru/	Литературный сетевой ресурс
http://magazines.russ.ru	Журнальный зал
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://fipi.ru/	Федеральный институт педагогических измерений

http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека
	ЭУМК Методика обучения и воспитания (литература)

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебной аудитории. Оборудование учебного кабинета: учебно-методические пособия, справочники. Технические средства обучения: мультимедийное оборудование.

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ПРОЕКТИРОВАНИЕ ЭЛЕКТИВНЫХ КУРСОВ ПО РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Проектирование элективных курсов по русской филологии» занимает важное место в процессе профессиональной подготовки магистров. Она направлена на формирование профессиональной компетенции личности. В структуре дисциплины можно выделить две части - теоретическое осмысление проектирования элективных курсов и практическое - создание авторского курса по РКИ как курсового проекта. В процессе

преподавания дисциплины преподаватель использует как классические формы и методы обучения (лекции и практические занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, работа в группах, деловая игра и др.). Применение любой формы обучения предполагает также использование новейших IT-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle.

Текущий контроль успеваемости студентов включает тестирование, контрольные работы, творческие задания. Промежуточный контроль студентов предполагает индивидуальные задания, заключающиеся в проектировании отдельных этапов создания элективного курса по русскому языку как иностранному. Рубежный контроль проводится во 2 семестре в форме зачета и курсового проекта. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

«Проектирование элективных курсов по русской филологии» является обязательной дисциплиной комплексного модуля К.М.01 «Методические аспекты преподавания РКИ», базируется на дисциплинах «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Инновационные процессы в образовании». Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения дисциплины: представление о русском языке как системе, знание норм русского литературного языка и умение ими руководствоваться в практике речевого общения, знание основ методики преподавания РКИ. «Проектирование элективных курсов по русской филологии» служит базой дисциплины «Производственная (педагогическая) практика».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины — создать условия для формирования профессиональной компетентности магистра в области педагогического образования через формирование целостного представления об особенностях и механизмах проектирования образовательных программ по РКИ на основе федеральных нормативно-правовых документов и учебно-методических разработок.

Задачи дисциплины:

- 2) стимулирование формирования общекультурных компетенций магистра через развитие у него культуры мышления, умения анализировать проблемы разного уровня; овладение способами и технологиями взаимодействия; работой с информацией;
- 2) формирование творческих способностей, инициативы, самостоятельности, основ профессионального мастерства;

3) развитие умений проектировать индивидуальный маршрут в педагогическом образовании, навыки самостоятельной работы;

4) обеспечение формирования профессиональных компетенций магистра в области педагогической деятельности через содействие овладению им умением проектировать, осуществлять, диагностировать и сопровождать учебно-воспитательный процесс.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-1	Демонстрирует способность проектировать урочную и внеурочную деятельность по русскому языку как иностранному с использованием образовательных технологий, в том числе ИКТ, на основе современных подходов в методике преподавания РКИ	ОР1-6-1	Способен проектировать программы по РКИ с использованием современных технологий, в том числе и ИКТ	УК-3.1 УК-3.2 УК-6.3 ОПК6.1 ОПК6.2	Эссе Практическое задание Творческая работа Круглый стол Курсовой проект

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. и ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Элективные учебные курсы по русской филологии в системе преподавания РКИ.		2		6	8
Тема 1.1 Понятие элективного курса.		1			1

Тема 1.2. Специфика элективных курсов по русской филологии.		1		6	7
Раздел 2. Учебно-воспитательные задачи элективных курсов по русской филологии.		2		10	12
Тема 2.1. Цели и задачи элективных курсов по русской филологии		1		6	7
Тема 2.2. Основные функции элективных курсов.		1		4	5
Раздел 3. Классификация элективных курсов.		4		10	10
Тема 3.1 Курсы, углубляющие предмет.		1		2	3
Тема 3.2. Курсы, обеспечивающие межпредметные связи.		1		4	5
Тема 3.3. Курсы, обеспечивающие определенные начальные профессиональные навыки.		2		4	6
Раздел 4. Содержание элективных курсов по русской литературе		6		10	16
Тема 4.1. Принципы и критерии отбора содержания элективных курсов.		4		5	14
Тема 4.2. Требования к содержанию элективных курсов по русской литературе		2		5	12
Раздел 5. Методы и формы организации обучения элективных курсов. Учебно-методическое обеспечение элективных курсов по русской литературе для изучающих РКИ.		8		20	28

Тема 5.1. Выбор методов и форм обучения при реализации электронных курсов по русской филологии.		4		10	22
Тема 5.2. Рабочие программы элективных курсов. УМК.		4		10	22
Раздел 6. Проектирование элективных курсов по русской филологии для обучающихся РКИ.		8		10	18
Тема 6.1. Технология проектирования элективных курсов по русской литературе		4		6	10
Тема 6.2.. Система контроля уровня учебных достижений учащихся при изучении элективных курсов по русской литературе		4		4	8
Раздел 7. Современные образовательные технологии в практике реализации программ элективных курсов по русской литературе для обучающихся РКИ.		6		6	12
Тема 7.1 Виды образовательных технологий, эффективно применяемые при реализации программ элективных курсов по русской литературе		2		2	4
Тема 7.2 . Современные образовательные технологии в практике реализации программ элективных курсов		4		4	8
Итого		36		72	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины используются традиционные обучающие технологии – лекционные и семинарские занятия. Также курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод, метод проектов). Кроме того, активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах).

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1	ОР1-6-1	Лекции, семинары, контактная СР (в т.ч. в ЭИОС), самостоятельная работа	Эссе	6-10	1	6	10
			Практическое задание	7-10	4	28	40
			Творческая работа	6-10	1	6	10
			Круглый стол	5-10	1	5	10
						45	70
			Экзамен			10	30
		Итого:				55	100

6.2. Рейтинг план курсового проекта

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР1-6-1	Написание курсового проекта	собеседование	15-30	1	15	30
		Сдача проекта на проверку преподавателю (Оценка курсового проекта)	курсовой проект	25-40	1	25	40
		Защита курсового проекта	презентация	15-30	1	15	30

Итого:			55	100
--------	--	--	----	-----

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1. Болотнова, Н.С. Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурус: учебное пособие / Н.С. Болотнова. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 385 с. - Библиогр.: с. 334-372. - ISBN 978-5-9765-0789-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57883>.

2. Ходякова, Л.А. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе : учебное пособие / Л.А. Ходякова, Р.К. Рамазанов ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Московский педагогический государственный университет. - Москва : МПГУ, 2015. - 184 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0204-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472853>.

7.2. Дополнительная литература

1. Гращенков, П.В. Грамматика прилагательного: типология адъективности и атрибутивности : монография / П.В. Гращенков. - 2-е изд. - Москва : Издательский дом «ЯСК», 2019. - 433 с. : ил. - Библиогр.: с. 405-426. - ISBN 978-5-907117-48-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561900>

2. Костина, Е.А. Педагогическая технология развития культурно-страноведческой компетенции учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 143 с. : ил. - Библиогр.: с. 110-118 - ISBN 978-5-4475-4496-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278042>

3. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков : учебное пособие / М.В. Моисеев, Н.Г. Гичева ; Министерство образования и науки РФ, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. - 2-е изд., испр. и доп. - Омск : ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, 2018. - 272 с. - Библиогр.: с. 259-264. - ISBN 978-5-7779-2181-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>

4. Падучева, Е.В. Эгоцентрические единицы языка: монография / Е.В. Падучева. - 2-е изд. - Москва: Издательский дом «ЯСК», 2019. - 442 с. - (Studia philologica). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-907117-23-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562238>.

5. Прохоров, Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение : монография / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 328 с. -

Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-812-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83627>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Нивина, Е.А. Изучаем возвратные глаголы : учебное пособие для студентов-иностранцев / Е.А. Нивина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 92 с. : табл. - Библиогр.: с. 61 - ISBN 978-5-8265-1282-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277950>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.litportal.ru/	Литературный сетевой ресурс
http://magazines.russ.ru	Журнальный зал
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://fipi.ru/	Федеральный институт педагогических измерений
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебной аудитории. Оборудование учебного кабинета: учебно-методические пособия, справочники. Технические средства обучения: мультимедийное оборудование.

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.7. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«СОВРЕМЕННЫЙ ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ПРОЦЕСС»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Современный западноевропейский литературный процесс» направлена на формирование готовности у обучающихся выявлять типологическое сходство и различия между спецификой формирования современного литературного процесса в отечественной литературе и в современной литературе славянских стран (современная польская литература). Программа магистерской подготовки построена с учетом ориентированности обучающихся, в том числе, на работу в инославянской аудитории. Готовность к овладению основными основными культурноспецифическими характеристиками современного литературного процесса в славянских странах, отражающими духовно-нравственную составляющую жизни в иноязычном /инонациональном мире, – одно из условий методически грамотного подхода к формированию межкультурного диалога в иноязычной учебной аудитории.

Дисциплина состоит из пяти разделов, каждый из которых посвящен актуальным вопросам национального мышления, важным аспектам проблематики и жанровой специфики текстов.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Современный западноевропейский литературный процесс» включает тестирование, решение проблемных заданий в рамках контрольной работы, презентацию доклада. Дисциплина завершается зачетом. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Современный западноевропейский литературный процесс» необходимо изучение следующих дисциплин «Основы русского языкового менталитета», «Филологические аспекты изучения славяноведения», «Теория и практика перевода», а также дисциплины «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного».

Дисциплина «Современный западноевропейский литературный процесс» завершает методическую подготовку будущих преподавателей русского языка как иностранного и предшествует практикам производственной (педагогической) практике, производственной (преддипломной) практике, что позволяет апробировать полученные в ходе подготовки коммуникативные навыки, в том числе в инославянской аудитории.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины — создать условия для формирования устойчивых знаний о специфике развития современного западноевропейского литературного процесса на примере польской литературы

Задачи дисциплины:

- осмысление основных проблем текста сквозь призму ментальности русского народа;
- определение основных ценностно-смысловых ориентиров художественного произведения в контексте языковой действительности
- расширение литературоведческой и общекультурной эрудиции студентов;

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Демонстрирует умение использовать навыки филологического анализа текста в организации учебной, в том числе проектной, деятельности учащихся на занятиях РКИ	ОР-2-7-1	Демонстрирует способность применить знания о современном западноевропейском литературном процессе в контексте РКИ для разработки и реализации образовательных программ и ведения внеурочной деятельности	ПК 1.1 ПК 1.2. ПК 2.3	Тест Доклад Эссе Контрольная работа

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Основные особенности развития современного западноевропейского литературного процесса. Литература современной Польши		4	4	8	12
Тема 1.1. Жанровый состав современной. Литература факта в современной Польше. Переводы и переводчики современной русской литературы на польский язык		2	2	4	6
Тема 1.2. Жанры драматургии. Поэтика современной драматургии.		2	2	4	6
Раздел 2. Тема памяти в современной польской литературе		4	4	8	12
Тема 2.1. Свое-чужое в аспекте темы памяти (Тадеуш Конвицкий Стефан Хвин, Ольга Токарчук.)		2	2	4	6
Тема 2.2. Тема Холокоста в польской		2	2	4	6

литературе (Ида Финк. Ханна Кралль)					
Раздел 3. Урбанистические мотивы в современной польской литературе		4	4	8	12
Тема 3.1. Образ Варшавы в книге Ежи Ставинского «Записки молодого варшавянина». Эмоциональное воссоздание облика города в лирике Юлиана Тувима		2	2	4	6
Тема 3.2. Городские мифы в современной польской литературе (на материале творчества Мануэлы Гретковской).		2	2	4	6
Раздел 4. Тема дома, семьи, брака в современной польской литературе		4	4	8	12
Тема 4.1. Жанры исповедальной прозы в творчестве Януша Леона Вишневского («Мартина», «Прости!..»). Современная женская проза: Катажина Грохоля, Сильвия Хутник,		2	2	4	6
Тема 4.2. Образ семьи в современной польской драматургии (Эльжбета Хованец, Кшиштоф Бизе и др.)		2	2	4	6
Раздел 5. Отражение времени в поэзии нобелевских лауреатов		4	4	4	8
Тема 5.1. Творчество Чеслава Милоша.		2	2	2	4
Тема 5.2. Творчество Виславы Шимборской в художественной литературе.		2	2	2	4
Раздел 6. Жанры массовой литературы		8	8	8	16
Тема 4.1. Литература scienc-fiction., массовая научная фантастика и фэнтези Вадислав Уминьский, Ежи Жулавский.		4	4	4	8
Тема 6.2. Жанр детектива в массовой польской литературе. Жанровые разновидности детектива. Иронический детектив Иоанны Хмелевской. Цикл детективов о Бреслау Марека Краевского («Пригоршня скорпионов» и др.)		4	4	4	8
Итого:		28		44	72

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Современный западноевропейский литературный процесс» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на При

освоении дисциплины «Современный литературный процесс в России » используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на лекциях и практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения коммуникативных задач, подготовки докладов, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-2-7-1	Подготовка к тестированию	Тест	11-20	2	22	40
		Подготовка доклада	Доклад	6-10	1	6	10
		Самостоятельная работа	Эссе	6-10	2	12	20
		Самостоятельная работа	Контрольная работа	15-30	1	15	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Шушарина, И.А. Введение в славянскую филологию: учебное пособие / И.А. Шушарина. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 302 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0933-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103828>

2. Селезнев, Р.С. История славян в Новое время: учебное пособие / Р.С. Селезнев ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет», Кафедра новой и новейшей истории зарубежных стран и

международных отношений. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 123 с. : схем., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1673-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437485>

7.2. Дополнительная литература

1. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология: учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2018. - 344 с. - Библиогр.: с. 326-333. - ISBN 978-5-9765-0838-5; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500647>.

2. Радбиль, Т.Б. Язык и мир: парадоксы взаимоотражения / Т.Б. Радбиль; Институт Языкознания Российской академии наук, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского. - 2-е изд. - Москва: Издательский Дом ЯСК: Языки славянской культуры, 2017. - 593 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94457-293-6; то же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498534> .

3. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева ; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. - Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8154-0354-3; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671>

4. Моисеева, И.Ю. Русский речевой этикет как феномен межкультурной коммуникации: лингвометодический аспект: монография / И.Ю. Моисеева; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: ОГУ, 2017. - 118 с.: ил. - Библиогр.: с. 108-116. - ISBN 978-5-7410-1645-9; то же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481780>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Аксиология славянской культуры: международный сборник научных статей молодых ученых, аспирантов, студентов./ Отв.ред Е. М. Дзюба. – Нижний Новгород: Мининский университет, 2017.- 202 с.

2.Аксиология славянской культуры: международный сборник научных статей молодых ученых, аспирантов, студентов./ Отв. ред Е. М. Дзюба.– Нижний Новгород: Мининский университет, 2016 -146 с.

3.Дренда, О. Польская хонтология. Вещи и люди в годы переходного периода=Duchologia polska. Rzeczy i ludzie w latach transformacji / О. Дренда ; под ред. А. Юрчака ; пер. В. Кулагина-Ярцевой. - Москва : Ад Маргинем Пресс, 2018. - 201 с.: ил. - (Новая антропология). - ISBN 978-5-91103-413-9;То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492860>.

4.Ильина, Л. Динамика образа семьи в российской и зарубежной лингвокультурах (на примере художественных текстов): монография / Л. Ильина, К.Н. Калиева; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2017. - 121 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1987-0; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485631>.

5.Slavica Svetlanica. Язык и картина мира. К юбилею Светланы Михайловны Толстой /. - Москва : Индрик, 2013. - 312 с. - ISBN 978-5-91674-274-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231852>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	ЭБС «Юрайт» https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	eLIBRARY.RU https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов WinRAR, 7-Zip; программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.8. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«СОВРЕМЕННЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ПРОЦЕСС В РОССИИ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Современный литературный процесс» направлена на формирование умения использовать навыки филологического анализа текста в контексте овладения русским языком как иностранным; на развитие способностей применения современных коммуникативных технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия через восприятие современного художественного текста как способа отражения лингвокультурологической действительности.

Дисциплина «Современный литературный процесс в России» состоит из шести разделов, каждый из которых посвящен комплексу актуальных методологических проблем современного литературоведения. В первом разделе рассматриваются особенности филологического анализа в контексте восприятия языковой ментальности обучающимся-инофоном. В силу чего все последующие разделы направлены на изучение способов выявления лингвокультурологических проблем текста в рамках изучения русского языка как иностранного. Во втором разделе определяются пути восприятия концептов Мужчина - Женщина на примере текста В.Распутина «Рудольфио». Третий раздел посвящен проблеме

дихотомического существования проблемы «Провинция - город» на материале рассказа В.Шукшина «Чудик». В четвертом разделе рассматриваются пути изучения военной тематики современного литературного процесса России на примере повести В.Маканина «Кавказский пленный». Пятый раздел посвящен проблеме традиции на материале рассказов Ю.Казакова. Шестой раздел направлен на формирование семантической догадки и выявление возможных путей изучения художественного текста в аспекте ментального восприятия произведения. Объектом изучения становится творчество Д.Рубиной.

В целом проблематика курса направлена на формирование у магистрантов гибкого лингвокультурологического сознания. Структура дисциплины построена таким образом, что магистрант может варьировать материал в зависимости от целей занятия, апеллировать к знаниям других областей филологической науки.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к презентации проблемно-тематического плана, подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Современный литературный процесс в России» включает тестирование, решение проблемных ситуаций в рамках подготовки творческого задания, презентацию доклада. Рубежный контроль проводится в форме зачета. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Современный литературный процесс в России» необходимо освоение дисциплин модуля «Методология и методы научного исследования», «Филологический анализ текста в преподавании русского языка как иностранного», а также дисциплины «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного», входящей в модуль «Методические аспекты преподавания РКИ». Дисциплина «Современный литературный процесс в России» является дисциплиной по выбору.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины —создать условия для формирования и использования навыков филологического анализа текста в рамках освоения русского языка как иностранного в контексте лингвокультурологического подхода.

Задачи дисциплины:

- осмысление основных проблем текста сквозь призму ментальности русского народа;

- определение основных ценностно-смысловых ориентиров художественного произведения в контексте языковой действительности ;

-расширение литературоведческой и общекультурной эрудиции студентов.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Демонстрирует умение использовать навыки филологического анализа текста в организации учебной, в том числе проектной, деятельности учащихся на занятиях РКИ	ОР-2-8-1	Демонстрирует способность применить знания о современном литературном процессе в России контексте РКИ для грамотной разработки и реализации образовательных программ по преподаванию русского языка как иностранного	ПК 1.3 ПК 2.2	Тест Доклад Эссе Контрольная работа

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Особенности филологического анализа произведения в контексте изучения русского языка как иностранного		4	4	8	12
Тема 1.1. Предмет, цели и задачи курса. Понятие обучающийся-инофон, особенности восприятия текста иностранным слушателем		2	2	4	6
Тема 1.2. Критерии ценности художественного текста в рамках изучения РКИ		2	2	4	6

Раздел 2. Исследование концептов «Мужчина» – Женщина» на материале повести В.Распутина «Рудольфио»	4	4	8	12
Тема 2.1. Проблемы коммуникации в аспекте этикетных формул общения мужчины и женщины	2	2	4	6
Тема 2.2. Особенности отражения гендерного сознания в структуре текста	2	2	4	6
Раздел 3. Дихотомия «Провинция - город» в рассказе В.Шукшина «Чудик»	4	4	8	12
Тема 3.1. Этимология названия произведения. Вариативность восприятия семантики.	2	2	4	6
Тема 3.2. Особенности проявления провинциального типа сознания в контексте города.	2	2	4	6
Раздел 4. Отражение военной тематики в повести В. Маканина «Кавказский пленный»	4	4	8	12
Тема 4.1. Концепт «Красота» в художественном тексте В.Маканина	2	2	4	6
Тема 4.2. Особенности восприятия военной действительности.	2	2	4	6
Раздел 5. Традиции русской литературы в творчестве Ю.Казакова	4	4	4	8
Тема 5.1. Традиции отношений в семье.	2	2	2	4
Тема 5.2. Скрытые смыслы произведения. Проблема подтекста в художественной литературе.	2	2	2	4
Раздел 6. Формирование языковой догадки на материале текстов Д.Рубиной	8	8	8	16
Тема 6.1. Выявление проблемных аспектов текста в рамках лингвокультурологического подхода	4	4	4	8
Тема 6.2. Семантика произведения, пути анализа текста	4	4	4	8
Итого:	28		44	72

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Современный литературный процесс в России» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на лекциях и практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная

работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения коммуникативных задач, подготовки докладов, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-2-8-1	Подготовка к тестированию	Тест	11-20	2	22	40
		Подготовка доклада	Доклад	6-10	1	6	10
		Самостоятельная работа	Эссе	6-10	2	12	20
		Самостоятельная работа	Контрольная работа	15-30	1	15	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Русская проза рубежа XX-XXI веков : учебное пособие / под ред. Т.М. Колядич. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 521 с. - Библиогр.: с. 498-510. - ISBN 978-5-9765-0982-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364095>

2. История русской литературы XX-XXI веков : учебник и практикум для академического бакалавриата / В. А. Мескин [и др.]; под общей редакцией В. А. Мескина. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 411 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00234-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblionline.ru/bcode/433033>

7.2. Дополнительная литература

1. Алукаева, М.Р. Давайте говорить по-русски : учебное пособие / М.Р. Алукаева, В.А. Денисенко ; Министерство образования и науки Российской Федерации, 2-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА : УрФУ, 2017. - 273 с. : ил. - Библиогр.: с. 214-215. - ISBN 978-5-9765-3322-6 (ФЛИНТА). – ISBN 987-5-7996-1729-5 (Изд-во Урал. ун-та) ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482075>

2. Радби́ль, Т.Б. Язык и мир: парадоксы взаимоотражения / Т.Б. Радби́ль; Институт Языкознания Российской академии наук, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского. - 2-е изд. - Москва: Издательский Дом ЯСК : Языки славянской культуры, 2017. - 593 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94457-293-6; то же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498534>

3. Моисеева, И.Ю. Русский речевой этикет как феномен межкультурной коммуникации: лингвометодический аспект : монография / И.Ю. Моисеева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: ОГУ, 2017. - 118 с.: ил. - Библиогр.: с. 108-116. - ISBN 978-5-7410-1645-9; то же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481780>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Стрельчук, Е.Н. Русская речевая культура иностранных бакалавров негуманитарных специальностей: монография / Е.Н. Стрельчук. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2014. - 208 с. - (Русский язык как иностранный). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1702-8; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375479>.

2. Телия, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В.Н. Телия. - Москва : Школа «Языки русской культуры», 1996. - 288 с. - ISBN 5-88766-047-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213170>.

3. Владимиро́ва, Л.В. Продолжаем изучать русский язык. Базовый уровень: учебное пособие / Л.В. Владимиро́ва, О.В. Кулигина, Р.Н. Сафин; Казанский федеральный университет, Подготовительный факультет для иностранных учащихся, Кафедра гуманитарных наук. - Казань : Издательство Казанского университета, 2014. - 214 с. - Библиогр.: с. 206. - ISBN 978-5-00019-303-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276259>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека	ЭБС «Юрайт» https://biblioclub.ru/
---------------------------------	---

онлайн»	
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	eLIBRARY.RU https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов WinRAR, 7-Zip; программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.9. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПЕРЕВОДНОГО ТЕКСТА»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Лингвистический анализ переводного текста» относится к дисциплинам по выбору и направлена на формирование готовности обучающихся преодолевать трудности межъязыковой и межкультурной коммуникации при помощи практики сопоставительного анализа оригинального и переводного художественных текстов.

Дисциплина «Лингвистический анализ переводного текста» состоит из четырех разделов, каждый из которых последовательно раскрывает историю, теорию и практику перевода. В первом разделе рассматриваются теоретические основы переводоведения, представлена теория и практика перевода художественного текста. Во втором разделе обучающиеся получают сведения об индивидуальных особенностях практики переводчика, отражении его личности в создании переводного произведения. В третьем разделе представлена история переводческого дела в России. Четвертый раздел посвящен методике анализа переводного текста и практическим навыкам работы с переводным текстом в учебной иноязычной аудитории.

В целом проблематика курса призвана сформировать у магистрантов целостное представление о сущности переводческой деятельности как методического приема в процессе работы с художественными текстами на занятиях в иноязычной аудитории по русскому языку и литературе страны изучаемого языка.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Лингвистический анализ переводного текста» включает тестирование, решение проблемных заданий в рамках контрольной работы, презентацию доклада. Рубежный контроль проводится в форме экзамена. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Лингвистический анализ переводного текста» необходимо освоение дисциплин «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации», «Основы русского языкового менталитета», которые изучаются во 2 семестре в составе модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ», а также дисциплины «Филологические аспекты изучения славяноведения», которая

изучается во 2 семестре в составе модуля «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ».

Дисциплина завершает методическую подготовку будущих преподавателей русского языка как иностранного и предшествует практикам производственной (педагогической) практике, производственной (преддипломной) практике, что позволяет апробировать полученные в ходе подготовки коммуникативные навыки в иноязычной учебной аудитории.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины — создать условия для формирования устойчивых знаний о методике переводческой деятельности, необходимой для будущей профессиональной практики в условиях учебной иноязычной аудитории.

Задачи дисциплины:

- дать системное представление о теории перевода и методике анализа переводного текста;
- сформировать основные навыки анализа переводного художественного текста;
- сформировать представление о толерантном восприятии чужой культуры в различных ее проявлениях
- способствовать расширению общекультурной эрудиции студентов;

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Демонстрирует умение использовать навыки филологического анализа текста в организации учебной, в том числе проектной, деятельности учащихся на занятиях РКИ	ОР-2-9-1	Демонстрирует способность применять знания по теории и методике переводческой деятельности, необходимой в практике разработки и реализации образовательных программ, направленных на обучение пониманию, говорению и	ПК 1.2 ПК 2.3	Тест Доклад Эссе Контрольная работа

			письму обучающихся РКИ инофонов		
--	--	--	---------------------------------	--	--

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Введение в методику переводческой деятельности. Теоретические основы переводоведения		6	6	10	16
Тема 1.1. Оригинальный и переводной текст в практике обучения инофона (понимание, письмо, говорение)		2	2	4	6
Тема 1.2. Типология перевода		2	2	2	4
Тема 1.3. Специфика художественного текста и особенности его перевода		2	2	4	6
Раздел 2. Роль личности переводчика в создании переводного произведения		6	6	12	18
Тема 2.1. Сопоставительный анализ творчества поэтов переводчиков английской поэзии		2	2	4	6
Тема 2.2. Сопоставительный анализ творчества поэтов-переводчиков немецкой поэзии		2	2	4	6
Тема 2.3. Сопоставительный анализ творчества поэтов-переводчиков польской поэзии		2	2	4	6
Раздел 3. История переводческого дела в России. Специфика практики переводческой деятельности выдающихся русских переводчиков		4	4	8	12
Тема 3.1. Русские переводчики XIX века.		2	2	4	6
Тема 3.2. Русские переводчики XX века		2	2	4	6
Раздел 4. Методика и практика анализа переводного текста		12	12	14	26
Тема 4.1. Художественно-эстетическое воздействие текста оригинала и переводного текста		4	4	4	8
Тема 4.2. Лексические и грамматические		4	4	4	8

особенности художественного перевода					
Тема 4.3.Стилистические приемы художественного перевода		4	4	6	10
Итого:		28	28	44	72

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Лингвистический анализ переводного текста» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения лингвистических задач, подготовки докладов, а также в процессе работы с учебной и научной литературой

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-2-9-1	Подготовка к тестированию	Тест	11-20	2	22	40
		Подготовка доклада	Доклад	6-10	1	6	10
		Самостоятельная работа	Эссе	6-10	2	12	20
		Самостоятельная работа	Контрольная работа	15-30	1	15	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Земская, Е.А. Русская разговорная речь. Лингвистический анализ и проблемы обучения: учебное пособие / Е.А. Земская. - 5-е изд. стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 240 с. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-89349-635-2; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83088>

2. Нелюбин, Л.Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней): учебное пособие / Л.Л. Нелюбин, Г.Т. Хухуни. - 4-е изд., стер. - Москва: Издательство

«Флинта», 2018. - 416 с. - ISBN 978-5-89349-721-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69166>.

3. Яковлев А.А. Перевод и межкультурное взаимодействие: учебное пособие. Красноярск: СФУ, 2017. - 236 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497756>

7.2. Дополнительная литература

1. Ворошкевич, Д.В. Пособие по лингвокультурологическому анализу текста: учебное пособие / Д.В. Ворошкевич, Д.П. Казанникова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет». - Москва: МПГУ, 2016. - 40 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0303-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469719>

2. Киселева М.С. Лексика и словообразование: учебное пособие. - 3-е изд., стер. М.: Издательство «Флинта», 2016. - 294 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57957>

3. Корниенко Е.Р. Грамматические модели в языке и тексте: русский язык как иностранный: учебное пособие. Архангельск: САФУ, 2015. - 168 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436237>

4. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков: учебное пособие. 2-е изд., испр. и доп. Омск: ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, 2018. - 272 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология: учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2018. - 344 с. - Библиогр.: с. 326-333. - ISBN 978-5-9765-0838-5; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500647>

2. Рогачева, Е.Н. Русский язык: орфография, морфология: учебное пособие / Е.Н. Рогачева, О.А. Фролова. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 158 с. - (Русский язык как иностранный). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1852-0 (ФЛИНТА). - ISBN 978-5-02-038551-1 (Наука); то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375707>.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	ЭБС «Юрайт» https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	eLIBRARY.RU https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов WinRAR, 7-Zip; программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

6. ПРОГРАММА ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Определение результатов освоения модуля на основе вычисления рейтинговой оценки по каждому элементу модуля

Рейтинговая оценка по модулю рассчитывается по формуле:

$$R_j^{\text{мод.}} = \frac{k_1 \cdot R_1 + k_2 \cdot R_2 + k_3 \cdot R_3 + \dots + k_n \cdot R_n + k_{\text{пр}} \cdot R_{\text{пр}} + k_{\text{кур}} \cdot R_{\text{кур}}}{k_1 + k_2 + k_3 + \dots + k_n + k_{\text{пр}} + k_{\text{кур}}}$$

$R_j^{\text{мод.}}$ – рейтинговый балл студента j по модулю;

k_1, k_2, \dots, k_n – зачетные единицы дисциплин, входящих в модуль,

$k_{\text{пр}}$ – зачетная единица по практике, $k_{\text{кур}}$ – зачетная единица по курсовой работе;

R_1, R_2, \dots, R_n – рейтинговые баллы студента по дисциплинам модуля,

$R_{\text{пр}}$, $R_{\text{кур}}$ – рейтинговые баллы студента за практику, за курсовую работу, если их выполнение предусмотрено в семестре.

Величина среднего рейтинга студента по модулю лежит в пределах от 55 до 100 баллов.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы
Минина»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической
деятельности



Т. А. Папуткова
20 19 г.

**ПРОГРАММА МОДУЛЯ
«ФИЛОЛОГИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ПОДГОТОВКИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РКИ»**

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль: «Преподавание русского языка как иностранного»

Форма обучения: - очная

Трудоёмкость модуля: 20 з.е.

г. Нижний Новгород

2019 год

Программа модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» разработана на основе:

Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование утв. от 22.02.2018 № 126;

Профессионального стандарта Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель), утв. от 18.10.2013 № 544н (с изм. и профессионального обучения, образования и дополнительного профессионального образования, Приказ Минтруда России от 08.09.2015 N 608н.);

Учебных планов по направлениям подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиль «Преподавание русского языка как иностранного», утв. Ученым советом вуза от 22.02.2019 протокол № 6.

Авторы:

<i>ФИО, должность</i>	<i>кафедра</i>
Воробьев Дмитрий Валерьевич, доктор философских наук, профессор	Философии и общественных наук
Грязнова Елена Владимировна, доктор философских наук, профессор	Философии и теологии
Захарова Виктория Трофимовна, доктор филологических наук, профессор	Русской и зарубежной филологии
Ильченко Наталья Михайловна, доктор филологических наук, профессор	Русской и зарубежной филологии
Комышкова Анна Дмитриевна, кандидат филологических наук, доцент	Русского языка и культуры речи
Павлов Сергей Геннадьевич, кандидат филологических наук, доцент	Русского языка и культуры речи
Петрова Наталия Евгеньевна, доктор филологических наук, доцент	Русского языка и культуры речи

Одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии (протокол № 6 от 20.02.2019)


Зав. кафедрой  /Ильченко Н. М. /

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела управления

образовательными программами  /Фомина Н.И./

« 20 » 02 2019 г.

Начальник учебно-методического управления  /Фильченкова И.Ф./

« 20 » 02 2019 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение образовательного модуля.....	4
2. Характеристика образовательного модуля.....	4
3. Структура образовательного модуля.....	11
4. Методические указания для обучающихся по освоению модуля.....	13
5. Программы дисциплин образовательного модуля.....	15
5.1. Программа дисциплины «Магистральные сюжеты в русской литературе» ...	15
5.2. Программа дисциплины «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации»	22
5.3. Программа дисциплины «Методология и методы научного исследования» ...	28
5.4. Программа «Архетипы русской литературы»	33
5.5. Программа дисциплины «Основы русского языкового менталитета».....	40
5.6. Программа дисциплины «Сопоставительная типология изучения языков» ...	46
5.7. Программа дисциплины «Современные проблемы науки и образования» ...	54
5.8. Программа дисциплины «Концептосферы русской культуры.....	58
5.9. Программа дисциплины «Этнолингвистика»	63
6. Программа итоговой аттестации по модулю.....	68

1. НАЗНАЧЕНИЕ МОДУЛЯ

Модуль «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» рекомендован для направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиля подготовки: «Преподавание русского языка как иностранного».

Адресная группа: обучающиеся 1 и 2-го курса магистратуры.

При составлении программы модуля учитывались современные методологические концепции и методы научного исследования в области гуманитарного знания, а также в сфере профессиональной подготовки преподавателя русского языка как иностранного. Основное внимание уделено освоению магистрантами ценностного потенциала русской культуры, воплощенной в репрезентативной образной системе русской литературы и категориях и формах русского языка

Структура и логика изучения дисциплин модуля обеспечивает формирование качественно новых компетенций филолога-преподавателя РКИ, необходимых для ведения самостоятельной научно-исследовательской работы, организации учебно-проектной и воспитательной деятельности в сфере преподавания русского языка как иностранного, что необходимо для успешной работы выпускников после окончания магистратуры.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ

2.1. Образовательные цели и задачи

Модуль ставит своей **целью** создать условия для освоения магистрантами компетенций в области современной методологии научно-исследовательской работы, связанной с проблематикой филологического исследования, в том числе в сфере преподавания русского языка.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- 1) дать представление о ценностных архетипах и устойчивых образах русской культуры, находящих свое воплощение в языковой системе и речевой практике, в том числе в художественных текстах;
- 2) сформировать представление об основных закономерностях развития русского языка, его типологических связях, месте и значении в группе славянских языков;
- 3) сформировать профессиональные компетенции в сфере самостоятельной научно-исследовательской деятельности магистранта.

2.2. Образовательные результаты (ОР) выпускника

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Умеет анализировать проблемные ситуации, используя системный подход УК-1.2. Использует способы разработки стратегии действий по достижению цели на основе анализа проблемной ситуации
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в	УК-5.1. Анализирует аксиологические системы; обосновывает актуальность их

<p>процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>учета в социальном и профессиональном взаимодействии; УК-5.2. Выстраивает профессиональное взаимодействие с учетом культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп; УК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p>
<p>ОПК-4. Способен создавать и реализовывать условия и принципы духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей</p>	<p>ОПК.4.1. Проектирует условия духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей; ОПК.4.2. Реализует цели духовно-нравственного воспитания обучающихся с учетом принципов духовно-нравственного воспитания на основе базовых национальных ценностей</p>
<p>ОПК-5. Способен разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении</p>	<p>ОПК.5.1. Определяет структурные компоненты и разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся ОПК.5.2. Отбирает и разрабатывает контрольно-измерительные материалы, диагностические методики и средства оценивания результатов образования обучающихся; ОПК.5.3. Владеет методами, средствами и технологиями выявления трудностей в обучении; ОПК.5.4. Разрабатывает и реализует программы преодоления трудностей в обучении на основе мониторинга результатов образования обучающихся</p>
<p>ОПК-8. Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований</p>	<p>ОПК.8.1. Владеет методами анализа результатов исследований и обобщения научных знаний в предметной области и образовании; ОПК.8.2. Проектирует урочную и внеурочную деятельность на основе научных знаний и результатов исследований в соответствии с предметной областью согласно освоенному профилю подготовки; ОПК.8.3. Осуществляет профессиональную рефлексию на основе специальных научных знаний и результатов исследования</p>
<p>ПК-2. Способен проектировать и реализовывать программы элективных</p>	<p>ПК.2.1. Проектирует и реализует элективные курсы (дисциплины по</p>

курсов (дисциплин по выбору) по русскому языку как иностранному, направленные на углубление знаний о культуре истории и литературе России	выбору) по русскому языку как иностранному, дисциплинам, читаемым на русском языке в иностранной аудитории; ПК.2.2. Планирует и реализует просветительские программы, способствующие продвижению русского языка, культуры и литературы в иноязычной аудитории; ПК.2.3. Демонстрирует владение межкультурной компетенцией, приемами создания условий для межкультурного диалога
---	--

Код ОР	Содержание образовательных результатов	ИДК	Методы обучения	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-1	Демонстрирует готовность к самостоятельному анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности	<p>УК-1.1. Умеет анализировать проблемные ситуации, используя системный подход</p> <p>УК-1.2. Использует способы разработки стратегии действий по достижению цели на основе анализа проблемной ситуации</p> <p>УК-5.1. Анализирует аксиологические системы; обосновывает актуальность их учета в социальном и профессиональном взаимодействии;</p> <p>ОПК.8.1. Владеет методами анализа результатов исследований и обобщения научных знаний в предметной области и образовании</p> <p>ОПК.8.2. Проектирует урочную и внеурочную деятельность на</p>	<p>Проблемная лекция</p> <p>Работа в группах</p> <p>Решение проблемной ситуации</p> <p>Подготовка доклада с использованием мультимедийного оборудования</p>	<p>Доклад,</p> <p>Контрольная работа</p> <p>Тест,</p> <p>Эссе</p> <p>проект</p>

		<p>основе научных знаний и результатов исследований в соответствии с предметной областью согласно освоенному профилю подготовки</p> <p>ОПК.8.3. Осуществляет профессиональную рефлексию на основе специальных научных знаний и результатов исследования</p> <p>ОПК.5.1. Определяет структурные компоненты и разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся</p> <p>ОПК.5.3. Владеет методами, средствами и технологиями выявления трудностей в обучении</p>		
ОР-2	<p>Демонстрирует способность методически грамотно разрабатывать образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики</p>	<p>УК-5.2. Выстраивает профессиональное взаимодействие с учетом культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп;</p> <p>УК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p> <p>ОПК.4.1. Проектирует условия духовно-нравственного</p>	<p>Работа в группах Решение проблемной ситуации,, подготовка доклада с использованием мультимедийного оборудования</p>	<p>Контрольная работа, тест, эссе, доклад, доклад с презентацией, конспект</p>

		<p>воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей</p> <p>ОПК.4.2. Реализует цели духовно-нравственного воспитания обучающихся с учетом принципов духовно-нравственного воспитания на основе базовых национальных ценностей</p> <p>ОПК.5.2. Отбирает и разрабатывает контрольно-измерительные материалы, диагностические методики и средства оценивания результатов образования обучающихся</p> <p>ОПК.5.4. Разрабатывает и реализует программы преодоления трудностей в обучении на основе мониторинга результатов образования обучающихся</p> <p>ПК.2.1. Проектирует и реализует элективные курсы (дисциплины по выбору) по русскому языку как иностранному, дисциплинам, читаемым на русском языке в иностранной аудитории</p> <p>ПК.2.2.</p>		
--	--	---	--	--

		Планирует и реализует просветительские программы, способствующие продвижению русского языка, культуры и литературы в иноязычной аудитории ПК.2.3. Демонстрирует владение межкультурной компетенцией, приемами создания условий для межкультурного диалога		
--	--	--	--	--

2. 3. Руководитель и преподаватели модуля

Шолина Надежда Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина.

Преподаватели:

Воробьев Дмитрий Валерьевич, доктор философских наук, профессор кафедры философии и общественных наук НГПУ им. К. Минина

Грязнова Елена Владимировна, доктор философских наук, профессор, заведующий кафедрой философии и теологии НГПУ им. К. Минина

Захарова Виктория Трофимовна, доктор филологических наук, профессор кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина

Ильченко Наталья Михайловна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина

Комышкова Анна Дмитриевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и культуры речи НГПУ им. К. Минина

Павлов Сергей Геннадьевич, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и культуры речи НГПУ им. К. Минина

Петрова Наталия Евгеньевна, доктор филологических наук, доцент, профессор, заведующий кафедрой русского языка и культуры речи

2.4. Статус образовательного модуля

Данный модуль базируется на знаниях и умениях, полученных в ходе освоения дисциплин 1 и 2 семестра магистратуры, входящих в состав модуля «Методические аспекты преподавания РКИ» («Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Инновационные процессы в образовании»), а также модуля «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» («Деловой иностранный язык», «Основы страноведения России», «Филологические аспекты изучения славяноведения»). Модуль включает в себя учебные дисциплины, последовательно формирующие и углубляющие научно-исследовательские компетенции обучающегося в области научно-исследовательской деятельности в предметной области.

Данный предметный модуль охватывает собой 2 и 3 семестры, завершая подготовку магистранта в сфере научно-исследовательской работы перед прохождением учебной (педагогической) и производственной (педагогической) практики, а также написанием магистерской диссертации.

2.5. Трудоемкость модуля

Трудоемкость модуля	Час./з.е.
Всего	720/20
в т.ч. контактная работа с преподавателем	206
в т.ч. самостоятельная работа	442
контроль	72
итоговая аттестация по модулю	-

3. СТРУКТУРА МОДУЛЯ
«Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ»

Код	Дисциплина	Трудоемкость (час.)					Трудоемкость (з.е.)	Порядок изучения	Образовательные результаты (код ОР)
		Всего	Контактная работа		Самостоятельная работа	Аттестация			
			Аудиторная работа	Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)					
1. ДИСЦИПЛИНЫ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ									
К.М.02.01	Магистральные сюжеты в русской литературе	144	28	28	98	18 Э	4 з.е.	3 семестр	ОР-2
К.М.02.02	Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации	108	36	36	36	36	3 з.е.	3 семестр	ОР-1, ОР-2
К. М.02.03	Методология и методы научного исследования	72	20	20	52	За	2 з.е.	1 семестр	ОР-1
К. М.02.03	Архетипы русской литературы	72	28	28	44	За	2 з.е.	3 семестр	ОР-2
К. М.02.04	Основы русского языкового менталитета	72	28	28	44	За	2 з.е.	2 семестр	ОР-1, ОР-2
К.М.02.05	Сопоставительная типология языков	108	18	18	72	18 Э	3 з.е.	3 семестр	ОР-1, ОР-2
К.М.02.06	Современные проблемы науки и образования	72	20	20	52	За	2 з.е.	1 семестр	ОР-1
2. ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ (ВЫБРАТЬ 1 ИЗ 2)									
К.М.02.ДВ.01.01	Концептосферы русской культуры	72	28	28	44	За	2 з.е.	3 семестр	ОР-2

К. М. ДВ. 01.02.	Этнолингвистика	72	28	28	44	За	2 з. е..	3 семестр	ОП-2
3. АТТЕСТАЦИЯ									
К.М. 02.08	Экзамены по модулю «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ»						-	3 семестр	ОП-1, ОП-2

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ МОДУЛЯ

Модуль «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» имеет целью формирование базовых профессиональных компетенций, позволяющих магистрантам успешно овладеть программой профильной подготовки «Преподавание русского языка как иностранного». Базовые компетенции складываются на основе:

- знания и понимания ключевых понятий дисциплин общепилологической, подготовки;
- владения соответствующим терминологическим аппаратом;
- первичных навыков работы с научной литературой;
- умения использовать базовые понятия и репрезентативные характеристики ценностной картины мира русского народа, топосы и архетипические структуры русской литературы при проектировании образовательных и культурно-просветительских программ, индивидуальных и групповых траекторий обучения, ведении самостоятельной исследовательской работы

Формирование компетенций требует тщательного и ответственного выполнения различных видов учебной работы. Аудиторные занятия складываются из лекций и практических занятий. Лекции призваны раскрыть в максимально доступной для студентов форме содержание наиболее сложных теоретических проблем того или иного курса. Лекции логически взаимосвязаны и объединяются системой терминов, которые необходимо усвоить в ходе обучения. К лекции рекомендуется готовиться: а) прочитать материал предыдущей лекции, отметив то, что осталось непонятным или вызывает вопросы; б) поработать с материалом лекции, используя для этой цели соответствующий курс в ЭИОС, и выделить как вполне ясные, так и наиболее сложные для понимания вопросы. После предварительной работы в ходе аудиторной лекции следует обратить особое внимание на проблемные места и, в случае необходимости, обратиться к преподавателю за консультацией. На практических занятиях проверяется уровень понимания теоретического материала того или иного курса, развиваются навыки анализа языкового дидактического материала, вырабатывается умение решать учебные задачи различного уровня сложности, создаются и решаются проблемные ситуации в рамках материала того или иного курса. Готовясь к практическому занятию, студент внимательно прочитывает материал соответствующих лекций, а также учебников и учебных пособий, использует электронные ресурсы. На этой базе выполняется задание для самостоятельной работы, которое будет проверено на практическом аудиторном занятии. Во время практического занятия студентам рекомендуется: - осмыслить цель занятия; - в

свободной форме вести записи учебного материала (комментарии и разъяснения преподавателя, анализ иллюстративного материала); - фиксировать ошибки и отмечать провоцирующие их факторы; - активно участвовать в обсуждении проблем, стараться выступать с развернутыми ответами: - всегда стремиться давать аргументированный ответ на вопрос или предлагать аргументированные решение той или иной задачи; - делать рефлексивные высказывания относительно собственного внутреннего процесса размышления над задачей; - давать мотивированную оценку ответам товарищей и со своей стороны внимательно относиться к оценочным комментариям в отношении собственных суждений. Практические занятия имеют коммуникативную направленность, предполагают развернутые высказывания в рамках монолога, диалога, полилога. Поэтому студент должен быть готов к устной и письменной коммуникации кооперативного типа, к использованию имеющихся знаний для наиболее эффективного межличностного и профессионального общения. Студентам необходимо: - вести рабочую тетрадь для семестровых практических занятий, где будут записываться учебные действия; - иметь электронные или печатные версии методических словарей, справочных изданий, терминологических словарей; - иметь электронную или бумажную версию базового учебного пособия и сопутствующих компонентов учебно-методического комплекса. Самостоятельная работа студентов в рамках методических и литературоведческих дисциплин является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения по профилю «Преподавание русского языка как иностранного». Самостоятельная работа охватывает все аспекты изучения учебного материала и в значительной мере определяет результаты и качество освоения модуля. В модуле «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» используются различные виды и формы самостоятельной работы как средства познавательной и коммуникативной деятельности. Основные виды самостоятельных работ включают в себя: – работу теоретическим материалом, текстами лингвистического и литературоведческого содержания: выполнение упражнений, заданий, ответы на вопросы; - работа со словарями; - работа с научной литературой (подготовка доклада или сообщения по заданной теме); - творческие задания (эссе, презентация, доклад, проектная работа). При выполнении самостоятельной работы студентам рекомендуется: - осмыслить цель задания и сформулировать для себя конкретные задачи для ее достижения; - соблюдать принципы аргументированности, последовательности и постепенности; - при работе с источниками выделять главное; - пользоваться справочными изданиями для корректировки своих суждений и оценок; - проверить правильность выполнения работы по степени достижения поставленной цели; - при необходимости проконсультироваться с преподавателем. В связи с развитием

информационных технологий студентам рекомендуется овладевать всеми доступными средствами получения информации из сети Интернет, в том числе на иностранном языке, развивать умения оформления собственных знаний по темам в виде презентаций. Настоятельно рекомендуется пользоваться библиотечными фондами и электронными образовательными ресурсами НГПУ им. К. Минина и других организаций, методическими указаниями кафедры. Контроль является эффективной формой обратной связи и предусматривает оценку уровня сформированности у студента тех или иных компетенций (знаний, навыков, умений). Результаты текущего и рубежного контроля позволяют спланировать и при необходимости скорректировать действия преподавателя по повышению качества образовательного процесса. Контроль осуществляется на основании самостоятельно выполняемых рейтинговых работ, в том числе в ЭУОС, после прохождения темы или раздела. Текущий контроль осуществляется следующими видами работ: - оценкой практической текущей работы; - тестовыми заданиями различного типа; - заданиями для самостоятельной работы; - презентациями по теме. Рубежный контроль осуществляется в форме зачета или экзамена. Залогом успешного выполнения контрольных заданий является систематическая подготовка к текущим занятиям, использование различных стратегий получения информации, знакомство с материалами учебно-методического комплекса по дисциплине, консультации с преподавателем.

5. ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН МОДУЛЯ

5.1. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«МАГИСТРАЛЬНЫЕ СЮЖЕТЫ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Магистральный сюжет в русской литературе» является одной из дисциплин, формирующих системное знание о типологии так называемых магистральных сюжетов русской литературы, служащих целям художественно-поэтического выражения универсалий вселенского бытия и культурно-исторической реальности в ее богатстве и разнообразии. Ее изучение помогает освоить репрезентативные сюжетные ситуации в русской литературе, отражающие ее ментальные черты и диалогические отношения с общеевропейским литературным процессом. Она направлена на изучение трансформации и актуализации магистральных сюжетов русской литературы и определении его значимости в преподавании русского языка как иностранного. Необходима обучающимся на профиле подготовки «Преподавание русского языка как иностранного» для освоения материала и использования полученных знаний в процессе дальнейшей педагогической

деятельности в сфере преподавания гуманитарных дисциплин, читаемых на русском языке в иноязычной аудитории.

Структура дисциплины «Магистральные сюжеты в русской литературе» представляет собой четыре основных блока. Первый посвящен содержанию понятий «магистральный сюжет», «филологические сюжеты», особенностям их функционирования. Во втором разделе рассматривается интерпретация сюжетов мировой литературы русскими поэтами, прозаиками, драматургами. Третий посвящен модификации архетипического сюжета в движении эпох, сюжетам русской литературы. Четвертый раздел связан с современным восприятием магистральных сюжетов русской литературы в кинематографе. В процессе преподавания дисциплины «Магистральные сюжеты в русской литературе» преподаватель использует как классические формы и методы обучения (лекции и семинарские занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, контекстные задачи и др.). Применение любой формы обучения предполагает также использование новейших ИТ-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle. Текущий контроль успеваемости студентов по дисциплине «Магистральные сюжеты в русской литературе» включает тестирование, контрольную работу, доклад, проект. Рубежный контроль проводится в форме экзамена.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Магистральные сюжеты в русской литературе» входит в состав модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ». Для успешного освоения дисциплины «Магистральные сюжет в русской литературе» необходимым является высшее образование на уровне бакалавриата, изучение дисциплины также опирается на базовые литературоведческие понятия, полученные в средней школе, в высшем учебном заведении в модулях гуманитарных дисциплин: культурология, история России. Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные в процессе изучения таких дисциплин как «Основы страноведения России», «Основы русского языкового менталитета» Дисциплина «Магистральные сюжеты в русской литературе» соотносится с учебными дисциплинами модуля «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» –и модуля «Методические аспекты преподавания РКИ» «Диалог культур в преподавании русского как иностранного», «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного», «Современный литературный процесс в России».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины «Магистральные сюжеты в русской литературе» — сформировать

целостное представление о специфике понятия магистральный сюжет в русской литературе, как репрезентативной формулы развития европейской литературы, необходимое для чтения будущему преподавателю русского языка, литературы и культуры в иноязычной аудитории для понимания общих закономерностей развития литературного процесса и чтения дисциплин на русском языке в иноязычной аудитории.

Задачи дисциплины:

- исследовать и описать специфику магистральных сюжетов в контексте времени и страны, составляя адаптированные тексты для развития навыков чтения у иностранной аудитории;
- проводить сравнительный анализ произведений, созданных в разные эпохи в русской литературе, а также в разных языковых культурах, разрабатывая комплекс заданий и лексико-грамматический комментарий к ним для выявления национального своеобразия русской литературы;
- определить основные методологические подходы для понимания содержания магистрального сюжета, запрограммированного на вариативность прочтений, его значения в преподавании русского языка как иностранного.

1. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-1	Демонстрирует готовность к самостоятельному анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности	ОР.1.1.1	Демонстрирует способность исследовать и описывать магистральные сюжеты, их функционирование, учитывать специфику формирования системного знания о ценностном аспекте развития русской литературы.	ОПК.4.1. Проектирует условия духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей.	Тест Доклад Контрольная работа
		ОР.1.1.2	Демонстрирует готовность к	ОПК.4.2.	Проект Тест

			сопоставительном у анализу произведений, созданных в разные эпохи в русской литературе, а также в разных языковых культурах	Реализует цели духовно-нравственного воспитания обучающихся с учетом принципов духовно-нравственного воспитания на основе базовых национальных ценностей	
--	--	--	---	--	--

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Содержание понятий «магистральный сюжет», «филологические сюжеты».	4	0	4	16	20
Тема 1.1. Национальное своеобразие русской литературы в контексте мирового литературного процесса. Магистральный сюжет и творчество А.С. Пушкина.	2		2	8	10
Тема 1.2. Филологический сюжет. Пушкинские метасюжеты в движении времени.	2		2	8	10
Раздел 2. Интерпретация сюжетов мировой литературы русскими поэтами, прозаиками, драматургами.	8	6	14	40	54
Тема 2.1. Содержание и структура понятий «национальная мифология» и «мировая мифология». Античные идеи и образы в одах, элегиях, идиллиях, сатирах, поэмах и др. русских поэтов	2		2	2	4
Тема 2.2. А.Н. Веселовский о «бродячих сюжетах». Бродячие сюжеты сказок народов мира и их интерпретация в творчестве русских и зарубежных авторов. Сюжет о красавице и чудовище в русской литературе и кинематографе	2		2	2	4
Тема 2.3. Жанр рождественской повести в контексте отечественной православной и английской литературной традиции.	2		2	8	10

Тема 2.4. Шекспировский сюжет и его «явление» в русской литературе Современное прочтение Шекспира в России и Голливуде.		2	2	8	10
Тема 2.5. Русские Кармен и Дон Жуан.		2	2	8	10
Тема 2.6. «Байроническая поэма», вариации жанра в русской литературе.		2	2	6	8
Тема 2.7. Общие закономерности построения драматических сюжетов. Важнейшие инварианты и лейтмотивы драматических сюжетов.	2		2	6	8
Рядел 3. Модификации архетипического сюжета в движении эпох. Сюжеты русской литературы.	2	4	6	18	24
Тема 3.1. История «блудного сына» в русской литературе.	2		2	6	8
Тема 3.2. Магистральный сюжет романов И.С. Тургенева.		2	2	6	8
Тема 3.3. Сюжет о «рыцаре бедном» в русской литературе XIX века.		2	2	6	8
Раздел 4. Современное восприятие магистральных сюжетов русской литературы в кинематографе	0	4	4	24	28
Тема 4.1. Пушкинские сюжеты в кинематографе: интерпретация романа «Евгений Онегин»		2	2	12	14
Тема 4.2. Сюжет о скитальце Ф.М. Достоевского и его осмысление современным кинематографом.		2	2	12	14
Тема 4.3. Аттестация					18
Итого:	14	14	28	98	144

5.2. Методы обучения

Исследовательский метод. Объяснительно-иллюстративный метод. Метод проектов. Методы проблемного и развивающего, контекстного обучения. Презентации с использованием мультимедиа оборудования. Дискуссия. Коммуникативные технологии.

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР.1.1.1	Выполнение контрольной работы	Формы для оценки контрольной работы	9-15	1	9	15
2	ОР.1.1.1	Подготовка доклада	Формы для оценки	6-10	1	6	10

3	ОР.1.1.2	Выполнение проектного задания	Формы для оценки учебного проекта	18-25	1	18	25
4	ОР.1.1.1 ОР.1.1.2	Тестирование	Формы для оценки теста	6-10	2	12	20
5	ОР.1.1.1 ОР.1.1.2		Форма для оценки качества подготовки обучающегося на экзамене			10	30
Итого:						55	100

5.2. Методы обучения

Исследовательский метод. Объяснительно-иллюстративный метод. Метод проектов. Методы проблемного и развивающего, контекстного обучения. Презентации с использованием мультимедиа оборудования. Дискуссия. Коммуникативные технологии.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. Зинченко В.Г., Зусман В.Г., Кирнозе З.И. Литература и методы ее изучения. М.: Флинта, 2017. 279 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103518>
2. Ильченко Н.М. Русская романтическая проза: к проблеме культурной памяти: монография. Нижний Новгород: Мининский университет, 2018. 156 с.

7.2. Дополнительная литература

1. Бердяев Н.А. Русская идея: основные проблемы русской мысли XIX в. – нач. XX в. М.: Директ-Медиа, 2008. 299 с. <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=42275>
2. Долгов К.М. Философско-эстетические измерения жизни и творчества: сб. ст. Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2017. 252 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459413>
3. Есин А.Б. Психологизм русской классической литературы: учебное пособие. М.: Флинта, 2017. 176 с. https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=94679
4. Манкевич И.А. Чехов и «окрестности»: повседневность – литература – повседневность: монография. СПб: Алетейя, 2018. 165 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488135>
- 5.Смыковская Т.Е. Национальный образ мира в прозе В.И. Белова: монография. М.: Флинта, 2016. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79464>
6. Творческая история произведения как историко-литературная и теоретическая проблема: фольклорные, биографические, социокультурные, текстологические аспекты: материалы международной научно-практической конференции 19-20 мая 2016 г.: сб. статей. М.: МПГУ, 2016. 323 с. https://lib.biblioclub.ru/book_469715_tvorcheskaya_istoriya_proizvedeniya_kak_istoriko_literaturnaya_i_teoreticheskaya_problema_fol/.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

1. Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении.
2. На странице сайта Мининского университета «Рейтинговая система оценки качества подготовки студентов» <http://www.mininuniver.ru/scientific/education/ozenkakachest> представлены нормативные документы: Положение о рейтинговой оценке качества подготовки студентов; Памятка студенту, по рейтинговой оценке, качества подготовки студентов.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infofolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.nounb.sci-nnov.ru	Нижегородская государственная областная универсальная научная библиотека
http://orel.rsl.ru/	Открытая русская электронная библиотека
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия лекционной аудитории, оборудованной ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
www.ebiblioteka.ru	Универсальные базы данных изданий
www.edu.ru	Федеральный портал: Российское образование
www.philology.ru	Русский филологический портал

5.2. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации» направлена на формирование готовности обучающихся решать проблемы, усвоения другого языка, а также преодолевать трудности межъязыковой и межкультурной коммуникации, существенным фактором которых является фактор языковой интерференции.

Дисциплина «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации» состоит из шести разделов, каждый из которых посвящен комплексу актуальных проблем языковой интерференции, ставших объектом лингвистических исследований. В первом разделе рассматриваются объективные факторы интерференции и роль этого явления в процессах глоттогенеза. Во втором разделе явление интерференции рассматривается в связи с проблемой многоязычия и выработкой средства межнационального общения. Третий раздел посвящен проблеме заимствования как важного фактора интерференции, оказывающего существенное влияние на развитие современных языков и, в частности, русского языка. В четвертом разделе явление интерференции рассматривается в связи с феноменом билингвизма. Пятый раздел посвящен интерференции как проблеме, с которой сталкивается преподаватель иностранного языка. Здесь рассматриваются конкретные проявления интерференции на разных уровнях языка и общие факторы этих проявлений. В шестом разделе внимание сосредоточено на факторе интерференции в процессе перевода иноязычного текста.

В целом проблематика курса призвана сформировать у магистрантов целостное представление о сущности языковой интерференции как объективного фактора языковой эволюции, с одной стороны, и как негативного фактора при усвоении чужого языка.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации» включает тестирование, решение проблемных заданий в рамках контрольной работы, презентацию доклада. Рубежный контроль проводится в форме экзамена. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации» необходимо освоение дисциплин «Методология и методы научного исследования», «Современные проблемы науки и образования», которые изучаются в 1 семестре в составе модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ», а также дисциплины «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного», входящей в модуль «Методические аспекты преподавания РКИ».

Дисциплина «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации» является предшествующей для изучения дисциплины модуля «Сопоставительная типология языков», а также для дисциплин «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного», «Теория и технология преподавания русского языка как иностранного» модуля «Методические аспекты преподавания РКИ».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины — создать условия для формирования устойчивых знаний о явлении языковой интерференции и специфике этого явления в современной языковой ситуации

Задачи дисциплины:

- осмысление ключевых понятий, связанных с явлением языковой интерференции;
- понимание проблем языковой интерференции в связи с такими явлениями, как культурно-экономическая глобализация, миграция, билингвизм, заимствование, межнациональное общение;
- расширение лингвистической и общекультурной эрудиции студентов.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-1	Демонстрирует готовность к самостоятельному анализу научных проблем и применению	ОР-1-2-1	Демонстрирует готовность к самостоятельному изучению проблем интерференции	ОПК.5.1 ОПК.5.4	Тест Контрольная работа

	специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности		и межъязыковой коммуникации и применению этих знаний в педагогической деятельности		
ОР-2	Демонстрирует способность методически грамотно разрабатывать образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики	ОР-2-2-1	Демонстрирует способность применить знания о факторах и условиях языковой интерференции для грамотной разработки и реализации образовательных программ по преподаванию русского языка как иностранного	ОПК.5.2 ОПК.5.3	Тест Доклад

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная работа СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Явление интерференции в процессе глоттогенеза					
Тема 1.1. Предмет, цели и задачи курса. Понятие интерференции в лингвистике. Модели глоттогенеза в истории лингвистики		2		2	4
Тема 1.2. Конвергентно-дивергентная теория развития языка. Процессы скрещивания языков как база для явления разноуровневой интерференции		3		3	6
Раздел 2. Языковая интерференция и проблемы межнационального общения					
Тема 2.1. Проблемы общения в ситуации многоязычия. Фактор интерференции в формировании средств межнационального общения.		2		2	4
Тема 2.2. Естественный человеческий		3		3	6

язык как средство межнационального общения.					
Раздел 3. Заимствование как фактор интерференции					
Тема 3.1. Понятие «заимствованное слово» и функции заимствования в ситуации культурно-экономической глобализации		2		2	4
Тема 3.2. Влияние процесса заимствования на грамматический строй русского языка		2		2	4
Тема 3.3 Способы освоения чужого слова языком-реципиентом		2		2	4
Тема 3.4. Интерференция в структуре слова как следствие заимствования		2		2	4
Раздел 4. Билингвизм и интерференция					
Тема 4.1. Билингвизм как результат межнациональной коммуникации. Разновидности билингвизма		2		2	4
Тема 4.2. Билингвизм и менталитет народа. Психофизиологический механизм билингвизма.		2		2	4
Тема 4.3. Билингвизм и личность человека. Специфика детского билингвизма		2		2	4
Раздел 5. Разновидности языковой интерференции					
Тема 5.1. Фонетическая интерференция.		2		2	4
Тема 5.2. Интерференция в графике и орфографии		2		2	4
Тема 5.3. Интерференция в грамматике		2		2	4
Тема 5.4. Обратная интерференция		2		2	4
Раздел 6. Языковая интерференция и проблемы перевода					
Тема 6.1. Психолингвистические основы перевода. Трудности перевода		2		2	4
Тема 6.2. Виды интерференции в переводном тексте		2		2	4
Рубежный контроль (экзамен)					36
Итого:		36		36	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на лекциях и практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а

также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения лингвистических задач, подготовки докладов, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п / п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1	ОР-1-2-1	Подготовка к тестированию	Тест	15-30	1	15	30
2	ОР-1-2-1	Подготовка к контрольной работе	Контрольная работа	18-30	1	18	30
3	ОР-2-2-1	Подготовка доклада	Доклад	6-10	2	12	20
			Экзамен			10	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Голикова, Т.А. Введение в языкознание: учебное пособие. Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 369 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441280>

2. Норман Б.Ю. Теория языка: вводный курс: учебное пособие. - 5-е изд., стер. М.: «Флинта», 2018. - 296 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69152>

3. Яковлев А.А. Перевод и межкультурное взаимодействие: учебное пособие. Красноярск: СФУ, 2017. - 236 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497756>.

7.2. Дополнительная литература

1. Багана Ж. Контактная лингвистика: взаимодействие языков и билингвизм. 2-е изд., стер. Москва: Издательство «Флинта», 2016. 127 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57636>.

2. Киселева М.С. Лексика и словообразование: учебное пособие. - 3-е изд., стер. М.: Издательство «Флинта», 2016. - 294 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57957>

3. Корниенко Е.Р. Грамматические модели в языке и тексте: русский язык как иностранный: учебное пособие. Архангельск: САФУ, 2015. - 168 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436237>

4. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков: учебное пособие. 2-е изд., испр. и доп. Омск: ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, 2018. - 272 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>

5. Розанова С.П. Лексические трудности при изучении русского языка: учебное пособие. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 185 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57569>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Любичева, Е.В. Ребенок в билингвальной семье: учебно-методические рекомендации для студентов. СПб: ЧОУВО «Институт специальной педагогики и психологии», 2016. - 60 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438765>

2. ЭУМК «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации» - <https://edu.mininuniver.ru/course/view.php?id=487>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные

программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.3. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДЫ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ»

1. Пояснительная записка

Учебная дисциплина «Методология и методы научного исследования» направлена на формирование целостного представления о методах ведения исследования в сфере гуманитарного знания, их систематизацию, приобретение навыков поиска различных информационных источников, работы с офисными программами и дальнейшего применения возможностей ПК в научно-исследовательской деятельности, формирования устойчивых навыков ведения научной дискуссии, написания и подготовки к публикации научного доклада или статьи.

Дисциплина состоит из трех разделов. Первые два раздела («Теоретические основания научного исследования»; «Методологические основания научного исследования») посвящены теоретико-методологическому освещению проблематики научного исследования, а также методологии теории познания в области педагогических дисциплин. Третий раздел «Практические основания научного исследования» непосредственно обращен к накоплению практического опыта работы с научными источниками, в том числе в интернет-пространстве, ведению научной дискуссии, подготовки научного доклада или статьи.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических

занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада и его презентации, подготовка к контрольной работе, подготовка проектного задания.

Контроль успеваемости по дисциплине «Методология и методы научного исследования» включает в себя выполнение контрольной работы, выступление на практическом занятии с докладом по избранной теме, разработку проекта. Дисциплина завершается зачетом. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Учебная дисциплина «Методология и методы научного исследования» является обязательной для изучения в модуле «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ». Для изучения дисциплины необходимы знания, полученные в процессе обучения в бакалавриате, при подготовке докладов на студенческих научных конференциях, при написании и защите выпускной квалификационной работы. Данная дисциплина взаимодействует с базовой для подготовки будущих преподавателей РКИ дисциплиной «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного». Дисциплина является предшествующей для дальнейшего изучения дисциплин модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» во 2 и 3 семестре. Знания, полученные в процессе изучения дисциплины «Методология и методы научного исследования», необходимы для выполнения заданий в процессе прохождения *Производственной практики (научно-исследовательская работа)*.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины состоит в том, чтобы создать условия для подготовки магистрантов к работе с научными и научно-методическими источниками в сфере педагогического и в целом гуманитарного знания, современным способам получения, анализу и систематизации полученной информации.

Задачи дисциплины

1. Способствовать формированию у обучающихся системы мировоззренческих представлений о методологии как отрасли интеллектуальной деятельности
2. Сформировать готовность к изучению и использованию в самостоятельной практике различных методологических принципов и подходов к научному исследованию.
3. Создать условия для развития навыков публичного выступления, участия в научных дискуссиях, способностей эффективного применения полученных знаний в научно-исследовательской работе.

4. Сформировать готовность к публичному выступлению, участию в научных дискуссиях, эффективному применению полученных знаний в самостоятельной научно-исследовательской работе.

2. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-1	Демонстрирует готовность к анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности	ОР1-3-1	Умеет анализировать проблемные ситуации, используя системный подход	УК-1.1. УК-1.2.	Доклад. Проект Контрольная работа
ОР-1	Демонстрирует готовность к анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности	ОР-1-3-2	Владеет методами анализа результатов исследований и обобщения научных знаний в предметной области и в сфере образования	ОПК-8.1. ОПК-8.3	Проект

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Раздел 1. Теоретические основания научного исследования	2	2		10	14
Тема 1.1 Наука и научная деятельность	2			5	7
Тема 1.2 Наука в системе общества		2		5	7
Раздел 2. Методологические основания научного исследования	2	2		10	14
Тема 2.1 Многоуровневая методология научного познания	2			5	7

Тема 2.2 Многоуровневая методология научного познания в педагогических исследованиях		2		5	7
Раздел 3. Практические основания научного исследования	-	12		32	44
Тема 3.1. Выбор темы и составление плана научной работы		2		6	8
Тема 3.2. Работа с научной литературой по теме научного исследования	-	2		6	8
Тема 3.3. Работа с текстом научного исследования	-	4		10	14
Тема 3.4. Практика научного доклада и дискуссии	-	4		10	14
Итого:	4	16		52	72

5.2. Методы обучения

Метод проблемного обучения, интерактивная лекция, коммуникативные технологии, проектные технологии, исследовательский метод, информационно-коммуникативные технологии.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1	ОР-1-3-1	Подготовка к контрольной работе	Контрольная работа	20-40	1	20	40
2	ОР-1-3-1 ОР-1-3-2	Подготовка к выполнению проектного задания	проект	25-40	1	25	40
3	ОР-1-3-1	Подготовка доклада с презентацией	доклад	10-20	1	10	20
			Итого			55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Коржуев, А. В. Основы научно-педагогического исследования: учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / А. В. Коржуев, Н. Н. Антонова. — М.: Издательство Юрайт, 2019. — 177 с. — (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-10426-4. URL:<https://biblio-online.ru/book/osnovy-nauchno-pedagogicheskogo-issledovaniya-430008>

2. Философия и методология науки: учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / В. И. Купцов [и др.] ; под науч. ред. В. И. Купцова. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2019. — 394 с. — (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-05730-0. URL: <https://biblio-online.ru/viewer/filosofiya-i-metodologiya-nauki-441278#page/1>

7.2. Дополнительная литература

1. Емельянова, И. Н. Основы научной деятельности студента. Магистерская диссертация : учеб. пособие для вузов / И. Н. Емельянова. — М.: Издательство Юрайт, 2019. — 115 с. — (Серия: Университеты России). — ISBN 978-5-534-09444-2. URL: <https://biblio-online.ru/viewer/osnovy-nauchnoy-deyatelnosti-studenta-magisterskaya-dissertaciya-442041#page/1>

2. Культура речи. Научная речь : учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / В. В. Химик [и др.] ; под ред. В. В. Химика, Л. Б. Волковой. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2019. — 270 с. — (Серия: Бакалавр и магистр. Модуль). — ISBN 978-5-534-06603-6. URL: <https://biblio-online.ru/viewer/kultura-rechi-nauchnaya-rech-434624#page/1>

3. Короткина, И. Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика: учеб. пособие для вузов / И. Б. Короткина. — М.: Издательство Юрайт, 2019. — 295 с. — (Серия: Образовательный процесс). — ISBN 978-5-534-00415-1. URL: <https://biblio-online.ru/viewer/akademicheskoe-pismo-process-produkt-i-praktika-433128#page/1>

4. Горелов, Н. А. Методология научных исследований: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н. А. Горелов, Д. В. Круглов, О. Н. Кораблева. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2019. — 365 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03635-0. URL: <https://biblio-online.ru/viewer/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-433084#page/1>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Деменева Н.Н. Магистерская диссертация по профилю «Психолого-педагогическое обеспечение развивающих программ начального образования»: учебно-методическое пособие. Н. Новгород: Мининский университет, 2018. 81 с.

На странице сайта Мининского университета «Рейтинговая система оценки качества подготовки студентов» <http://www.mininuniver.ru/scientific/educftion/ozenkachest> представлены нормативные документы:

- Положение о рейтинговой системе оценки качества подготовки студентов
- Памятка студенту по рейтинговой системе оценки качества подготовки студентов

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
www.ebiblioteka.ru	Универсальные базы данных изданий

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.4. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«АРХЕТИПЫ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Архетипы русской литературы» предназначена для магистрантов. Обучающихся по профилю подготовки «Преподавание русского языка как иностранного»

и призвана сформировать представление о наиболее устойчивых образах и устойчивых сюжетных схемах русской литературы, необходимое для осуществления профессиональной деятельности в сфере преподавания русской литературы в иноязычной учебной аудитории. Содержанием дисциплины является формирование научно-теоретических, профессионально-педагогических представлений о понятии архетип и его роли в формировании понятия «народный характер, творческая душа народа; о влиянии на принципы художественного мышления в отечественном литературном процессе.

Данная учебная дисциплина содержит как теоретический, так и практикоориентированный материал, необходимый для работы аналитической работы с репрезентативной образной системой русской литературы, освоением материал русской

литературы, приемов и способов анализа, необходимых, в том числе и при работе с иностранными обучающимися.

Данная дисциплина состоит из трех разделов, в процессе освоения которых преподаватель использует как классические формы обучения (лекция, практическое занятие), так и интерактивные методы обучения (проблемное обучение, работа с различного вида источниками получения информации, в том числе электронными носителями и сервисами).

Первый раздел посвящен освоению теории архетипики: соотношению представлений об архетипе в психологии и литературоведении; различению понятий архетип и миф, способам обнаружения архетипической структуры (символ-архетипа в тексте). Второй раздел посвящен трактовкам понятия архетип в литературоведении, в том числе выявлению пасхального архетипа русской словесности как «культурного бессознательного».

Третий раздел посвящен анализу соотношения понятий архетип и топос. Содержанием раздела является анализ топосов русской литературы (образ дома, храма, реки)

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Архетипы русской литературы» необходимы сведения, полученные при изучении дисциплины «Основы страноведения России», а также дисциплины «Основы русского языкового менталитета», которые формируют представление о ментальной основе русской идентичности. Дисциплина является предшествующей для изучения дисциплин модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ»: «Магистральные сюжеты в русской литературе», «Концептосферы русской культуры». Изучение дисциплины также предшествует *Производственной (технологической(проектно-технологической))* практике, результатом которой являются разработка и апробация элективного курса обучающихся по программе «Преподавание русского языка как иностранного».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для выработки у обучающихся профессиональных компетенций в области выявления, анализа и применения знаний по теории архетипа и функционированию его символов в отечественном литературном процессе, необходимых для профессиональной деятельности преподавателя РКИ в иноязычной аудитории с художественными текстами русской литературы и лингвокультурологическим материалом.

Задачи дисциплины:

- сформировать в представлении студентов ключевые понятия, связанные с теорией архетипики: *архетип*, *символ архетипа*, *мифологема*, *топос*;

- познакомить с существующими репрезентативными исследованиями по теории архетипа в современной отечественной литературоведческой науке;

- сформировать необходимые навыки для педагогической деятельности в иноязычной аудитории, необходимые для выявления и комментариев архетипических структур в художественных текстах и текстах культуроведческого содержания.

5.2. Методы обучения

Методы проблемного и развивающего, контекстного обучения. Презентации с использованием мультимедиа оборудования. Дискуссия. Коммуникативные технологии.

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-1	Демонстрирует готовность к самостоятельному анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности	ОР-1-4-1	Демонстрирует способность к отбору художественных текстов русской литературы и культуроведческого материала, содержащих архетипические структуры и их символы, их описанию и анализу	ОПК.4.1. Проектирует условия духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей.	Тест Контрольная работа
		ОР-1-4-2	Демонстрирует готовность к использованию в самостоятельной профессиональной практике знаний по теории архетипики и репрезентативных для отечественного художественного сознания символов и их практического	ОПК.4.2. Реализует цели духовно-нравственного воспитания обучающихся с учетом принципов духовно-нравственного воспитания на основе базовых национальных ценностей	Доклад Контрольная работа Эссе

			применения в работе с иностранными обучающимися		
--	--	--	---	--	--

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Теория архетипики	6	0	6	12	18
Тема 1.1. Архетип и его символы: теория К. Г. Юнга	2	0	2	4	6
Тема 1.2. Литературоведческое прочтение теории архетипа. Представления об архетипе в работах Ю. М. Лотмана, Е. М. Мелетинского. «Культурное бессознательное» в работах И. А. Есаулова	2	0	2	4	6
Тема 1.3. Понятия символ, мифологема, топос, их осмысление в литературоведении и применение в условиях анализа архетипической структуры	2	0	2	4	6
Раздел 2. Архетипические структуры в текстах русской литературы.	4	8	12	16	32
Тема 2.1. Образ дома-храма в истории русской литературе. «Храмовидный дом» Г. Р. Державина. «Капище моего сердца» И. М. Долгорукова	2	0	2	2	4
Тема 2.2. Образ храма в отечественной литературе XX века. Воплощение устремленности русского человека к духовному возрождению	2	0	2	2	4
Тема 2.3. Соборный образ святости. Образ святой Руси. Тема «святой ночи» и «святой души» у А. Чехова	2	2	2	2	6
Тема 2.4. Образ монастыря в прозе Б. К. Зайцева. «Преподобный Сергей Радонежский» (1924); «Река времен» (1964). Евангельские мотивы радости, благодарения, смирения, вознесения.	0	2	2	4	6

Тема 2.5.Троице-Сергиева лавра в художественном осмыслении Ив. Шмелева (рассказ «Куликово Поле»)	0	2	2	4	6
Тема 2.6. Образ храма в поэзии советских лет (Д. Кедрин «Зодчие», А. Вознесенский «Мастера»)	0	2	2	2	6
Радел 3. Архетип и топос. Топосы русской культуры	4	6	10	16	26
Тема 3.1. Река как онтологический топос в прозе русских писателей (Ив. Шмелев, Ив. Бунин, Б. К. Зайцев, Л. Ф. Зуров, Вс Иванов)	2	2	6	8	12
Тема 3.2. Сакральность русского пространства. Мотив тишины, его онтологический статус. Поэтизация русской святости. Образы Николая Чудотворца, преп. Серафима Саровского, преп. Сергия Радонежского в произведениях Б. зайцева и Ив. Шмелева	2	4	4	8	14
Итого:	14	14	28	44	72

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Архетипы русской литературы» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на лекциях и практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения лингвистических задач, подготовки докладов, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

3. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР.1-4-1 ОР-1-4-2	Выполнение контрольной работы	контрольная работа	10-15	2	20	30
2	ОР.1.1.1	Подготовка	доклад	15-30	1	15	30

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
		доклада					
3	ОР.1.1.2	Деятельность по написанию эссе	эссе	5-10	1	5	10
4	ОР.1-4-1	Тестирование	тест	15-30	1	15	30
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Погребная, Я.В. Актуальные проблемы современной мифопоэтики : учебное пособие / Я.В. Погребная. - 3-е изд., перераб. и доп. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 322 с. - ISBN 978-5-9765-1135-4; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83460>

2. Эсалнек, А.Я. Теория литературы : учебное пособие / А.Я. Эсалнек. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 209 с. - Библиогр.: с. 194-198. - ISBN 978-5-9765-0716-6; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70373>

7.2. Дополнительная литература

1. Вишняков, С.А. Культуроведение России: Современная российская художественная проза и публицистика / С.А. Вишняков. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2014. - 48 с. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-9765-1816-2; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375563> .

2. Лица. Характеры. Судьбы: произведения русских писателей-классиков с комментариями и заданиями: учебное пособие / Е.Я. Загорская, Т.В. Такташова, Е.В. Такташов и др.; науч. ред. Т.В. Такташова, Е.В. Такташов ; пер. на англ. Т.В. Андреева. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта»; Издательство «Наука», 2017. - 185 с. : табл. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-9765-1453-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364371>

3. Тусичишный, А.П. Русская литература второй половины XIX века (Ф.И. Тютчев, А.А. Фет, Н.А. Некрасов, А.Н. Островский, Ф.М. Достоевский, Л.Н. Толстой, А.П. Чехов): учебное пособие для студентов-иностранцев / А.П. Тусичишный. - 2-е изд., стер. - Москва:

Издательство «Флинта», 2013. - 172 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1735-6; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375545>

4. Камедина, Л.В. Текст в диалоге с читателем: опыт прочтения русской литературы в начале третьего тысячелетия: учебное пособие / Л.В. Камедина ; отв. ред. Т.В. Воронченко. - 5-е изд. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 236 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-2701-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256441>

5. Загорская, Е.Я. Признание в любви: фрагменты произведений русских писателей XIX–XX вв. с комментариями и заданиями: учебное пособие / Е.Я. Загорская, Т.В. Такташова, Л.А. Ветошкина. - 6-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 189 с. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-89349-644-4; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115132>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Захарова В.Т., Комышкова Т.П. Неореализм в русской прозе XX века: типология художественного сознания в аспекте исторической поэтики: Учебное пособие. Н. Новгород: НГПУ, 2014.

2. Поэтика прозы Б.К.Зайцева: Монография. Н.Новгород: НГПУ, 2014г.

3. Поэтика прозы И.С.Шмелева: Монография: Мининский университет, 2015.

4. Сергеева, А.В. Русские: стереотипы поведения, традиции, ментальность / А.В. Сергеева. - 11-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 315 с. - Библиогр.: с. 306-309. - ISBN 978-5-89349-626-0; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=94685>

5. Травников, С. Н. История древнерусской литературы. Практикум : учебное пособие для академического бакалавриата / С. Н. Травников, Л. А. Ольшевская. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 316 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-5818-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/433083>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ОСНОВЫ РУССКОГО ЯЗЫКОВОГО МЕНТАЛИТЕТА»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Основы русского языкового менталитета» предназначена магистрантам, обучающимся по профилю подготовки «Преподавание русского языка как иностранного», и призвана сформировать у студентов компетенции в сфере национального менталитета, необходимых им для осуществления профессиональной образовательной деятельности в области преподавания русского языка как иностранного в иноязычной учебной аудитории. Содержанием дисциплины является формирование научно-теоретических, мировоззренческих и профессионально-педагогических установок в области филологического сопровождения подготовки преподавателя РКИ.

Данный курс носит практический характер. В ходе обучения магистры систематизируют и совершенствуют ранее полученные лингвистические знания, а также приобретают навык видеть языковые факты в сопряжении с проблемами этнопсихологии, истории, социологии, политологии, этики и т.п.

В процессе преподавания дисциплины «Основы русского языкового менталитета» преподаватель использует как классические формы обучения (практические занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, работа с различными типами словарей, эвристические беседы и др.). Также предполагается использование новейших ИТ-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle.

Текущий контроль успеваемости студентов по дисциплине «Основы русского языкового менталитета» включает тестирование, написание контрольных работ и доклада. Итоговый контроль проводится в форме зачета. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Основы русского языкового менталитета» в составе модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» необходимо комплексное изучение дисциплин сопутствующих профессиональных модулей: «Функциональный русский язык» (модуль «Методические аспекты преподавания РКИ»), «Основы страноведения России», «Теория и практика перевода, «Филологические аспекты изучения славяноведения» (модуль «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ»). Дисциплина «Основы русского языкового менталитета» является предшествующей для изучения дисциплин модуля: «Сопоставительная типология изучения языков», «Концептосферы русской культуры», «Архетипы русской культуры». Изучение дисциплины также предшествует *Производственной (технологической(проектно-технологической))* практике, результатом которой являются разработка и апробация элективного курса обучающихся по программе «Преподавание русского языка как иностранного».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для выработки у обучающихся профессиональных компетенций в области проблем, находящихся в фокусе внимания лингвистики, этнопсихологии, культурологии, истории, социологии, политологии.

Задачи дисциплины:

- представить возможные методологические подходы к изучению языкового менталитета;
- дать методические образцы анализа языковых фактов, рассматриваемых как опредмеченное проявление менталитета;
- обосновать оценочный подход к изучению фактов языка и культуры как альтернативу мультикультуральной идеологии «общечеловеческих ценностей»;
- показать ментальную основу русской идентичности в виде главных культурных концептов;
- проанализировать современные тенденции в культурно-языковой и этнической области;
- стимулировать стремление к самостоятельному системному филологическому мышлению – историко-культурному и собственно лингвистическому.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР

ОР-1	Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ОР-1-5-1	Демонстрирует способность анализировать ценностные аспекты различных культур в процессе межкультурного взаимодействия на базе знаний в области языкового менталитета	УК-5.1	доклад
ОР-1	Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ОР-1-5-2	Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия на базе знаний в области языкового менталитета	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3	Контрольная работа
ОР-2	Демонстрирует способность методически грамотно разрабатывать образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики	ОР-2-5-1	Демонстрирует способность выстроить профессиональное взаимодействие с учебной аудиторией учетом культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп, создать недискриминационную среду для иностранных обучающихся, методически грамотно разрабатывать для них образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения	УК-5-2 УК-5-3	Контрольная работа

			русистики		
ОР-2	Демонстрирует способность методически грамотно разрабатывать образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики	ОР-2-5-2	Демонстрирует способность выстроить профессиональное взаимодействие с учетом культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп, создать недискриминационную среду для иностранных обучающихся, методически грамотно разрабатывать для них образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3	Тест

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Методологические и теоретические основы изучения языкового менталитета	4	4	8	10	18
Тема 1. Методологические основы изучения языкового менталитета	2	2	4	5	9
Тема 2. Теоретические основы изучения языкового менталитета	2	2	4	5	9
Раздел 2. Отражение русского менталитета в языке и культуре	10	10	20	34	54
Тема 3. Отражение менталитета в языке и проблема интерпретации	2	2	4	6	10

Тема 4. Русские языковые и этнопсихологические константы	2	2	4	8	12
Тема 5. Праславянский языковой менталитет	2	2	4	6	10
Тема 6. Языковой менталитет на разных этапах исторического бытия русского народа	2	2	4	8	12
Тема 7. Современный русский языковой менталитет в контексте глобализации	2	2	4	6	10
Итого:	14	14	28	44	72

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Основы русского языкового менталитета» используются традиционные обучающие технологии – семинарские занятия. Также курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения: эвристическая беседа, выполнение проблемных и конструктивных заданий в малых группах, решение лингвистических задач, самостоятельная работа обучающихся. Кроме того, активно используются диалоговые технологии (дискуссии).

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план 1

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-1-5-2	Подготовка к выполнению контрольной работы	Контрольная работа	10-16	1	10	16
2.	ОР-2-5-1	Подготовка к выполнению контрольной	Контрольная работа	10-16	1	10	16
3	ОР-1-5-1	Написание доклада	доклад	5 – 9	3	15	18
4.	ОР-2-5-2	Тестирование в ЭОИС	Тест	10-20	1	10	20
5.		Зачет		10 – 30	1	10	30
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Радбиль Т.Б. Основы изучения языкового менталитета: учебное пособие / Т.Б. Радбиль. – 4-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. – 329 с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57566>

2. Стернин И.А. Теоретические и прикладные проблемы языкознания: избранные работы : в 2 ч. / И.А. Стернин ; науч. ред. З.Д. Попова. - Изд. 2-е, стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375700>

7.2. Дополнительная литература

1. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 289 с. - ISBN 978-5-9765-0813-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619>

2. Павлов С.Г., Петрова Н.Е. Антропоцентрическая парадигма современной лингвистики: учебное пособие. – Н. Новгород: Мининский университет, 2014.

3. Радбиль, Т.Б. Язык и мир: парадоксы взаимоотражения / Т.Б. Радбиль ; Институт Языкознания Российской академии наук, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского. - 2-е изд. - Москва : Издательский Дом ЯСК : Языки славянской культуры, 2017. - 593 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94457-293-6; то же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498534>

4. Стефаненко, Т.Г. Этнопсихология : учебник для студентов вузов / Т.Г. Стефаненко. - 5-е изд., испр. и доп. - Москва : Аспект Пресс, 2014. - 352 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7567-0731-1; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=456936>

5. Тавадов, Г.Т. Этнология : учебник / Г.Т. Тавадов. - 2-е изд. - Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. - 408 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02617-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453940>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в электронном учебно-методическом комплексе <https://moodle.mininuniver.ru/course/view.php?id=833>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infofolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека

http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.nounb.sci-nnov.ru	Нижегородская государственная областная универсальная научная библиотека
http://orel.rsl.ru/	Открытая русская электронная библиотека
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебной аудитории.

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Перечень программного обеспечения:

Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
www.philology.ru	Русский филологический портал
www.gramota.ru	Справочно-информационный портал по русскому языку
www.slovoedia.com	Электронные толковые словари

5.6. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКОВ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Сопоставительная типология изучения языков» предназначена магистрантам, обучающимся по профилю подготовки «Преподавание русского языка как иностранного», и призвана сформировать у студентов компетенции в сфере сравнительной типологии языков, необходимых им для осуществления профессиональной образовательной деятельности в области преподавания русского языка в средней общеобразовательной школе согласно Профессиональному стандарту педагога

(утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 18.10. 2013, № 544н).

Данный курс носит практический характер. В ходе обучения магистры приобретают навыки сопоставительного анализа разноструктурных языков.

В процессе преподавания дисциплины «Сопоставительная типология изучения языков» преподаватель использует как классические формы обучения (практические занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, работа с различными типами словарей, эвристические беседы и др.). Также предполагается использование новейших ИТ-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle.

Текущий контроль успеваемости студентов по дисциплине «Сопоставительная типология изучения языков» включает тестирование, написание контрольных работ и доклада. Итоговый контроль проводится в форме зачета. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Сопоставительная типология изучения языков» необходимо освоение дисциплин «Введение в языкознание», «Современный русский литературный язык», «Общее языкознание». Дисциплина «Сопоставительная типология изучения языков» является вариативной и завершает научно-теоретическую, мировоззренческую и профессионально-педагогическую подготовку студента-филолога.

3. Цели и задачи

Цель освоения дисциплины – формирование у студентов знаний и компетенций в области сравнительной типологии.

Задачи дисциплины:

- изучение общетеоретических и мировоззренческих проблем сопоставительной типологии;
- краткое знакомство с историей сопоставительной типологии;
- изучение видов типологических классификаций языков;
- типологическое сравнение русского языка с иностранными языками.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-1	Демонстрирует готовность к самостоятельному анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности	ОР-1-5-1	Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия на базе знаний в области сопоставительной типологии	УК-5.1	доклад

ОР-1	Демонстрирует готовность к самостоятельному анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в педагогической деятельности	ОР-1-5-2	Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия на базе знаний в области сопоставительной типологии	УК-5.1	Контрольная работа
ОР-2	Демонстрирует способность методически грамотно разрабатывать образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики	ОР-2-5-1	Демонстрирует способность выстроить профессиональное взаимодействие с учетом культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп, создать недискриминационную среду для иностранных обучающихся, методически грамотно разрабатывать для них образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики	УК-5.2	Контрольная работа
ОР-2	Демонстрирует способность методически грамотно разрабатывать	ОР-2-5-2	Демонстрирует способность выстроить профессиональное взаимодействие с	УК-5.2 УК -5.3	

	образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики		учет культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп, создать недискриминационную среду для иностранных обучающихся, методически грамотно разрабатывать для них образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики		тест
--	---	--	--	--	------

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Общетеоретические и мировоззренческие проблемы лингвистической типологии		5	5	24	34
Тема 1. Сравнительный метод в лингвистике. Современная компаративистика. Глоттохронология.		1	1	4	6
Тема 2. Лингвистическая типология		1	1	5	7
Тема 3. Языковой союз. Балканский языковой союз		1	1	5	7
Тема 4. Идея языкового прогресса		1	1	5	7
Тема 5. Псевдолингвистика		1	1	5	7
Раздел 2. Типологические классификации языков		5	5	24	34

Тема 1. Фонологическая типология		1	1	4	6
Тема 2. Лексическая типология		1	1	5	7
Тема 3. Морфологическая и синтаксическая типологии		1	1	5	7
Тема 4. Стадиальная типология		1	1	5	7
Тема 5. Социальная типология		1	1	5	7
Раздел 3. Сопоставительная грамматика русского языка		8	8	24	40
Тема 1. Русский язык среди славянских языков. Восточнославянские языки. Южнославянские языки. Западнославянские языки.		4	4	8	16
Тема 2. Сравнительная характеристика русского и церковнославянского языков		2	2	8	16
Тема 3. Сравнительная характеристика русского и английского языков		2	2	8	16
Итого:		18	18	72	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Сопоставительная типология изучения языков» используются традиционные обучающие технологии – семинарские занятия. Также курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения: эвристическая беседа, выполнение проблемных и конструктивных заданий в малых группах, решение лингвистических задач, самостоятельная работа обучающихся. Кроме того, активно используются диалоговые технологии (дискуссии).

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план 1

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-1-5-1	Написание доклада	доклад	10-16	1	10	16
2.	ОР-1-5-2	Выполнение контрольной работы	Контрольная работа	10-16	1	10	16
3	ОР-2-5-1	Выполнение контрольной работы	Контрольная работа	15-18	1	15	18
4.	ОР-2-5-2	Тестирование	Тест	10-20	1	10	20

5.		Зачет		10 – 30	1	10	30
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Гируцкий А.А. Общее языкознание : учебник / А.А. Гируцкий. - Минск: Вышэйшая школа, 2017. - 240 с. - То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=477423>

2. Лингвистическая типология : учебное пособие / авт.-сост. А.И. Милостивая; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь: СКФУ, 2014. - 132 с.: табл. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457405>.

7.2. Дополнительная литература

1. Анохина, С.П. Сравнительная типология немецкого и русского языков: учебное пособие / С.П. Анохина, О.А. Кострова. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 208 с. - ISBN 978-5-9765-1123-1; то же [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114476\(19.06.2019\)](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114476(19.06.2019)).

2. Михалёв А.Б. Путеводитель по лингвистике: учебно-методическое пособие / А.Б. Михалёв. - Москва: Директ-Медиа, 2014. - 283 с. - ISBN 978-5-4458-3513-4; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226402>.

3. Нелюбин, Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков: учебник / Л.Л. Нелюбин. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 153 с. - ISBN 978-5-9765-0829-3; то же [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115104\(19.06.2019\)](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115104(19.06.2019)).

4. Филиппова, И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков: учебное пособие / И.Н. Филиппова; Министерство образования и науки РФ, Московский государственный областной университет, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, Лингвистический факультет. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 141 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114740>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в электронном учебно-методическом комплексе <https://moodle.mininuniver.ru/course/view.php?id=833>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infofolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.nounb.sci-nnov.ru	Нижегородская государственная областная универсальная научная библиотека
http://orel.rsl.ru/	Открытая русская электронная библиотека
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Перечень программного обеспечения:

Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
www.philology.ru	Русский филологический портал
www.gramota.ru	Справочно-информационный портал по русскому языку
www.slovopedia.com	Электронные толковые словари

5.7. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ»

1. Пояснительная записка

Учебная дисциплина «Современные проблемы науки и образования» предназначена для систематизации знаний, имеющихся у студентов в сфере науки и образования, приобретения навыков поиска и работы с различными информационными источниками, работы с офисными программами в научно-исследовательской деятельности. А также формирования навыков подготовки к публикации научных статей, участия в научных дискуссиях. Дисциплина «Современные проблемы науки и образования» позволяет развить необходимые для решения задач преобразования российской науки и образования компетенции.

2. Место в структуре модуля

Учебная дисциплина «Современные проблемы науки и образования» относится к базовым дисциплинам комплексного модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ». Освоение дисциплины опирается на знания о методологии и методах исследования, истории и современных концепциях образования, полученные в процессе обучения на программах подготовки бакалавриата. Данная дисциплина соотносится с дисциплиной «Современные проблемы науки и образования» и рядом дисциплин общефилологической подготовки обучающихся. Она является предшествующей для таких дисциплин как «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации», «Основы русского языкового менталитета»,

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для формирования у обучающихся понимания научного метода, четкого представления об основных его типах, его значимости в решении основных научно-исследовательских задач.

Задачи дисциплины:

- выработать общее представление об основных мировоззренческих и методологических проблемах современной науки и образования;
- выработать четкое представление о современных эмпирических и теоретических методах научного исследования в предметной сфере;
- сформировать способность анализировать основные тенденции и достижения современной науки и образования, и применять их к решению конкретных исследовательских задач;
- представить науку и образование как явление социально-культурной реальности (исторический и современный ракурсы).

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код компетенций ОПОП	Средства оценивания ОР
ОР-1	Демонстрирует готовность к анализу научных проблем и применению специальных научных знаний и методов научных исследований в сфере науки и образования	ОР-1-7-1	Умеет анализировать проблемные ситуации, используя системный подход Владеет методами анализа результатов исследований и обобщения научных знаний в сфере науки и образовании.	УК-1-1 ОПК-8-1 ОПК-8-2	Доклад Эссе Тест

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Наука и образование с момента возникновения до Нового времени.	2	8	10	16	26
Тема 1.1. Первые космологические модели.	2	4	6	8	14
Тема 1.2. Космологические модели Античности, Средних веков и Нового времени.	-	4	4	8	12
Раздел 2. Проблемы науки и образования XX-XXI вв.	2	8	10	16	26
Тема 2.1. Современные проблемы Специальной и Общей теории относительности.	2	4	6	8	14
Тема 2.2. Современные научные проблемы в области космологии. Современные космологические модели и сценарии развития Вселенной.	-	4	4	8	13
Тема 2.3. Современные проблемы образования	-	-	-	20	20
Итого:	4	16	16	52	72

5.2. Методы обучения

При реализации дисциплины используются традиционные и инновационные методы обучения, основанные на технологии сотрудничества.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
	ОР-1-7-1	Самостоятельная работа	доклад	15-20	1	15	20
	ОР-1-7-1	Самостоятельная работа	эссе	5-10	1	5	10
	ОР-1-7-1	Итоговое тестирование	тест	25-40	1	25	40
		Итого по разделам				45	70
			Зачет (без оценки)	10-30		10	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Быковская Г. А., Злобин А. Н. История науки и техники (Магистратура): учебное пособие. Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481971>

2. Руденко Н. Е., Кулаев Е. В., Овсянников С. А. История науки и техники: учебное пособие. Ставрополь: Ставропольский государственный аграрный университет, 2015. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438675>

7.2. Дополнительная литература

1. Бессонов, Б. Н. История и философия науки: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Б. Н. Бессонов. — 2-е изд., доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 293 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-04523-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/431147>;

2. Бряник Н. В., Томюк О. Н., Стародубцева Е. П. История и философия науки: учебное пособие. Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2014. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275721>;

3. История и методология науки: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Б. И. Липский [и др.] ; под редакцией Б. И. Липского. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 373 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). —

ISBN 978-5-534-08323-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/432168>;

4.Кнорринг, В. Г. История и методология науки и техники. Информационная сфера человеческой деятельности с древнейших времен до начала XVI века: учебное пособие для вузов / В. Г. Кнорринг. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 353 с. — (Авторский учебник). — ISBN 978-5-534-01702-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/438287>;

5.Хаджаров М. Х. История и философия науки: учебно-методическое пособие. Оренбург: ОГУ, 2017. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=467407>;

6.Мейдер, В.А. Пайдейя и алетейя: очерки философии образования : сборник статей / В.А. Мейдер. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2014. - 455 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1985-5; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=43853>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении.
2. На странице сайта Мининского университета «Рейтинговая система оценки качества подготовки студентов» <http://www/mininuniver.ru/scientific/education/ozenkakachest> представлены нормативные документы: Положение о рейтинговой оценке качества подготовки студентов; Памятка студенту, по рейтинговой оценке, качества подготовки студентов.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭУМК «Инновационные процессы в образовании», размещенный в ЭОИС «MOODLE» Мининского университета.

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2. *Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем*

LMS Moodle, Пакет Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint и т.д.), Интернет браузер, Adobe Reader (сканирование документов)

ИСС:

- <http://www.biblioclub.ru> ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

- <http://www.elibrary.ru> Научная электронная библиотека

5.8. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«КОНЦЕПТОСФЕРЫ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Концептосферы русской культуры» направлена на формирование готовности обучающихся к освоению и анализу репрезентативных концептов русской культуры, необходимых для профессиональной подготовки в сфере преподавания русского языка как иностранного, эффективной межкультурной коммуникации. Дисциплина «Концептосферы русской культуры» состоит из трех разделов, каждый из которых посвящен комплексу актуальных проблем, связанных с изучением понятия концептосфера. Первый раздел дисциплины «Теоретическое осмысление концептосферы» знакомит обучающегося с теоретическим осмыслением понятия, истории его осмысления в гуманитаристике. Второй раздел «Концепты русской культуры» рассматриваются различные проявления и структуры концепта в поле русской культуры. Третий раздел вводит понятие концепт в спектр понятий и проблематики межкультурной коммуникации, успешное овладение которой составляет базовую компетенцию преподавателя РКИ.

В целом проблематика курса призвана сформировать у магистрантов целостное представление о сущности понятия концептосфера, его роли в научном анализе лингвистических явлений и процессов в истории русского языка и его современном состоянии; о применении элементов анализа при обучении иностранных студентов русскому языку.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, конспектирование научно-исследовательских статей и трудов, подготовка доклада, написание эссе .

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Концептосферы русской культуры» включает решение проблемных заданий в рамках написания эссе, подготовки к конспектированию, подготовке к презентации доклада. Дисциплина завершается зачетом. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Концептосферы русской культуры» относится к числу дисциплин по выбору модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ». Освоение дисциплины опирается на знания, умения и навыки, сформированные в рамках дисциплин «Основы русского языкового менталитета», «Функциональный русский язык».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для формирования знаний о концептосфере русского языка и навыков концептуального анализа, необходимых для преподавания русского языка как иностранного в историческом и семантическом аспекте.

Задачи дисциплины:

- сформировать в представлении студентов понятия *концепт, концептосфера, концептуальное значение, концептуальный анализ;*
- познакомить с существующими концептуальными исследованиями русского языка и русской культуры;
- сформировать необходимые навыки для проектирования педагогической деятельности с учетом концептуального подхода в преподавании РКИ.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Демонстрирует способность	ОР-2-8-1	Демонстрирует	ПК.2.1	конспект,

методически грамотно разрабатывать образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики		способность проектировать профессиональную деятельность с учетом концептуального подхода к анализу языка и культуры	ПК.2.2	доклад с презентацией, эссе, контрольная работа
--	--	---	--------	---

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Теоретическое осмысление концептосферы	8	4	12	7	19
Тема 1.1 Понятие концепта в современной гуманитаристике	2		2	1	3
Тема 1.2. Филологическое и культурологическое изучение концептосферы	2	-	2	2	4
Тема 1.3. Формирование концептосферы русской культуры: диахронический аспект	2	2	4	2	6
Тема 1.4. Концептуальный анализ как метод изучения концептов	2	2	4	2	6
Раздел 2. Концепты русской культуры	2	4	6	30	36
Тема 2.1. Вербально-уникальные русские концепты	1	2	3	15	18
Тема 2.2. Когнитивно-уникальные русские концепты	1	2	3	15	18
Раздел 3. Концепты в межкультурной коммуникации	4	6	10	7	17
Тема 3.1. Лексическое выражение концептов	1	2	3	3	6
Тема 3.2. Грамматическое выражение концептов	1	2	3	2	6
Тема 3.3. Прагматическое выражение концептов	2	2	4	2	6
Итого:	14	14	28	44	72

5.2. Методы обучения

При реализации дисциплины используются традиционные и инновационные методы обучения, основанные на технологии сотрудничества.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
	ОР-2-8-1	Конспектирование	Конспект	2-4	5	10	20
		Поисковое исследование	Доклад с презентацией	12-20	2	24	40
		Написание эссе	Эссе	6-10	1	6	10
		Подготовка к контрольная работа	Контрольная работа	15-30	1	15	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику: учебное пособие / В.А. Маслова. – 7-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016. – 297 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70365>

2. Прохоров Ю.Е. В поисках концепта: учебное пособие / Ю.Е. Прохоров. – 4-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 175 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83628>

7.2. Дополнительная литература

1. Радбиль Т.Б. Основы изучения языкового менталитета : учебное пособие / Т.Б. Радбиль. – 4-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016. – 329 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57566>.

2. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2018. - 344 с. - Библиогр.: с. 326-333. - ISBN 978-5-9765-0838-5; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500647>

3. Черных, В.Д. История культуры и формирование национальной идентичности русского народа : учебное пособие / В.Д. Черных ; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 77 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-326-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488004>

2. Колесов В.В. Концептология: учебное пособие / В.В. Колесов, М.В. Пименова. – Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2012. – 248 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232404>

3. Селеменова О.А. Языковая и когнитивная картины мира в лингвистических исследованиях (тезисы лекций): учебное пособие / О.А. Селеменова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина». – Елец: Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2012. – 67 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272299>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Павлов, С. Г. Основы русского языкового менталитета [Текст]: учеб. Метод. Пособие/Нижегор. гос. акад. ун-т. Нижний Новгород, 2011. -179 с.

2. Концептуальный анализ: Учеб.метод.пособие/Нижегор. гос. Пед-ун-т; Авт.-сост С. Г. Павлов. – Нижний Новгород, 2004. 36 с.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

https://www.klex.ru/njk http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=235	Электронный книжный архив Русский семантический словарь
--	--

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования

файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.9. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ЭТНОЛИНГВИСТИКА»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Этнолингвистика» направлена на формирование готовности обучающихся к освоению и анализу особенностей этнокультурного сознания русского человека, необходимых для профессиональной подготовки в сфере преподавания русского языка как иностранного, эффективной межкультурной коммуникации. Дисциплина «Этнолингвистика» состоит из 3 разделов, каждый из которых посвящен комплексу актуальных проблем, связанных с изучением понятия этнолингвистика. Первый раздел дисциплины «Этнолингвистика как наука. Представление об этнической идентичности» знакомит обучающегося с теоретическим осмыслением понятия, историей его осмысления в гуманитаристике. Во втором разделе «Национальная языковая специфика и ее уровни» рассматриваются уровни проявления этнической специфики языковой картины мира. Третий раздел «Этнолингвистика в диахронии» дает представление о трансформации мировоззренческих особенностей в жизни народа, необходимых для понимания современной межкультурной коммуникации.

В целом проблематика дисциплины призвана сформировать у магистрантов целостное представление о роли русского языка в формировании и способах передачи этнокультуры из поколения в поколение, о специфике и функциях применения родного языка в различных контекстах, в условиях межкультурной коммуникации.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, конспектирование научно-исследовательских статей и трудов, подготовка доклада, написание эссе.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Этнолингвистика» включает решение проблемных заданий в рамках написания эссе, подготовки к конспектированию, подготовке к презентации доклада. Дисциплина завершается зачетом. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Этнолингвистика» относится к числу дисциплин по выбору модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ». Освоение дисциплины опирается на знания, умения и навыки, сформированные в рамках дисциплин «Основы русского языкового менталитета», «Функциональный русский язык».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для формирования знаний об основных особенностях менталитета русскоговорящего человека как лингвистического и этнолингвистического явления.

Задачи дисциплины:

- сформировать у обучающихся представление об основных мировоззренческих категориях, воплотившихся в этнокультуре русского человека;
- познакомить с существующими исследованиями в области этнолингвистики;
- сформировать умение видеть этноспецифические элементы на разных уровнях языковой системы и в практике речевого общения;
- сформировать необходимые навыки для проектирования педагогической деятельности с учетом выработать навыки анализа национальной специфики лингвистического явления.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Демонстрирует способность методически грамотно разрабатывать образовательные программы и индивидуальные образовательные траектории иностранных обучающихся, актуализирующие научно-исследовательскую проблематику в сфере изучения русистики	ОР-2-9-1	Демонстрирует способность проектировать профессиональную деятельность с учетом концептуального подхода к анализу языка и культуры	ПК.2.2 ПК2.3.	конспект, доклад с презентацией, Эссе, Контрольная работа

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Этнолингвистика как наука. Представление об этнической идентичности	4	-	4	8	12
Тема 1.1 Антропоцентризм как научная парадигма	2	-	2	4	6
Тема 1.2. Языковой менталитет как часть национального менталитета	2	-	2	4	6
Раздел 2. Национальная языковая специфика и ее уровни	6	10	16	18	34
Тема 2.1. Вербально-семантический уровень национальной языковой спецификации	-	2	2	4	6
Тема 2.2. Когнитивный уровень национальной языковой спецификации	2	2	2	4	8
Тема 3.3. Аксиологический уровень национальной языковой спецификации		4	4	6	10
Тема 3.4. Мотивационно-прагматический уровень национальной языковой спецификации	2	2	4	6	10
Раздел 3. Этнолингвистика в диахронии	4	4	8	18	26
Тема 3.1. Историческая изменчивость языкового менталитета	4	4	8	18	26
Итого:	14	14	28	44	72

5.2. Методы обучения

При реализации дисциплины используются традиционные и инновационные методы обучения, основанные на технологии сотрудничества. Метод проблемного обучения, интерактивная лекция, коммуникативные технологии, проектные технологии, исследовательский метод, информационно-коммуникативные технологии.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
	ОР-2-8-1	Конспектирование	Конспект	2-4	5	10	20

	Поисковое исследование	Доклад с презентацией	12-20	2	24	40
	Написание эссе	Эссе	6-10	1	6	10
	Подготовка к контрольной работе	Контрольная работа	15-30	1	15	30
	Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику: учебное пособие / В.А. Маслова. – 7-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016. – 297 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70365>

2. Прохоров Ю.Е. В поисках концепта: учебное пособие / Ю.Е. Прохоров. – 4-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 175 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83628>

3. Этнолингвокультурология : учебное пособие / сост. Т.С. Вершинина, М.О. Гузикова, О.Л. Кочева ; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. - 2-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА : УрФУ, 2017. - 81 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-3369-1. - ISBN 978-5-7996-1985-5 (Изд-во Урал. ун-та); То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482396>

7.2. Дополнительная литература

1. Радбиль Т.Б. Основы изучения языкового менталитета : учебное пособие / Т.Б. Радбиль. – 4-е изд., стер. – Москва: Издательство «Флинта», 2016. – 329 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57566>.

2. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология и паремиология : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2018. - 344 с. - Библиогр.: с. 326-333. - ISBN 978-5-9765-0838-5; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500647>

3. Черных, В.Д. История культуры и формирование национальной идентичности русского народа: учебное пособие / В.Д. Черных ; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 77 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-326-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488004>

2. Колесов В.В. Концептология: учебное пособие / В.В. Колесов, М.В. Пименова. – Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2012. – 248 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232404>

3. Селеменова О.А. Языковая и когнитивная картины мира в лингвистических исследованиях (тезисы лекций): учебное пособие / О.А. Селеменова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина». – Елец: Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2012. – 67 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272299>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Павлов, С. Г. Основы русского языкового менталитета [Текст]: учеб. метод. Пособие/Нижегор. гос.акад.ун-т. Нижний Новгород,2011. -179 с.

2. Концептуальный анализ: Учеб.метод.пособие/Нижегор. гос. Пед-ун-т; Авт.-сост С. Г. Павлов. – Нижний Новгород,2004. 36 с.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

<https://www.klex.ru/njk>

<http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=235>

Электронный книжный архив

Русский семантический словарь

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие

связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

6. ПРОГРАММА ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Определение результатов освоения модуля на основе вычисления рейтинговой оценки по каждому элементу модуля

Рейтинговая оценка по модулю рассчитывается по формуле:

$$R_j^{\text{мод.}} = \frac{k_1 \cdot R_1 + k_2 \cdot R_2 + k_3 \cdot R_3 + \dots + k_n \cdot R_n + k_{\text{пр}} \cdot R_{\text{пр}} + k_{\text{кур}} \cdot R_{\text{кур}}}{k_1 + k_2 + k_3 + \dots + k_n + k_{\text{пр}} + k_{\text{кур}}}$$

$R_j^{\text{мод.}}$ – рейтинговый балл студента j по модулю;

k_1, k_2, \dots, k_n – зачетные единицы дисциплин, входящих в модуль,

$k_{\text{пр}}$ – зачетная единица по практике, $k_{\text{кур}}$ – зачетная единица по курсовой работе;

R_1, R_2, \dots, R_n – рейтинговые баллы студента по дисциплинам модуля,

$R_{\text{пр}}, R_{\text{кур}}$ – рейтинговые баллы студента за практику, за курсовую работу, если их выполнение предусмотрено в семестре.

Величина среднего рейтинга студента по модулю лежит в пределах от 55 до 100 баллов.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической деятельности

Г. А. Папуткова
« 28 » 20 19 г.



**ПРОГРАММА МОДУЛЯ
«ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПОДГОТОВКИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РКИ»**

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль: «Преподавание русского языка как иностранного»

Форма обучения: - очная

Трудоёмкость модуля: 15 з.е.

г. Нижний Новгород

2019 год

Программа модуля «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» разработана на основе:

Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование утв. от 22.02.2018 № 126;

Профессионального стандарта Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель), утв. от 18.10.2013 № 544н (с изм. и профессионального обучения, образования и дополнительного профессионального образования, Приказ Минтруда России от 08.09.2015 N 608н.);

Учебных планов по направлениям подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиль «Преподавание русского языка как иностранного», утв. Ученым советом вуза от 22.02.2019 протокол № 6.

Авторы:

<i>ФИО, должность</i>	<i>кафедра</i>
Дзюба Елена Марковна, доктор филол. наук, доцент, профессор	Русской и зарубежной филологии
Ильченко Наталья Михайловна, доктор филол. наук, профессор	Русской и зарубежной филологии
Комышкова Анна Дмитриевна, канд. филол. наук, доцент	Русской и зарубежной филологии
Коньшева Юлия Романовна, преподаватель	Иноязычной профессиональной коммуникации НГПУ им. К. Минина
Юстова Полина Сергеевна, преподаватель	Русской и зарубежной филологии

Одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии (протокол № 6 от 20.02.2019)

Зав. кафедрой  /Ильченко Н. М. /

СОГЛАСОВАНО

Начальник отдела управления

образовательными программами  /Фомина Н.И./

« 20 » 02 20 19 г.

Начальник учебно-методического управления  /Фильченкова И.Ф./

« 20 » 02 20 19 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение образовательного модуля.....	4
2. Характеристика образовательного модуля.....	4
3. Структура образовательного модуля.....	12
4. Методические указания для обучающихся по освоению модуля.....	14
5. Программы дисциплин образовательного модуля.....	16
5.1. Программа дисциплины «Основы страноведения России».....	16
5.2. Программа дисциплины «Филологические аспекты изучения славяноведения».....	18
5.3. Программа дисциплины «Деловой иностранный язык».....	23
5.4. Программа дисциплины «Диалог культур в преподавании русского как иностранного».....	31
5.5. Программа дисциплины «Английский язык как язык посредник в преподавании русского как иностранного».....	37
5.6. Программа дисциплины «Практикум по современному польскому языку»..	45
5.7. Программа дисциплины «Теория и практика перевода».....	52
6. Программа итоговой аттестации по модулю	59

1. НАЗНАЧЕНИЕ МОДУЛЯ

Модуль «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» рекомендован для направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиля подготовки: «Преподавание русского языка как иностранного».

Адресная группа: обучающиеся 1 и 2-го курса магистратуры.

При составлении программы модуля учитывались современные методы и технологии, лежащие в основе подготовки преподавателя русского языка как иностранного, основанные на приоритете лингвокультурологического подхода к обучению иностранных слушателей и студентов. Основное внимание в концепции модуля уделено освоению магистрантами лингвокультурологических и страноведческих знаний, актуальной проблематики в сфере межкультурной коммуникации.

Структура и логика изучения дисциплин модуля обеспечивает формирование качественно новых компетенций в области научно-исследовательской, воспитательной и образовательной деятельности в сфере преподавания русского языка как иностранного и дисциплин, читаемых на русском языке в иноязычной учебной аудитории, что необходимо для успешной работы выпускников после окончания магистратуры.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ

2.1. Образовательные цели и задачи

Модуль ставит своей **целью**: создать условия для формирования у обучающихся знаний страноведческого и лингвокультурологического характера, необходимых для успешного межкультурного диалога и профессионального взаимодействия в условиях иноязычной учебной аудитории.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Способствовать накоплению и усвоению знаний о культуре, истории, ценностных векторах развития России
2. Создать условия для расширения знаний о месте и роли славянских, русского языка в европейском и мировом культурном и образовательном пространстве.
3. Способствовать развитию навыков самостоятельного научно-исследовательского поиска при работе с культурно-специфическими текстами, в процессе проектной деятельности, направленной на актуализацию межкультурного диалога.

2.2. Образовательные результаты (ОР) выпускника

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1. Редактирует, составляет и переводит различные академические тексты в том числе на иностранном(ых) языке(ах) УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях, включая международные, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)</p>
<p>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.1. Анализирует аксиологические системы; обосновывает актуальность их учета в социальном и профессиональном взаимодействии. УК-5.2. Выстраивает профессиональное взаимодействие с учетом культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп; УК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p>
<p>ОПК-2. Способен проектировать основные и дополнительные образовательные программы и разрабатывать научно-методическое обеспечение их реализации</p>	<p>ОПК.2.1. Осуществляет проектирование основных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации ОПК.2.2. Осуществляет проектирование дополнительных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации ОПК.2.3. Осуществляет проектирование дополнительных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации</p>
<p>ОПК-4. Способен создавать и реализовывать условия и принципы духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей</p>	<p>ОПК.4.1. Формирует условия духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей ОПК.4.2. Осуществляет духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей, отраженных в языковой системе</p>
<p>ПК-1. Способен разрабатывать и проводить занятия по русскому языку как иностранному с учетом индивидуальных образовательных траекторий и групповых технологий обучения в поликультурной среде</p>	<p>ПК.1.1. Демонстрирует знание государственных стандартов по русскому языку как иностранному и применяет их в практической деятельности ПК.1.2 Разрабатывает планы занятий по русскому языку как иностранному с учетом современных технологий индивидуального и группового обучения русскому языку как иностранному ПК.1.3. Опирается на ценностные характеристики русской языковой картины мира</p>

<p>ПК-2. Способен проектировать и реализовывать программы элективных курсов (дисциплин по выбору) по русскому языку как иностранному, направленные на углубление знаний о культуре истории и литературе России</p>	<p>ПК.2.1. Проектирует и реализует элективные курсы (дисциплины по выбору) по русскому языку как иностранному, дисциплинам, читаемым на русском языке в иностранной аудитории ПК.2.2. Планирует и реализует просветительские программы, способствующие продвижению русского языка, культуры и литературы в иноязычной аудитории; ПК.2.3. Демонстрирует владение межкультурной компетенцией, приемами создания условий для межкультурного диалога</p>
<p>ПК-3. Способен организовать собственную научно-исследовательскую деятельность в предметной области и осуществлять руководство различными формами научно-исследовательской деятельности обучающихся русскому языку как иностранному</p>	<p>ПК.3.1. Демонстрирует знание путей пополнения профессиональных знаний ПК.3.2. Обнаруживает умение вести самостоятельное исследование в области теории и технологии преподавания русского языка как иностранного, а также дисциплин, преподаваемых на русском языке в иностранной аудитории ПК.3.3. Оценивает возможности обучающихся русскому языку как иностранному в области различных форм научно-исследовательской деятельности и организует ее совместно с ними.</p>

Код ОР	Содержание образовательных результатов	ИДК	Методы обучения	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-1	Демонстрирует умение применять знания страноведческого и лингвокультурологического характера в профессиональной деятельности	<p>ОПК.2.1. Демонстрирует знание логики научно-методического обеспечения реализации основных и дополнительных образовательных программ</p> <p>ОПК.2.2. Осуществляет проектирование основных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной</p>	Работа в группах Решение проблемной ситуации Презентации с использованием мультимедийного оборудования Разработка проектов	Тест Доклад Самостоятельная работа Творческое задание Контрольная работа Ролевая игра Проект

		<p>организации ОПК.2.3. Осуществляет проектирование дополнительных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации</p> <p>ПК.1.1. Демонстрирует знание государственных стандартов по русскому языку как иностранному и применяет их в практической деятельности</p> <p>ПК.1.2 Разрабатывает планы занятий по русскому языку как иностранному с учетом современных технологий индивидуального и группового обучения русскому языку как иностранному</p> <p>ПК.1.3. Опирается на ценностные характеристики русской языковой картины мира</p> <p>ПК.2.1. Проектирует и реализует элективные курсы (дисциплины по выбору) по русскому языку как иностранному, дисциплинам, читаемым на русском языке в иностранной аудитории</p> <p>ПК.2.2. Планирует и реализует просветительские программы, способствующие продвижению русского языка, культуры и литературы в</p>		
--	--	---	--	--

		<p>иноязычной аудитории;</p> <p>ПК.2.3. Демонстрирует владение межкультурной компетенцией, приемами создания условий для межкультурного диалога</p>		
ОР-2	<p>Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном образовательном пространстве</p>	<p>УК-4.1. Редактирует, составляет и переводит различные академические тексты в том числе на иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях, включая международные, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>УК-4.3. Демонстрирует умения участвовать в научной дискуссии в процессе академического и профессионального взаимодействия</p> <p>УК-5.1. Анализирует аксиологические системы; обосновывает актуальность их учета в социальном и профессиональном взаимодействии;</p>	<p>Работа в группах</p> <p>Решение проблемных заданий</p> <p>Учебная дискуссия</p> <p>Разработка проектов</p> <p>Презентации с использованием мультимедийного оборудования</p>	<p>Доклад с использованием мультимедийного оборудования</p> <p>Контрольная работа</p> <p>Творческое задание</p> <p>Тест</p> <p>эссе</p> <p>Доклад</p> <p>Эссе</p> <p>Ролевая игра</p> <p>Проект</p>

		<p>УК-5.2. Выстраивает профессиональное взаимодействие с учетом культурных особенностей представителей разных этносов, конфессий и социальных групп;</p> <p>УК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p> <p>ОПК.4.1. Формирует условия духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей</p> <p>ОПК.4.2. Осуществляет духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей, отраженных в языковой системе</p> <p>ПК.3.1. Демонстрирует знание путей пополнения профессиональных знаний</p> <p>ПК.3.2. Обнаруживает умение вести самостоятельное исследование в области теории и технологии преподавания русского языка как иностранного, а также дисциплин, преподаваемых на</p>		
--	--	--	--	--

		<p>русском языке в иностранной аудитории</p> <p>ПК.3.3. Оценивает возможности обучающихся русскому языку как иностранному в области различных форм научно-исследовательской деятельности и организует ее совместно с ними.</p>		
--	--	---	--	--

2.3. Руководитель и преподаватели модуля

Руководитель:

Дзюба Елена Марковна, доктор филол. наук, доцент, профессор кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина.

Преподаватели:

Дзюба Елена Марковна, доктор филол. наук, доцент, профессор кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина.

Ильченко Наталья Михайловна, доктор. филол. наук, профессор, зав. кафедрой русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина

Комышкова Анна Дмитриевна, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка и культуры речи НГПУ им. К. Минина

Приходченко Петр Иванович, канд. филол. наук, доцент кафедры иноязычной профессиональной коммуникации НГПУ им. К. Минина

Юстова Полина Сергеевна, преподаватель кафедры русской и зарубежной филологии НГПУ им. К. Минина.

2.4. Статус образовательного модуля

Данный модуль базируется на знаниях и умениях, полученных в ходе освоения дисциплин 1 и 2 семестра магистратуры, входящих в состав модуля «Методические аспекты преподавания РКИ» («Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Инновационные процессы в образовании»), а также модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ» («Методология и методы научного исследования»). Данный предметный модуль охватывает собой 2 и 3

семестры и взаимодействует с дисциплинами филологического и научно-методического содержания, завершая подготовку магистранта перед прохождением учебной (педагогической) и производственной (педагогической) практики, а также написанием магистерской диссертации.

2.5. Трудоемкость модуля

Трудоемкость модуля	Час./з.е.
Всего	540/15
в т.ч. контактная работа с преподавателем	212
в т.ч. самостоятельная работа	310
контроль	18
итоговая аттестация по модулю	-

3. СТРУКТУРА МОДУЛЯ
«Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ»

Код	Дисциплина	Трудоемкость (час.)					Трудоемкость (з.е.)	Порядок изучения	Образовательные результаты (код ОР)
		Всего	Контактная работа		Самостоятельная работа	Аттестация			
			Аудиторная работа	Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)					
1. ДИСЦИПЛИНЫ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ									
К.М. 03.01	Основы страноведения России	108	36	36	72	э	3 з.е.	2 семестр	ОР-1
К. М. 03.02	Филологические аспекты изучения славяноведения	108	36	36	72	з	3 з.е.	2 семестр	ОР-2
К. М. 03.03	Деловой иностранный язык	144	76	76	50	18э	4з.е.	1, 2 семестр	ОР-2
2. ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ 1 (ДВ1) (ВЫБРАТЬ 1 ИЗ 2)									
К. М. 03. ДВ. 01.01	Диалог культур в преподавании русского как иностранного	72	28	28	44	з	2 з.е	3 семестр	ОР-1, ОР-2
К. М.03. ДВ.0 1.02	Английский язык как посредник в преподавании русского языка как иностранного	72	28	28	44	з	2 з.е	3 семестр	ОР-1, ОР-2
3. ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ 2 (ДВ2) (ВЫБРАТЬ 1 ИЗ 2)									
К.М. 03. ДВ 02.01	Практикум по современному польскому языку	108	36	36	72	з	3 з.е	2 семестр	ОР-1, ОР-2
К.М. 02.	Теория и практика перевода	108	36	36	72	3, КП	3 з.е	2 семестр	ОР-1, ОР-2

ДВ.0 2.02									
4. АТТЕСТАЦИЯ									
К. М. 03.04 (К)	Экзамены по модулю «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ»						-	3 семестр	ОР-1, ОР-2

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ МОДУЛЯ

Модуль «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» имеет целью формирование базовых профессиональных компетенций, позволяющих магистрантам успешно овладеть программой профильной подготовки «Преподавание русского языка как иностранного». Базовые компетенции складываются на основе:

- знания и понимания ключевых понятий дисциплин, обеспечивающих освоение лингвокультурологического подхода к изучению русского языка как иностранного;
- владения соответствующим терминологическим аппаратом в сфере межкультурной коммуникации;
- владения приемами профессиональной коммуникации на различных уровнях межкультурного диалога, в том числе у иноязычной учебной аудитории.

Формирование компетенций требует тщательного и ответственного выполнения различных видов учебной работы. Аудиторные занятия складываются из практических занятий, которые позволяют в интерактивной форме осваивать ключевую терминологию дисциплин и сложные вопросы теории в наиболее доступном виде.

К практическому занятию необходимо готовиться: а) прочитать план практического занятия, познакомиться с рекомендованным для освоения темы теоретическим материалом в системе ЭОИС или указанных интернет-ресурсах; б) выполняя домашнее задание, сделать необходимые записи, зафиксировать в тетради фрагменты прочитанного теоретического или методического материала; выделить наиболее сложные и наиболее понятные для понимания вопросы. После предварительной работы в ходе аудиторной работы следует обратить особое внимание на проблемные места и, в случае необходимости, обратиться к преподавателю за консультацией. На практических занятиях проверяется уровень понимания теоретического материала того или иного курса, развиваются навыки анализа лингвистического, лингвокультурологического, страноведческого дидактического материала, вырабатывается умение решать учебные задачи различного уровня сложности, создаются и решаются проблемные ситуации в рамках материала того или иного курса.

Задание для самостоятельной работы будет проверено на практическом аудиторном занятии. Во время практического занятия студентам рекомендуется: осмыслить цель занятия; в свободной форме вести записи учебного материала (комментарии и разъяснения преподавателя, анализ иллюстративного материала); фиксировать ошибки и отмечать провоцирующие их факторы; - активно участвовать в обсуждении проблем, стараться выступать с развернутыми ответами: - всегда стремиться давать

аргументированный ответ на вопрос или предлагать аргументированное решение той или иной задачи; делать рефлексивные высказывания относительно собственного внутреннего процесса размышления над задачей; давать мотивированную оценку ответам товарищей и со своей стороны внимательно относиться к оценочным комментариям в отношении собственных суждений. Практические занятия имеют коммуникативную направленность, предполагают развернутые высказывания в рамках монолога, диалога, полилога. Поэтому студент должен быть готов к устной и письменной коммуникации кооперативного типа, к использованию имеющихся знаний для наиболее эффективного межличностного и профессионального общения.

Студентам необходимо: вести рабочую тетрадь для семестровых практических занятий, где будут записываться учебные действия; иметь электронные или печатные версии методических словарей, справочных изданий, терминологических словарей; иметь электронную или бумажную версию базового учебного пособия и сопутствующих компонентов учебно-методического комплекса. Самостоятельная работа студентов в рамках дисциплин модуля является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения по профилю «Преподавание русского языка как иностранного». Самостоятельная работа охватывает все аспекты изучения учебного материала и в значительной мере определяет результаты и качество освоения модуля.

В модуле «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» используются различные виды и формы самостоятельной работы как средства познавательной и коммуникативной деятельности. Основные виды самостоятельных работ включают в себя: – работу теоретическим материалом, текстами лингвистического и страноведческого содержания: выполнение упражнений, заданий, ответы на вопросы; - работа со словарями; - работа с научной литературой (подготовка доклада или сообщения по заданной теме); - творческие задания (эссе, презентация, доклад, проектная работа). При выполнении самостоятельной работы студентам рекомендуется: - осмыслить цель задания и сформулировать для себя конкретные задачи для ее достижения; - соблюдать принципы аргументированности, последовательности и постепенности; - при работе с источниками выделять главное; - пользоваться справочными изданиями для корректировки своих суждений и оценок; - проверить правильность выполнения работы по степени достижения поставленной цели; - при необходимости проконсультироваться с преподавателем. В связи с развитием информационных технологий студентам рекомендуется овладевать всеми доступными средствами получения информации из сети Интернет, в том числе на иностранном языке, развивать умения оформления собственных знаний по темам в виде презентаций.

Настоятельно рекомендуется пользоваться библиотечными фондами и электронными образовательными ресурсами НГПУ им. К. Минина и других организаций, методическими указаниями кафедры. Контроль является эффективной формой обратной связи и предусматривает оценку уровня сформированности у студента тех или иных компетенций (знаний, навыков, умений). Результаты текущего и рубежного контроля позволяют спланировать и при необходимости скорректировать действия преподавателя по повышению качества образовательного процесса. Контроль осуществляется на основании самостоятельно выполняемых рейтинговых работ, в том числе в ЭУОС, после прохождения темы или раздела. Текущий контроль осуществляется следующими видами работ: - оценкой практической текущей работы; - тестовыми заданиями различного типа; - заданиями для самостоятельной работы; - презентациями по теме. Рубежный контроль осуществляется в форме зачета или экзамена. Залогом успешного выполнения контрольных заданий является систематическая подготовка к текущим занятиям, использование различных стратегий получения информации, знакомство с материалами учебно-методического комплекса по дисциплине, консультации с преподавателем.

5. ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН МОДУЛЯ

5.1. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ОСНОВЫ СТРАНОВЕДЕНИЯ РОССИИ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Основы страноведения России» является одной из дисциплин, формирующих системное знание о политическом и государственном устройстве России, социальной и этнической структуры, экономики, образования, здравоохранения, средств массовой информации и др. Она направлена на создание достаточно полной системы знаний, включающей мировоззрение и взгляды, господствующие в обществе, этические оценки и вкусы, нормы речевого и неречевого поведения. Структура дисциплины «Основы страноведения России» представляет собой четыре основных блока. Первый посвящен содержанию понятия «страноведение России как учебный предмет», а также основным сведениям об исторических, политологических, экономических вопросах, связанных с Россией (от Древней Руси до наших дней). Во втором разделе рассматривается географическое положение России, население, национальные традиции. Третий и четвертый разделы посвящены изучению характера русского народа, особенности менталитета и отражению традиций русского быта в кинематографе.

В процессе преподавания дисциплины «Основы страноведения России» преподаватель использует как классические формы и методы обучения (лекции и семинарские занятия), так и активные методы обучения (проблемное обучение, контекстные задачи и др.). Применение любой формы обучения предполагает также использование новейших IT-обучающих технологий, включая работу в системе Moodle. Текущий контроль успеваемости студентов по дисциплине «Основы страноведения России» включает тестирование, самостоятельную работу, доклад, творческое задание. Рубежный контроль проводится в форме зачета.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина "Основы страноведения России" входит в состав модуля "Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ". Для успешного освоения дисциплины "Основы страноведения России" необходимым является высшее образование на уровне бакалавриата, а также изучение дисциплины опирается на базовые литературоведческие понятия, полученные в средней школе. Учебные дисциплины для которых она является предшествующей: «Современный литературный процесс», «Филологический анализ текста в преподавании русского как иностранного», «Диалог культур в преподавании русского как иностранного», «Магистральные сюжеты в русской литературе».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины «Основы страноведения России» — формирование целостного представления о совокупности экономических, социально-политических, исторических, географических и др. знаний, связанных с содержанием и формой речевого общения, обеспечение образовательных и воспитательных целей обучения.

Задачи дисциплины:

- 1) сформировать системные знания об исторических, географических, политологических, экономических, культурологических вопросах, связанных с Россией;
- 2) применять полученные знания и умения в процессе научно-исследовательской, а также практической деятельности, обеспечивая коммуникативные потребности студентов-иностранцев, реализуемые при изучении русского языка как иностранного;
- 3) готовность к созданию текстов, заданий, предусмотренных для изучения студентами-иностранцами Страноведения России как учебной дисциплины.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания образовательных результатов
ОР-1	Демонстрирует умение применять знания страноведческого и лингвокультурологического характера в профессиональной деятельности	ОР.1.1.1	Демонстрирует способность понимания специфики уникальности геополитического положения России и умение исследовать и описывать образы пространства, содержащиеся как в художественных, так и публицистических текстах	ОПК.2.1. Осуществляет проектирование основных образовательных программ с учетом специфики и уровня образовательной организации	Тест Доклад Самостоятельная работа Творческое задание

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Содержание понятия «страноведение России как учебный предмет». Основные сведения об исторических, политологических, экономических вопросах, связанных с Россией (от Древней Руси до наших дней).	0	8	8	18	26
Тема 1.1. Государственно-политическое устройство. Федеративное устройство. Проблемы демографии: урбанизация, миграция.		2	2	6	8

Государственные символы России. Легенда о флаге. День России.					
Тема 1.2. История России с древнейших времен до наших дней. Основные проблемы социально-экономического и государственно-политического развития, общественной мысли. Русская история в легендах и мифах. Мифы былинных времен. Эпические мифы – западные и восточные. Московия. Миф «Третьего Рима». Петр I. Империя. Формула «Православие. Самодержавие. Народность». СССР и После. Миф об «особом русском пути».		6	6	12	18
Раздел 2. Географическое положение России. Население России. Национальные традиции России. Русский национальный характер.	0	14	14	22	36
Тема 2.1. Россия на карте мира. География и климат. Природное наследие России: Куршская коса. Девственные леса Коми. Западный Кавказ. Золотые горы Алтая. Магаданской заповедник. Озеро Байкал. Степи Даурии. Вулканы Камчатки.		2	2	4	6
Тема 2.2. Национальный и религиозный состав населения России. Регионы РФ Республика Тыва. Краснодарский край. Республика Татарстан. Республика Крым. Красноярский край.		2	2	2	4
Тема 2.3. Литературная география. Россия и страны СНГ в русской художественной литературе. Образы Европейского Севера. Образы средней полосы России. Образы Волги и Поволжья. Образы Юга России. Образы Урала. Образы Сибири. Образы Дальнего Востока. Образы Крыма. Образы государств Закавказья. Образы Казахстана и		2	2	4	6

государств Средней Азии. Образы Украины, Белоруссии и Молдавии.					
Тема 2.4. Литературная карта России. Мелихово. Овстуг. Пушкинские горы. Спасское-Лутовиново. Тарханы. Ясная Поляна. Белая Дача.		2	2	2	4
Тема 2.5. Две столицы: Москва и Санкт-Петербург глазами русских и зарубежных писателей. Самые загадочные места Москвы. Неизвестный Петербург. Самые знаменитые столичные улицы.		2	2	4	6
Тема 2.6. Нижний Новгород как культурный центр. Архитектура. Изобразительное искусство. Литература. Народное творчество. Художественные промыслы. Нижний Новгород глазами зарубежных писателей.		2	2	4	6
Тема 2.7. Объекты всемирного наследия ЮНЕСКО на территории России: исторический центр Санкт-Петербурга, Кремль и Красная площадь, Кижский погост, Соловецкий, Ферапонтов и Новодевичий монастыри, Троице-Сергиева лавра, церковь Вознесения в Коломенском, памятники Великого Новгорода, Владимира, Суздаля, Ярославля, Казани и Дербента.		2	2	2	4
Раздел 3. Характер русского народа и особенности менталитета.	0	8	8	18	26
Тема 3.1. Славянская мифология. Славянские традиционные верования, праздники и ритуалы. Исторические романы М.Н.Загоскина: соборность, патриотизм, хронотоп «Святая Русь».		4	4	10	14
Тема 3.2. Русская семья. Праздники и традиции. Святочные рассказы, их особенности. Фольклорная		4	4	8	12

образность и православная символика повестей и рассказов о Рождестве. «Васильев вечер» в творчестве русских романтиков. Современный святочный рассказ в русской литературе. Пасхальные рассказы русских писателей. «Дом» в контексте русской культуры. Концепт «дом» в творчестве славянофилов.					
Раздел 4. Традиции русского быта в кинематографе.	0	4	4	12	16
Тема 4.1. Праздничные обычаи: зрелища и увеселения – маскарады и карусели, бальный церемониал в экранизациях (отечественных и зарубежных) русской классики.		2	2	6	8
Тема 4.2. Новые нравы: увеселения и забавы – Охотничий ритуал. Петушиные бои. Русская дуэль. Сюжетообразующее значение сцены дуэли. Формировании нового варианта дуэльной традиции в кинофильме «Дуэль», основанном на «современном прочтении» романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин»; режиссер Д. Ахунзаде, 2011 г.), а также «Сатисфакция (режиссер А. Матисон, 2011 г.), «Дуэлянт» (режиссер А. Мизгирев, 2016 г.)		2	2	6	8
Итого	0	36	36	72	108

5.2. Методы обучения

Исследовательский метод. Объяснительно-иллюстративный метод. Метод проектов. Методы проблемного и развивающего, контекстного обучения. Презентации с использованием мультимедиа оборудования. Дискуссия. Коммуникативные технологии.

6. Технологическая карта дисциплины

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы
-------	-------------------	--	---------------------	----------------------------	--------------------------	-------

						Мин.	Макс.
1	ОР.1.1.1	Подготовка творческого задания	Творческое задание	12-20	2	24	40
2	ОР.1.1.1	Выполнение самостоятельной работы	Самостоятельная работа	5-10	3	15	30
3	ОР.1.1.1	Подготовка доклада	Доклад	6-10	1	6	10
4	ОР.1.1.1	Тестирование	Теста	10-20	1	10	20
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. Вьюнов, Ю.А. Русский культурный архетип: страноведение России : учебное пособие / Ю.А. Вьюнов. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 496 с. - Библиогр.: с. 441-443. - ISBN 978-5-89349-709-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=136368>

2. Толмачева, Р.П. Цивилизация России: зарождение и развитие : учебное пособие / Р.П. Толмачева. - 2-е изд. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. - 402 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-01504-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453357>

7.2. Дополнительная литература

1. Васильева, И.А. История государственных символов России : учебное пособие / И.А. Васильева, Л.В. Крюкова, Т.В. Мухортова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. - 123 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459320> (18.08.2019).

2. Заманская, В.В. Экзистенциальная традиция в русской литературе XX века. Диалоги на границах столетий : учебное пособие / В.В. Заманская. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2018. - 305 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-302-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69139> (18.08.2019).

3. Леонова, Н.Н. Русский народный костюм: знакомство детей с историей и культурой России : учебное пособие / Н.Н. Леонова. - Москва : Владос, 2018. - 145 с. - (Дополнительное образование детей). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-906992-98-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486115> (18.08.2019).

4. Соловьев, В.М. Третий Рим: Россия от Московского царства до империи (XV–XVIII вв.) : учебное пособие / В.М. Соловьев. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. - 605 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-9415-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480161>

5. Сущенко, В.А. Проблемы русской истории: уникальность исторической судьбы России : учебное пособие / В.А. Сущенко ; Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. - 300 с. - Библиогр.: с. 249-261. - ISBN 978-5-9275-1850-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462033>.

6. Уральская языковая семья: народы, регионы и страны: этнополитический справочник / под ред. Ю.П. Шабаева, А.П. Садохина, В.Э. Шарапова ; Академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации и др. - Изд. 2-е, испр. и доп., ил. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 692 с. : ил. - ISBN 978-5-4458-5741-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226092> .

7. Фочкин О. Городские легенды. М.: Изд. «Рипол-классик», 2015. 629 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=479499>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

1. *Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении.*

2. *На странице сайта Мининского университета «Рейтинговая система оценки качества подготовки студентов» <http://www.mininuniver.ru/scientific/education/ozenkakachest> представлены нормативные документы: Положение о рейтинговой оценке качества подготовки студентов; Памятка студенту по рейтинговой оценке качества подготовки студентов.*

http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.nounb.sci-nnov.ru	Нижегородская государственная областная универсальная научная библиотека
http://orel.rsl.ru/	Открытая русская электронная

	библиотека
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

http://bookz.ru/	Электронная библиотека
http://bookz.com.ua	Учебная литература
http://www.feb-web.ru/	Фундаментальная библиотека
http://infofolio.asf.ru	In Folio – собрание учебной и справочной литературы
http://lib.students.ru/lib.php?word=%C0	Студенческая библиотека
http://www.neva.ru	Библиотека Академии наук
http://www.nounb.sci-nnov.ru	Нижегородская государственная областная универсальная научная библиотека
http://orel.rsl.ru/	Открытая русская электронная библиотека
http://www.rsl.ru	Российская государственная библиотека
http://sci-lib.com	Большая научная библиотека
https://ls.pushkininstitute.ru/lsslovar/index.php?title	Мультимедийный лингвострановедческий словарь

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия лекционной аудитории, оборудованной ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
www.ebiblioteka.ru	Универсальные базы данных изданий
www.edu.ru	Федеральный портал: Российское образование

5.2. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Филологические аспекты изучения славяноведения» направлена на формирование целостного представления о славянском этногенезе, ценностях и образах славянского мира, нашедших свое воплощение в лингвокультурных представлениях об окружающем мире славянских народов в его историческом прошлом и современности. Дисциплина готовит обучающихся к работе в этнокультурной аудитории, прежде всего к особенностям коммуникации с иностранными обучающимися-инославами. Основное внимание при этом уделяется разделам, посвященным знакомству со страноведческой спецификой таких славянских стран, как Чехия и Польша.

Дисциплина состоит из трех разделов:

- в первом разделе изучается этногенез славян, осмысливаются проблемы славянской общности и различия в языке и культуре, дается представление о научном славяноведении, его основных персоналиях;

- во втором разделе изучаются ценностные характеристики славянского природного, духовного мира, нашедшие свое выражение во фразеологических единицах, именах собственных, природных символах, обозначенных и зафиксированных в языке, раздел также содержит основные сведения о современной жизни древнейших представлений о народной и национальной формах бытия;

- третий раздел носит страноведческий характер и содержит в себе первичные сведения об истории, географии, экономике и языках западно-славянской группы-чешском и польском, что позволяет провести первоначальную адаптацию обучающихся к возможности осуществлять процесс преподавания русского языка и культуры в инославянской аудитории.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению творческих заданий и подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Диалог культур в преподавании русского как иностранного» включает контрольную работу, решение творческого задания,

презентацию доклада, выполнение теста. Дисциплина завершается зачетом. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Для изучения дисциплины «Филологические аспекты изучения славяноведения» необходимо освоение дисциплин, входящих в состав модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ»: «Актуальные процессы интерференции в современной языковой ситуации», «Основы русского языкового менталитета», «Основы страноведения России». В концепции учебной программы она является предшествующей дисциплинам, изучаемым в 3 семестре, «Сопоставительная типология изучения языков», «Концептосферы русской культуры», «Архетипы русской культуры» и «Магистральные сюжеты в русской литературе».

Данная дисциплина взаимодействует с дисциплиной «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», что позволяет осмысливать технологии преподавания русского языка в различных иноязычных сферах, в том числе и в инославянской среде.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины состоит в том, чтобы создать условия для подготовки магистрантов к работе с иностранными обучающимися, в том числе с носителями инославянских языков, в различных областях педагогической деятельности: научно-исследовательской, воспитательной, образовательной.

Задачи дисциплины:

1. Способствовать накоплению страноведческих и лингвокультурологических знаний в области истории и культуры славянских народов
2. Создать условия для накопления знаний о месте и роли славянских языков в европейском пространстве.
3. Сформировать готовность к осуществлению межкультурной коммуникации в сфере научно-исследовательской и образовательной деятельности на основе знаний в области славяноведения.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном образовательном пространстве	ОР-2- 2-1	Демонстрирует готовность к накоплению и освоению знаний по славяноведческо	УК-5.1. УК-5.2 УК-5.3	Доклад с использованием мультимедийного оборудования

			й проблематике, их использованию для осуществления коммуникации и межкультурного диалога в инославянском образовательном пространстве		я Контрольная работа Творческое задание Тест
--	--	--	---	--	---

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Славянские народы. Этногенез славян. Славянская топонимика.		12	12	24	36
Тема 1.1 Славянская общность. Этногенез славян. Славянская этнолингвистика	-	4	4	8	12
Тема 1.2. Типологическая классификация славянских языков.	-	4	4	8	12
Тема 1.3 Славянские этнонимы: восточнославянские, южнославянские, западнославянские народы. Этнонимы <i>русский, украинец, лях-поляки др.</i>	-	4	4	8	12
Раздел 2. Ценности и образы славянского мира	-	12	12	24	36
Тема 2.1. Календарный цикл. Славянские календари	-	2	2	8	10
Тема 2.2. Мой первый день в иноязычной аудитории: занятие-урок. «Славянские имена»	-	2	2	8	10
Тема 2.3. Звуки и запахи в славянском мире.	-	4	4	8	12
Тема 2.4 Растения и животные в славянском мире	-	4	4	8	12
Раздел 3. Польша и Чехия в составе славянского мира. Страноведение, язык и литература западнославянских	-	12	12	24	36

стран					
Тема 3.1. Поговорим по-чешски	-	6	6	12	18
Тема 3.3. Что мы знаем о Польше и поляках.	-	6	6	12	18
Итого:	-	36	36	72	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Филологические аспекты славяноведения» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных и творческих заданий, подготовки аналитических докладов и эссе, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1	ОР-2-2-1	Подготовка доклада	Доклад	14-25	1	14	25
2	ОР-2-2-1	Выполнение заданий контрольной работы	Контрольная работа	11-20	2	22	40
3	ОР-2-2-1	Выполнение творческого задания	Творческое задание	11-20	1	11	20
4	ОР-2-2-1	Решение теста	Тест	8-15	1	8	15
			Зачет			55	100
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Шушарина, И.А. Введение в славянскую филологию: учебное пособие / И.А. Шушарина. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 302 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0933-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103828>

2. Этнолингвокультурология: учебное пособие / сост. Т.С. Вершинина, М.О. Гузикова, О.Л. Кочева; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. - 2-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА : УрФУ, 2017. - 81 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-3369-1. - ISBN 978-5-7996-1985-5 (Изд-во Урал. ун-та); то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482396>

7.2. Дополнительная литература

1. Черных, В.Д. История культуры и формирование национальной идентичности русского народа: учебное пособие / В.Д. Черных; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 77 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-326-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488004>

2. Михайлова, О. А. Лингвокультурологические аспекты толерантности : учебное пособие для вузов / О. А. Михайлова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 121 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-08425-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/441508>

3. Сергеева, А.В. Русские: стереотипы поведения, традиции, ментальность / А.В. Сергеева. - 11-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 315 с. - Библиогр.: с. 306-309. - ISBN 978-5-89349-626-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=94685>

4. Селезнев, Р.С. История славян в Новое время: учебное пособие / Р.С. Селезнев ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет», Кафедра новой и новейшей истории зарубежных стран и международных отношений. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 123 с. : схем., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1673-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437485>

5. Шерцль, В.И. Сравнительная грамматика славянских и других родственных языков / В.И. Шерцль. - Репр. изд. 1871 г. - Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - Ч. 1. Фонетика. - 724 с. - ISBN 978-5-9989-8262-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69805>

6. Шерцль, В.И. Сравнительная грамматика славянских и других родственных языков / В.И. Шерцль. - Репр. изд. 1873 г. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - Ч. 2. Словообразование. - 724 с. - ISBN 978-5-9989-8263-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69806>.

7. Толстой, Н.И. Избранные труды / Н.И. Толстой. - Москва: Языки русской культуры, 1999. - Т. III. Очерки по славянскому языкознанию. - 462 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - ISBN 5-7859-0081-5; то же

[Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213174>

8. Нидерле, Л. Быт и культура древних славян / Л. Нидерле. - Прага : Издательство "Пламя", 1924. - 283 с. - ISBN 978-5-4458-7049-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228697>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Костомаров, Н. И. Славянская мифология / Н. И. Костомаров. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 667 с. URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/427575лист>

2. Аксиология славянской культуры: международный сборник научных статей молодых ученых, аспирантов, студентов. / Отв. ред. Е. М. Дзюба. – Нижний Новгород: Мининский университет, 2017.- 202 с.

3. Аксиология славянской культуры: международный сборник научных статей молодых ученых, аспирантов, студентов. / Отв. ред. Е. М. Дзюба.– Нижний Новгород: Мининский университет, 2016 -146 с.

4. Slavica Svetlanica. Язык и картина мира. К юбилею Светланы Михайловны Толстой /. - Москва: Индрик, 2013. - 312 с. - ISBN 978-5-91674-274-9; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231852>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.3. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Деловой иностранный язык» направлена на формирование готовности обучающегося в магистратуре к дальнейшему развитию навыков и умений профессионального и делового общения в устной и письменной форме.

Дисциплина состоит из пяти разделов и реализуется в течение 1 и 2 семестров обучения по программе магистерской подготовки «Преподавание русского языка как иностранного». Каждый из шести разделов ориентирует обучающегося на умение вести профессиональную коммуникацию в устной и письменной форме на русском и иностранном (английском) языках, а также работать с профессиональными и деловыми текстами.

В целом проблематика курса призвана сформировать у магистрантов представление о роли и месте делового иностранного языка в профессиональной деятельности преподавателя, в том числе преподавателя русского языка как иностранного.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Деловой иностранный язык» включает тестирование, решение проблемных заданий в рамках контрольной работы, презентацию доклада. Рубежный контроль проводится в форме зачета в 1-ом семестре и экзамена во 2-ом семестре. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Деловой иностранный язык» входит в модуль «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» и является базовой дисциплиной в программе подготовки и в составе модуля. Дисциплина опирается на знания, полученные обучающимися в процессе обучения по программе бакалавриата, в том числе по современному русскому языку для студентов-филологов. Дисциплина является предшествующей для таких дисциплин модуля как «Теория и практика перевода», «Филологические аспекты изучения славяноведения», а также соотносится с такими дисциплинами модуля «Методические аспекты преподавания РКИ», как «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Функциональный русский язык», «Проектирование элективных курсов по русской филологии».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для формирования устойчивых знаний в области делового иностранного (английского) языка и их применения в профессиональной коммуникации.

Задачи дисциплины:

- систематизация фонетических, лексических и грамматических навыков, необходимых для профессиональной и деловой коммуникации;
- развитие умений и навыков чтения, устной и письменной речи на основе лексики делового и профессионального иностранного языка;
- совершенствование умений и навыков ознакомительного и изучающего чтения;
- формирование достаточной коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности в соответствии с конкретными ситуациями, условиями и задачами делового общения;
- развитие умений и навыков аннотирования и реферирования.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-2	Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном	ОР-2-4-1	Демонстрирует готовность к осуществлению профессиональ	УК-4.1. Редактирует , составляет и переводит	Тест, контрольная работа, Творческая работа

	образовательном пространстве		ной деятельности в сфере деловой /научной межкультурной коммуникации на иностранных (английском) языках	различные академические тексты в том числе на иностранном(ых) языке(ах); УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях, включая международные, в том числе на иностранном(ых) языке(ах). УК-4.3. Демонстрирует умения участвовать в научной дискуссии в процессе академического и профессионального взаимодействия	
ОР-2	Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном образовательном пространстве	ОР-2-4-2	Демонстрирует готовность к осуществлению воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей, зафиксированн	ОПК.4.1. Формирует условия духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых	Тест, эссе Контрольная работа

			ых в языковой системе, при освоении делового этикета и делового иностранного языка.	национальн ых ценностей ОПК.4.2. Осуществля ет духовно- нравственн ое воспитание обучающих ся на основе базовых национальн ых ценностей, отраженных в языковой системе	
--	--	--	---	--	--

5. 5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоя тельная работа	Всего часов по дисци плине
	Аудиторная работа		Контактна я СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекц ии	Семи нары			
Раздел 1. Структура компании		14	14	10	24
1.1 Projects: Setting goals, planning and managing a project		2	2	1	3
1.2 Language check: Review of tenses. Writing skills: CV		4	4	2	6
1.3 Information: The real time economy		2	2	2	4
1.4 Language check: Question forms; Career skills: questioning techniques		2	2	1	3
1.5 Technology: The pace of change; Relative clauses		2	2	2	4
1.6 Project work: Turning ideas into reality		2	2	2	4
Раздел 2. Бренды		12	12	10	22
2.1 Brands: corporate brands. Adjectives and adverbs. Vocabulary check. Investment: The rewards of risk. Language focus: emphasis		3	3	2	5
2.2. Career skills: Negotiating; Dealing with people at work; Prioritising		2	2	2	4
2.3 Law: In the name of the law. The passive		2	2	2	4
2.4. Reading comprehension: Company liability. Rendering of an article		2	2	2	4
2.5. Listening comprehension: Interview with CEO.		3	3	2	5

Review: Language check; Vocabulary check; Career skills. Speaking skills: Rendering of an article					
Раздел 3. Конкуренция		14	14	12	26
3.1 Competition: Winner takes all. Grammar focus: Time clauses. Language focus: Expressions with have. Compound nouns		3	3	2	5
3.2 Career skills: Making a presentation		2	2	2	4
3.3 Banking: Money matters. Reading comprehension: Investing in development. Language focus: Expressions with make. Career skills: Persuading		3	3	2	5
3.4 Writing skills: Summary		2	2	2	4
3.5 Training: Practice makes perfect. Language focus: Clauses and sentence construction. Listening comprehension: Motivating your staff		2	2	2	4
3.6 Reading comprehension: Motivational training. Speaking skills: Public speaking		2	2	2	4
3.7. Контрольная работа (рубежный контроль)					
Итого		40	40	32	72
<i>2 семестр</i>					
Раздел 4. Консалтинг		18	18	9	27
4.1 Consulting: The advice business. Language focus: Uses of like. Reported speech. Speaking skills: Reporting		6	6	3	9
4.2 Listening comprehension: Consultant interview. Writing: Summary of consultancy agreement		6	6	3	9
4.3 E- business: Successes and failures. Language focus: Word building. Writing skills: Presenting information on a website		6	6	3	9
Раздел 5. Этика деловых отношений		18	18	9	27
5.1 Business ethics. Career skills: Ethical problem-solving		4	4	2	6
5.2 Employment trends: The future of work. Language focus: Inversion. Speaking skills: Resolving conflict		6	6	4	10
5.3 Creativity and Brainstorming. Language focus: Idioms for giving examples. Reading comprehension: Growth made		4	4	2	6
5.4 Language and grammar review		4	4	1	5
Экзамен (рубежный контроль)				18	18
Итого		36	36	36	72
Итого:		76	76	68	144

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Деловой иностранный язык» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на лекциях и практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения лингвистических задач, подготовки докладов, а также в процессе работы с учебной и научной литературой

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (1 семестр)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-2-4-1	Подготовка к тестированию	Тест	12-20	2	24	40
3.	ОР-2-4-1	Подготовка к написанию творческой работы	Творческая работа	10-20	1	15	20
4.	ОР-2-4-2	Подготовка к написанию эссе	Эссе	6-10	1	6	10
		Итого				45	70
5	ОР-2-4-1 ОР-2-4-2	Подготовка к рубежному контролю в форме контрольной работы	Контрольная работа (рубежный контроль)			10	30
		Итого:				55	100

Рейтинг -план (2 семестр)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-2-4-1	Подготовка к тестированию	Тест	12-20	1	24	40
2.	ОР-2-4-2	Подготовка к написанию эссе	Эссе	6-10	1	6	10

3.	ОР-2-4-2	Подготовка доклада	Доклад	15-20	1	15	20
			Экзамен			10	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Беляева, И.В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / И.В. Беляева, Е.Ю. Нестеренко, Т.И. Сорогина ; науч. ред. Е.Г. Соболева. - 3-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА : УрФУ, 2017. - 133 с. : ил. - Библиогр.: с. 126. - ISBN 978-5-9765-2616-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482141>;

2. Миньяр-Белоручева, А.П. Англо-русские обороты научной речи: учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - 9-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-0690-9; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115097>

3. Севостьянов, А.П. Английский язык делового и профессионального общения: учебное пособие / А.П. Севостьянов. - Изд. 3-е, доп. и перераб. - Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2018. - 417 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9511-1; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496119>

7.2. Дополнительная литература

1. Гринвальд, О.Н. English for Philology Students=Английский язык для студентов-филологов: учебное пособие / О.Н. Гринвальд, Е.В. Медведева, И.В. Савельева. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2016. - Ч. 2. - 187 с. - ISBN 978-5-8353-1872-8. - ISBN 978-5-8353-1906-0 (Ч. 2); то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481534>;

2. Данчевская, О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения : учебное пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 6-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369>;

3. Колесникова, Н.Л. Деловое общение=Business Communication : учебное пособие / Н.Л. Колесникова. - 11-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 153 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-521-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364145> .

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Минеева О. А. Английский язык. Сборник текстов и упражнений: Учеб.-метод. пособие. Нижний Новгород: Мининский университет, 2017.

2.Шпиленья Е. А. Дидактические материалы для самостоятельной работы по курсу «Business English» («Деловой английский язык»): учебное пособие Санкт-Петербург: ЧОУВО «Институт специальной педагогики и психологии», 2015, <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438772>

На странице сайта Минского университета «Рейтинговая система оценки качества подготовки студентов» <http://www.mininuniver.ru/scientific/education/ozenkakachest> представлен нормативный документ «Положение о рейтинговой системе оценки качества подготовки студентов».

7.4. *Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины*

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. *Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем*

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.4. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ДИАЛОГ КУЛЬТУР В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Диалог культур в преподавании русского языка как иностранного» направлена на формирование представлений обучающихся об особенностях межкультурной коммуникации, владение каналами которой необходимо преподавателю РКИ в иноязычной аудитории при осуществлении урочной и внеурочной деятельности, ведении культурно-просветительской работы со студентами-иностранцами, а также во внешней инокультурной среде. Данный курс помогает магистрантам освоить основные понятия в области межкультурной коммуникации, освоить и применять в учебной и научно-исследовательской деятельности базовые ценностные характеристики, составляющие национальную картину мира русского народа и участвующие в кросс-культурной коммуникации. Дисциплина состоит из четырех разделов, каждый из которых последовательно раскрывает базовые понятия, используемые в данной дисциплине, и демонстрирует возможности их практического применения при работе преподавателя РКИ в иноязычной аудитории. Понятие диалогических отношений рассматривается в курсе с опорой на сопоставительный анализ фразеологической картины мира в русской и иных лингвокультурах (включая поведение человека, репрезентативные представления о красоте и безобразии, своем и чужом, географических и климатических особенностях, поведении человека). Особенное место в учебной дисциплине отводится диалогу культур в сфере освоения национального культурного мира в театре и кинематографе.

Завершает курс знакомство с практикой отечественных и зарубежных преподавателей в сфере межкультурной коммуникации на занятиях по РКИ.

В целом проблематика курса призвана сформировать у магистрантов целостное представление о сущности процесса диалога культур в сфере преподавания русского языка как иностранного

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению творческих заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Диалог культур в преподавании русского как иностранного» включает контрольную работу, решение творческого задания, презентацию доклада. Дисциплины завершается зачетом. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Диалог культур в преподавании русского как иностранного» входит в состав модуля «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» и изучается в 3 семестре, завершая теоретико-методологическую подготовку будущего преподавателя русского языка как иностранного. Для овладения содержанием дисциплины необходимы компетенции, полученные в ходе изучения дисциплин, входящих в состав модулей «Методические аспекты преподавания РКИ» и «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ»: «Теория и технология преподавания РКИ», «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации», «Основы русского языкового менталитета». Для изучения данной дисциплины чрезвычайно важным является взаимодействие дисциплинами 3 семестра: «Филологический анализ текста в преподавании русского языка как иностранного», «Современный литературный процесс в России», «Архетипы русской литературы».

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для формирования устойчивых знаний о диалоге культур, его роли и значении в сфере межкультурного взаимодействия, в том числе в преподавании русского языка как иностранного.

Задачи дисциплины:

- осмысление ключевых понятий, связанных со спецификой межкультурной коммуникации;
- понимание проблем, возникающих в условиях диалога культур, обусловленных взаимодействием с иной лингвокультурой, освоением национального культурного кода в условиях преподавания и ведения культурно-просветительской деятельности;
- расширение общекультурной эрудиции студентов.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-1	Демонстрирует умение применять знания страноведческого и лингвокультурологического характера в профессиональной деятельности	ОР-1- 4-1	Демонстрирует готовность к использованию знаний в сфере межкультурной коммуникации при планировании и осуществлении	ПК .2.1 ПК 2.2 ПК 2.3	Творческое задание Контрольная работа Тест

			образовательной деятельности в иностранной аудитории		
ОР-2	Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном образовательном пространстве	ОР-2-4-2	Демонстрирует умение анализировать научные источники и владение терминологическим аппаратом курса	ПК3.1 ПК3.2 ПК3.3	Доклад Эссе

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Понятие диалога культур. Основные понятия в сфере межкультурной коммуникации	-	6	6	10	16
Тема 1.1 Культурная идентификация, культурная память. Культурный шок	-	2	2	4	6
Тема 1.2. Культурное пространство и культурный код	-	2	2	4	6
Тема 1.3. Культурно-языковая компетенция, лингвокультура, ее функции	-	2	2	2	4
Раздел 2 Ценностные характеристики родного и инокультурного пространства. Фразеологическая картина мира	-	8	8	12	20
Тема 2.1. Лексико-фразеологическая репрезентация понятий <i>красота</i> и <i>безобразия</i> , <i>свой</i> и <i>чужой</i>	-	2	2	4	6
Тема 2.2 Лингводидактический потенциал пословиц, регламентирующих поведение человека в русских и инокультурных идиомах	-	4	4	4	8
Тема 2.3. Географические и климатические особенности в пословицах.	-	2	2	4	6
Раздел 3. Национальный культурный мир сквозь призму литературы театра и кинематографа	-	8	8	12	20
Тема 3.1 Ключевые тексты русской литературы в культурном диалоге с мировым кинематографом (произведения	-	4	4	6	10

Пушкина, Толстого, Достоевского Булгакова)					
Тема 3.2. Русская драматургия на сцене национальных театров (А. П. Чехов, М. Горький и др.)	-	4	4	6	10
Раздел 4. Диалог культур в практике преподавания русского языка как иностранного	-	6	6	10	16
Тема 4.1. Проблема создания национально ориентированного учебника по РКИ	-	2	2	4	6
Тема 4.2. Факультативы и элективные курсы по межкультурной коммуникации в практике образовательной деятельности за рубежом	-	4	4	6	10
Итого:		28	28	44	72

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Диалог культур в преподавании русского языка как иностранного» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, составления фрагментов уроков, подготовки докладов, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1	ОР-1-4-1	Выполнение творческого задания	Творческое задание	14-25	1	14	25
2.	ОР-1-4-1	Выполнение заданий контрольной работы	Контрольная работа	11-20	1	11	20
3.	ОР-1-4-1	Решение теста	Тест	8-15	1	8	15
4	ОР-2-4-2	Подготовка	Доклад	11-20	2	22	40

		доклада					
			Зачет				
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Черных, В.Д. История культуры и формирование национальной идентичности русского народа: учебное пособие / В.Д. Черных; Министерство образования и науки РФ, Воронежский государственный университет инженерных технологий. - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 77 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-326-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488004>.

2. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. - Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8154-0354-3; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671>.

7.2. Дополнительная литература

1. Михайлова, О. А. Лингвокультурологические аспекты толерантности: учебное пособие для вузов / О. А. Михайлова. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 121 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-08425-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/441508>

2. Стернин, И.А. Типы речевых культур: учебное пособие / И.А. Стернин. - 2-е изд., стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 27 с. : ил. - Библиогр.: с. 13. - ISBN 978-5-4475-5733-1; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375702> .

3. Никитина, А.В. Русская традиционная культура: учебное пособие для студентов-иностранцев / А.В. Никитина. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Издательство «Флинта», 2013. - 214 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1768-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363618>

4. Маслова В. А. Лингвокультурология. Введение: учебн. пособие для бакалавриата и магистратуры/ В.А.; Маслова отв. ред. У. М. Бахтикиреева- 2 изд. перераб и доп. М.: Изд-во Юрайт, 2019, 208 с. <https://www.biblio-online.ru/viewer/lingvokulturologiya-vvedenie-441440#page/2>

3. Ларина, Т.В. Основы межкультурной коммуникации *Текст+ : учеб.для студентов, обуч-ся по напр.подготовки бакалавров "Лингвистика": Рек.УМО по образованию в области лингвистики М-ва образования и науки РФ / Ларина Татьяна Викторовна. -

Москва : Академия, 2017. - 192 с. - (Высшее образование. Бакалавриат). – ISBN 978-5-4468-1556-2

4. Мокиенко, В.М. Образы русской речи: историко-этимологические очерки фразеологии / В.М. Мокиенко. - 5-е изд., стереотип. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 463 с. - Библиогр.: с. 424-444. - ISBN 978-5-9765-0015-0; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103808>.

5. Кириллова, И.К. Диалог культур: концепции развития лингвистики и лингводидактики: монография / И.К. Кириллова, Е.В. Бессонова; под общ. ред. И.К. Кирилловой, Е.В. Бессоновой; Министерство образования и науки Российской Федерации, Московский государственный строительный университет. - Москва: МГСУ, 2015. - 216 с.: схем. - (Библиотека научных разработок и проектов НИУ МГСУ). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7264-1175-0; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491798>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Телия, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В.Н. Телия. – Москва: Школа «Языки русской культуры», 1996. - 288 с. - ISBN 5-88766-047-3; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213170> .

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие

связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК КАК ПОСРЕДНИК В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Английский язык как язык-посредник в преподавании русского языка как иностранного» направлена на формирование готовности обучающихся преодолевать трудности межъязыковой и межкультурной коммуникации, которые могут возникнуть в иноязычной учебной аудитории в условиях будущей профессиональной деятельности. Дисциплина состоит из трех разделов, каждый из которых посвящен комплексу проблем, связанных с различными этапами обучения русскому языку как иностранному в инокультурной или поликультурной среде.

В целом проблематика курса призвана сформировать у магистрантов целостное представление о возможностях использования языка-посредника (английского языка) на различных этапах обучения РКИ, в процессе лингвистической и социокультурной адаптации инофона.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению творческих заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Английский язык как язык - посредник в преподавании русского языка как иностранного» включает тестирование, решение проблемных заданий в рамках контрольной работы, учебно-методических задач

в ходе выполнения творческого задания. Дисциплина завершается зачетом. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

3. Место в структуре модуля

Дисциплина «Английский язык как язык-посредник в преподавании русского языка как иностранного» является дисциплиной по выбору и изучается в 3 семестре.

Для изучения дисциплины «Английский язык как язык -посредник в преподавании русского языка как иностранного» необходимо освоение следующих дисциплин, входящих в состав трех комплексных модулей подготовки будущего преподавателя РКИ и изучаемых на I курсе: «Деловой иностранный язык», «Функциональный русский язык», «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации», «Теория и практика перевода».

Дисциплина «Английский язык как язык -посредник в преподавании русского языка как иностранного» соотносится со следующими дисциплинами комплексных модулей подготовки преподавателя РКИ: «Сопоставительная типология языков», «Концептосферы русского культуры, «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного». Дисциплина предшествует апробации умений и закреплению навыков работы в иноязычной аудитории во период прохождения производственной (проектной, проектно-технологической), практики, производственной (педагогической) и производственной (преддипломной) практик.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины - создать условия для формирования устойчивых знаний о методике использования языка-посредника в условиях работы в иноязычной учебной аудитории, целесообразности и уместности обращения к английскому-языку или родному языку как посредникам в процессе социокультурной и лингвистической адаптации инофона.

Задачи дисциплины:

- осмысление функций языка-посредника в достижении образовательных целей;
- формирование коммуникативных навыков, необходимых для будущей профессиональной деятельности в иноязычной аудитории;
- понимание проблем, возникающих в условиях диалога культур, обусловленных взаимодействием с иной лингвокультурой, освоением национального культурного кода в условиях преподавания и ведения культурно-просветительской деятельности

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
---------------	-----------------------------------	-------------------	---------------------------------------	---------	------------------------

ОР-1	Демонстрирует умение применять знания страноведческого и лингвокультурологического характера в профессиональной деятельности	ОР-1-5-1	Демонстрирует готовность к разработке и реализации образовательных и культурно-просветительских программ с использованием английского языка как языка - посредника	ПК.2.2. Планирует и реализует просветительские программы, способствующие продвижению русского языка, культуры и литературы в иноязычной аудитории; ПК.2.3. Демонстрирует владение межкультурной компетенцией, приемами создания условий для межкультурного диалога	Творческое задание Контрольная работа Ролевая игра
ОР-2	Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном образовательном пространстве	ОР-2-5-1	Демонстрирует готовность к осуществлению межкультурной коммуникации с использованием английского языка как языка посредника для	ПК.3.1. Демонстрирует знание путей пополнения профессиональных знаний ПК.3.2.	Творческое задание Контрольная работа Ролевая игра

			лингвистической и социокультурной, профессиональной адаптации обучающегося инофона	Обнаруживает умение вести самостоятельное исследование в области теории и технологии преподавания русского языка как иностранного, а также дисциплин, преподаваемых на русском языке в иностранной аудитории ПК.3.3. Оценивает возможности обучающихся русскому языку как иностранному в области различных форм научно-исследовательской деятельности и организует ее совместно с ними.	
--	--	--	--	---	--

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Образовательная среда в условиях иноязычия/многоязычия	-	6	6	14	20
Тема 1.1 Дидактический потенциал использования языка-посредника в условиях	-	4	4	6	10

иноязычной учебной аудитории					
Тема 1.2. Проблема социокультурной адаптации студента-инофона в новом образовательном и городском пространстве.	-	4	4	8	12
Раздел 2. Язык-посредник в учебной аудитории: функции и приемы использования	-	12	12	15	25
Тема 2.1. Обучение лексике на уроках РКИ. Словарная работа, составление двуязычных словарей. Явления интерференции в русском языке.		4	4	5	9
Тема 2.2. Дидактические возможности обучения грамматике с помощью языка-посредника		4	4	5	9
Тема 2.3. Синтаксические единицы: словосочетание и предложение в русском и английском языках.	-	4	4	5	9
Раздел 3. Духовно-нравственная и культура и поведенческая этика, их лингвистическая репрезентация в русском языке и языке -посреднике. Сопоставительный анализ в русской-и английской лингвокультурах.	-	10	10	15	25
Тема 3.1 Русские и английские пословицы о доме, счастье, труде, временах года	-	6	6	5	11
Тема 3.2. Способы выражения эмоционального состояния в русском языке и в языке -посреднике. Формулы вежливости.	-	4	4	5	11
Итого:	-	24	28	44	72

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Английский язык как посредник в преподавании русского языка как иностранного» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения творческих задач, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный

1.	ОР-1-5-1 ОР-2-5-1	Подготовка к выполнению контрольной работы	Контрольная работа	15-30	1	17	30
2.	ОР-1-5-1 ОР-2-5-1	Подготовка к решению творческого задания	Творческое задание	6-10	3	18	30
3.	ОР-1-5-1 ОР2-5-1	Подготовка с выполнением заданий ролевой игры	Ролевая игра	10-20	2	20	40
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1.Беляева, И.В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации: учебное пособие / И.В. Беляева, Е.Ю. Нестеренко, Т.И. Сорогина; науч. ред. Е.Г. Соболева. - 3-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА: УрФУ, 2017. - 133 с. : ил. - Библиогр.: с. 126. - ISBN 978-5-9765-2616-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482141>

2.Данчевская, О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения: учебное пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 6-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369>

3. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка: монография / Е.А. Костина. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044>

4. Костина, Е.А. Педагогическая технология развития культурно-страноведческой компетенции учителя иностранного языка: монография / Е.А. Костина. - Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 143 с.: ил. - Библиогр.: с. 110-118 - ISBN 978-5-4475-4496-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278042>.

5.Севостьянов, А.П. Английский язык делового и профессионального общения: учебное пособие / А.П. Севостьянов. - Изд. 3-е, доп. и перераб. - Москв ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. - 417 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9511-1; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496119>

7.2. Дополнительная литература

1. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков : учебное пособие. 2-е изд., испр. и доп. Омск: ОмГУ им. Ф.М. Достоевского, 2018. - 272 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>

2. Нивина, Е.А. Изучаем возвратные глаголы: учебное пособие для студентов-иностранцев / Е.А. Нивина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 92 с.: табл. - Библиогр.: с. 61 - ISBN 978-5-8265-1282-1; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277950>.

3. Розанова С.П. Лексические трудности при изучении русского языка: учебное пособие. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 185 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57569>

4. Прохоров, Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение: монография / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. - 5-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 328 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-812-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83627>.

5. Ходякова, Л.А. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе: учебное пособие / Л.А. Ходякова, Р.К. Рамазанов; Министерство образования и науки Российской Федерации, Московский педагогический государственный университет. - Москва: МПГУ, 2015. - 184 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0204-4; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472853>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Булыгина, Е.Ю. Язык городского пространства: словарь, карта, текст / Е.Ю. Булыгина, Т.А. Трипольская; Новосибирский Государственный Педагогический Университет. - Москва: Языки славянских культур, 2015. - 241 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94457-205-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=466706>

2. Хохлова, Е.Л. Словарь исторических терминов, понятий и реалий: русский, английский, французский, немецкий / Е.Л. Хохлова; ред. Ю.Н. Марчук. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2018. - 161 с. - ISBN 978-5-89349-617-8; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364438>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.6. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ПРАКТИКУМ ПО СОВРЕМЕННОМУ ПОЛЬСКОМУ ЯЗЫКУ»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Практикум по современному польскому языку» является дисциплиной по выбору и направлена на формирование готовности обучающихся к освоению основных особенностей инославянского (польского) языка, его фонетического строя, лексического состава, грамматики, страноведческой проблематики, необходимых для успешной профессиональной коммуникации в иноязычной (инославянской)/польской аудитории. Дисциплина состоит из 5 разделов, каждый из которых содержит необходимую информацию для освоения фонетики, лексики, грамматики польского

языка, позволяет освоить наиболее характерные особенности страноведческой информации о Польше, овладеть основами чтения и понимания текста на польском языке.

В целом проблематика дисциплины призвана сформировать у магистрантов целостное представление о роли инославянского (польского) языка в формировании представлений культуры, традициях, характерных особенностях польского языка в условиях межкультурной коммуникации.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Практикум по современному польскому языку» включает тестирование, решение проблемных заданий в рамках контрольной работы, решение творческого задания и создание эссе. Рубежный контроль состоит из зачета по дисциплине. Контрольные мероприятия состоят также из защиты курсового проекта. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Практикум по современному польскому языку» входит в состав модуля «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» и относится к дисциплинам по выбору. Для изучения данной дисциплины необходимо освоение дисциплин: «Деловой иностранный язык», «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации»; «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Филологические аспекты изучения славяноведения». Изучение дисциплины соотносится с дисциплинами модуля «Методическими аспекты преподавания РКИ» – «Проектирование элективных курсов по русской филологии». Дисциплина является предшествующей для изучения дисциплин модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ»: «Диалог культур в преподавании русского языка как иностранного», «Сопоставительная типология изучения языков», а также для апробации полученных навыков в период прохождения производственной (проектно-технологической) и производственной (педагогической), производственной (преддипломной) практик.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины- создать условия для формирования знаний об основных особенностях инославянского (польского) языка, и навыков коммуникации на польском языке, необходимых для деятельности преподавателя русского языка как

иностранный в сфере профессиональной иноязычной коммуникации, в учебной аудитории и во внеучебной деятельности.

Задачи дисциплины:

- сформировать готовность к осуществлению межкультурной коммуникации с опорой на знания в сфере образовательной и культурно-просветительской деятельности научно-исследовательской деятельности на основе знаний о польском языке, культуре и истории страны;
- способствовать накоплению страноведческих и лингвокультурологических знаний;
- стимулировать формирование общекультурных компетенции, соотнесенных с развитием будущего преподавателя РКИ как диалогической личности

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-1	Демонстрирует умение применять знания страноведческого и лингвокультурологического характера в профессиональной деятельности	ОР-1-6-1	Демонстрирует готовность проектировать и реализовывать учебные дисциплины(элективные курсы), основанные на знаниях о страноведении славянских стран (Польша) и основных характеристиках лингвокультурологической репрезентации, необходимых в профессиональной деятельности преподавателя РКИ	ПК-1-3	Тест Творческое задание Контрольная работа Проект

ОР-2	Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном образовательном пространстве	ОР-2-6-1	Демонстрирует готовность к межкультурной коммуникации и диалогу на основе знаний в сфере культуры, истории и литературы в иностранной (инославянской) учебной аудитории	ПК-3-1	Тест Контрольная работа Творческое задание Эссе Проект
------	---	----------	---	--------	--

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа		Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине	
	Аудиторная работа				
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Фонетика		4	4	14	18
Тема 1.1. Польский алфавит. Звуки и буквы.		2	2	6	8
Тема 1.2. Артикуляция звуков. Носовые согласные		2	2	8	10
Раздел 2. Лексика		6	6	14	20
Тема 2.1. Moja ojczyzna. Moja rodzina. Życie mojego ulubionego kraju. Moje ulubione miejsce.		2	2	6	8
Тема 2.2 Moja ulubiona pora roku.		2	2	4	6
Тема 2.3. Kilka słów o moim wydziale.		2	2	4	6
Раздел 3. Основные особенности грамматики		10	10	16	26
Тема 3.1. Части речи		4	4	8	12
Тема 3.2. Словообразование		2	2	2	4
Тема 3.3. Основные особенности синтаксиса		4	4	6	10
Раздел 4. Страноведение Польши		6	6	12	18
Тема 4.1. Ценностные ориентации и языковая картина мира поляков Славянский (польский) календарь: лингвокультурологический комментарий . Времена года		2	2	4	6
Тема 4.2. Топонимика Польши . Гидронимы.		2	2	4	6

Тема 4.3. Дом и семья в польском языке и культуре		2	2	4	6
Раздел 5. Чтение и перевод		10	10	16	26
Тема 5.1. Практике чтения на польском языке		4	4	6	10
Тема 5.2. Практика перевода с польского языка и на польский язык		6	6	10	16
Итого:		36	36	72	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Практикум по современному польскому языку» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения творческих задач, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-1-6-1 ОР-2-6-1	Подготовка к тестированию	Тест	15-30	1	15	30
2.	ОР-1-6-1 ОР-2-6-1	Подготовка к творческому заданию	Творческое задание	15-20	1	15	20
3.	ОР-1-6-1 ОР-2-6-1	Подготовка к контрольной работе	Контрольная работа	15-30	1	15	30
4.	ОР-1-6-1 ОР-2-6-1	Подготовка к созданию эссе	Эссе	10-20	1	10	20
		Итого:				55	100

6.2. Рейтинг план курсового проекта

№ п/п	Код ОР	Виды учебной	Средства	Балл за	Число	Баллы
-------	--------	--------------	----------	---------	-------	-------

	дисциплины	деятельности обучающегося	оценивание	конкретное задание	заданий за семестр	Мин.	Макс.
1	ОР-1-6-1 ОР-2-6-1	Написание курсового проекта	собеседование	15-30	1	15	30
		Сдача проекта на проверку преподавателю (Оценка курсового проекта)	курсовой проект	25-40	1	25	40
		Защита курсового проекта	презентация	15-30	1	15	30
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Шетэля, В.М. Польский язык: польские тексты с комментарием и заданиями = Język polski: Wybór polskich tekstów z komentarzem i zadaniami : учебное пособие / В.М. Шетэля ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - Москва: МПГУ, 2015. - 96 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0228-0
То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471252>

2. Шушарина, И.А. Введение в славянскую филологию: учебное пособие / И.А. Шушарина. - 3-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 302 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0933-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103828>

3. Селезнев, Р.С. История славян в Новое время: учебное пособие / Р.С. Селезнев ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет», Кафедра новой и новейшей истории зарубежных стран и международных отношений. – Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014. - 123 с.: схем., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1673-1; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437485>

7.2. Дополнительная литература

1. Современный польский язык: тесты: учебно-методическое пособие / авт.-сост. Л.И. Ермоленкина, С.А. Толстик ; Министерство образования и науки Российской Федерации.

Федерации, Томский государственный университет. - Томск : Издательский Дом Томского государственного университета, 2012. - 43 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=466532>

2. Стернин, И.А. Типы речевых культур: учебное пособие / И.А. Стернин. - 2-е изд., стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 27 с. : ил. - Библиогр.: с. 13. - ISBN 978-5-4475-5733-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375702>

3. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. - Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8154-0354-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671>

4. Нидерле, Л. Быт и культура древних славян / Л. Нидерле. - Прага : Издательство "Пламя", 1924. - 283 с. - ISBN 978-5-4458-7049-4; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228697>

5. Шерцль, В.И. Сравнительная грамматика славянских и других родственных языков / В.И. Шерцль. - Репр. изд. 1871 г. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - Ч. 1. Фонетика. - 724 с. - ISBN 978-5-9989-8262-0; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69805>

6. Шерцль, В.И. Сравнительная грамматика славянских и других родственных языков / В.И. Шерцль. - Репр. изд. 1873 г. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - Ч. 2. Словообразование. - 724 с. - ISBN 978-5-9989-8263-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69806>.

7. Толстой, Н.И. Избранные труды / Н.И. Толстой. - Москва: Языки русской культуры, 1999. - Т. III. Очерки по славянскому языкознанию. - 462 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - ISBN 5-7859-0081-5; то же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213174>

8. Этнолингвокультурология: учебное пособие / сост. Т.С. Вершинина, М.О. Гузикова, О.Л. Кочева; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. - 2-е изд., стер. - Москва ФЛИНТА: УрФУ, 2017. - 81 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-3369-1. - ISBN 978-5-7996-1985-5 (Изд-во Урал. ун-та); то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482396>

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

.Аксиология славянской культуры: международный сборник научных статей молодых ученых, аспирантов, студентов./ Отв.ред Е. М. Дзюба. – Нижний Новгород: Мининский университет, 2017.- 202 с.

2.Аксиология славянской культуры: международный сборник научных статей молодых ученых, аспирантов, студентов. / Отв. ред Е. М. Дзюба. – Нижний Новгород: Мининский университет, 2016 -146 с.

3.Slavica Svetlanica. Язык и картина мира. К юбилею Светланы Михайловны Толстой / . - Москва : Индрик, 2013. - 312 с. - ISBN 978-5-91674-274-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231852>

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия лекционной аудитории, оборудованной ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1.Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

5.7. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА»

1. Пояснительная записка

Дисциплина «Теория и практика перевода» направлена на формирование готовности обучающихся к освоению перевода (переводческой деятельности) как разновидности межъязыковой и межкультурной коммуникации. Дисциплина формирует у обучающихся целостную систему научных знаний о сущности перевода, а также развивает базовые навыки, необходимые для осуществления различных видов устного и письменного переводов. Особое внимание уделяется практическому переводу, рассматриваются проблемы адекватности и эквивалентности переводных текстов в лексическом, грамматическом и стилистическом аспектах.

Дисциплина «Теория и практика перевода» состоит из трех разделов. Первый посвящен содержанию понятия перевода, а также целям, задачам и методам теории перевода, рассматриваются работы российских и зарубежных авторов. Второй и третий разделы направлены на практическое применение полученных знаний, умений и навыков в области теории перевода, используются художественные произведения русских и зарубежных писателей.

В процессе освоения данной дисциплины реализуются такие виды учебной деятельности, как осмысление теоретического материала, работа на практических занятиях, проблемное обучение, подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к выполнению тестовых заданий. Реализация всех форм обучения предполагает работу в системе Moodle.

Контроль успеваемости магистров по дисциплине «Теория и практика перевода» включает тестирование, решение проблемных заданий в рамках контрольной работы, решение творческого задания и создание эссе. Рубежный контроль состоит из зачета по дисциплине. Контрольные мероприятия состоят также из защиты курсового проекта. При этом используется балльно-рейтинговая система оценки.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина «Теория и практика перевода» входит в состав модуля «Лингвокультурологические аспекты подготовки преподавателя РКИ» и относится к дисциплинам по выбору. Для изучения данной дисциплины необходимо освоение дисциплин: «Деловой иностранный язык», «Актуальные проблемы интерференции в современной языковой ситуации; «Теория и технологии преподавания русского языка как иностранного», «Филологические аспекты изучения славяноведения». Изучение дисциплины соотносится с дисциплинами модуля «Методическими аспекты преподавания РКИ» – «Проектирование элективных курсов по русской филологии». Дисциплина является предшествующей для изучения дисциплин модуля «Филологическое сопровождение подготовки преподавателя РКИ»: «Диалог культур в преподавании русского языка как иностранного», «Сопоставительная типология изучения языков», а также для апробации полученных навыков в период прохождения производственной (проектно-технологической) и производственной (педагогической), производственной (преддипломной) практик.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создать условия для формирования устойчивых знаний в области переводческой деятельности как разновидности межъязыковой и межкультурной коммуникации, необходимой преподавателю РКИ для осуществления профессиональной деятельности в учебной иноязычной аудитории.

Задачи дисциплины:

- сформировать у обучающихся по программе магистерской подготовки основные навыки по методике работы с переводом художественного текста;
- стимулировать формирование общекультурных компетенции, соотнесенных с развитием будущего преподавателя РКИ как диалогической личности;
- актуализировать дальнейшее развитие навыков в сфере межкультурной коммуникации на основе разработки образовательных и просветительских проектов различного уровня.

4. Образовательные результаты

Код ОР модуля	Образовательные результаты модуля	Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР-1	Демонстрирует умение применять знания страноведческого и лингвокультурологического характера в	ОР-1-7-1	Демонстрирует готовность проектировать и реализовывать учебные дисциплины(эле	ПК-1-1	Тест Творческое задание Контрольная работа Проект

	профессиональной деятельности		тивные курсы), основанные на знаниях о переводе как разновидности межкультурной коммуникации, в профессиональной деятельности преподавателя РКИ		
ОР-2	Готов осуществлять межкультурную коммуникацию в поликультурном образовательном пространстве	ОР-2-7-1	Демонстрирует готовность к межкультурной коммуникации и диалогу на основе знаний в сфере культуры, истории и литературы в иностранной учебной аудитории	ПК-3-1 ПК-3-2 ПК-3-3	Тест Контрольная работа Творческое задание Эссе Проект

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная работа СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Семинары			
Раздел 1. Перевод как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации.	-	12	12	24	36
Тема 1.1 Содержание понятий: «перевод», «коммуникативная установка и «коммуникативный эффект»; «переводческая эквивалентность». Адекватность и эквивалентность перевода. Р. Брэдли «Вино из одуванчиков»	-	6	6	12	18
Тема 1.2 Теория перевода в работах российских и зарубежных авторов. Цель, задачи и методы теории перевода. Роль «фоновых знаний» о стране изучаемого языка, языковых и внеязыковых факторов.	-	6	6	12	18
Раздел 2. Специфика художественного текста и особенности его перевода	-	12	12	24	36
Тема 2.1 Сопоставительный анализ перевода	-	6	6	12	18

оригинального текста. Адам Мицкевич «Разговор», «Сомнения», «Аккерманские степи». Вислава Шимборская «Две обезьяны Брейгеля», «Утопия», «Тень».					
Тема 2.2. Сопоставительный анализ перевода и оригинального текста. Иосиф Бродский «Blues. Törnfalllet». A Song. «To My Daughter»	-	6	6	12	18
Раздел 3. Роль личности переводчика в создании переводного произведения	-	12	12	24	36
Тема 3.1 Анализ книги К. Чуковского «Высокое искусство»	-	2	2	4	6
Тема 3.2 Сравнительный анализ баллады Шиллера «Перчатка» в переводах М.Ю. Лермонтова и В.А. Жуковского	-	4	4	8	12
Тема 3.3 Сравнительный анализ двух переводов одного произведения («The Catcher in the Rye» Д. Сэлинджера в классическом переводе Риты Райт-Ковалевой («Над пропастью во ржи») и переводе «Ловец на хлебном поле» Максима Немцова)	-	6	6	12	18
Итого:	0	36	36	72	108

5.2. Методы обучения

При освоении дисциплины «Практикум по современному польскому языку» используются традиционные обучающие технологии, реализуемые на практических занятиях. Кроме того, курс предполагает использование методов проблемного и эвристического обучения (эвристическая беседа, проблемное изложение, исследовательский метод). Активно используются диалоговые технологии (дискуссии), а также технологии обучения в сотрудничестве (работа в микрогруппах). Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в процессе выполнения проблемных заданий, решения творческих задач, а также в процессе работы с учебной и научной литературой.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план (по дисциплине)

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
1.	ОР-1-7-1 ОР-2-7-1	Подготовка к тестированию	Тест	15-30	1	15	30
2.	ОР-1-7-1 ОР-2-7-1	Подготовка к творческому заданию	Творческое задание	15-20	1	15	20
3.	ОР-1-7-1	Подготовка к	Контрольная	15-30	1	15	30

	ОР-2-7-1	контрольной работе	работа				
4.	ОР-1-7-1 ОР-2-7-1	Подготовка к созданию эссе	Эссе	10-20	1	10	20
		Итого:				55	100

6.2. Рейтинг план курсового проекта

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
						Мин.	Макс.
1	ОР-1-7-1 ОР-2-7-1	Написание курсового проекта	собеседование	15-30	1	15	30
		Сдача проекта на проверку преподавателю (Оценка курсового проекта)	курсовой проект	25-40	1	25	40
		Защита курсового проекта	презентация	15-30	1	15	30
Итого:						55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение

7.1. Основная литература

1. Андреева, Е.Д. Теория перевода: технология перевода: учебное пособие / Е.Д. Андреева; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. - 153 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1737-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481723>.

2. Вильданова, Г.А. Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие / Г.А. Вильданова. - Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4569-7; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968>.

7.2. Дополнительная литература

1. Красносельский, С.А. Основы проектирования: учебное пособие / С.А. Красносельский. - Москва: Директ-Медиа, 2014. - 232 с. - ISBN 978-5-4458-3828-9; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232828>

2. Культура. Коммуникация. Перевод: коллективная монография / под ред С.В.Серебряковой, А.И. Милостивой; Министерство образования и науки РФ,

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь: СКФУ, 2017. - 228 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483719>.

3. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. - Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8154-0354-3; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671>.

4. Нелюбин, Л.Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект): учебное пособие / Л.Л. Нелюбин. - 5-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 215 с.: табл., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0788-3; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58027>.
Письменный перевод специальных текстов / Е.А. Мисуно, И.В. Баченко,

5. Нелюбин, Л.Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней): учебное пособие / Л.Л. Нелюбин, Г.Т. Хухуни. - 4-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2018. - 416 с. - ISBN 978-5-89349-721-2; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69166>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Мокиенко, В.М. Образы русской речи: историко-этимологические очерки фразеологии / В.М. Мокиенко. - 5-е изд., стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 463 с. - Библиогр.: с. 424-444. - ISBN 978-5-9765-0015-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103808>

2. Пфау, О. Bunte Blatter. Lyrik: Kreative Spracharbeit im Unterricht = Цвета осени. Стихи. Творческое учебное пособие / О. Пфау, Н. Савинова. - Санкт-Петербург: Антология, 2012. - 192 с. - ISBN 978-5-94962-210-0; то же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213298>

3. Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении 1.

4. На странице сайта Мининского университета «Рейтинговая система оценки качества подготовки студентов» <http://www/mininuniver.ru/scientific/education/ozenkakachest> представлены нормативные документы: Положение о рейтинговой оценке качества подготовки студентов; Памятка студенту, по рейтинговой оценке, качества подготовки студентов.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
ЭБС «Юрайт»	https://biblio-online.ru
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия лекционной аудитории, оборудованной ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

Реализация дисциплины требует наличия учебного кабинета, оборудованного ПЭВМ, видеолекционным оборудованием для презентации, средствами звуковоспроизведения.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

9.2.1. Общесистемные программы: пакет программ Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Access, Microsoft Power Point, Microsoft Outlook;; антивирусные программы Kaspersky, Aidstest, Doctor Web, AntiVirus, и др.; программы, обеспечивающие связь с Internet, Microsoft Internet Explorer, Mozilla firefox и др; программы архивирования файлов [WinRAR](#), [7-Zip](#); программы для работы с PDF-файлами Adobe acrobat reader, Nitro PDF Reader.

Специальные программы: Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); программа Wordpress для создания сайтов и блогов.

9.2.2. Информационные справочные системы

www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

www.elibrary.ru Научная электронная библиотека

www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий

www.edu.ru Федеральный портал: Российское образование

www.moodle.mininuniver.ru Электронное обучение Мининского университета

6. ПРОГРАММА ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Определение результатов освоения модуля на основе вычисления рейтинговой оценки по каждому элементу модуля

Рейтинговая оценка по модулю рассчитывается по формуле:

$$R_j^{\text{мод.}} = \frac{k_1 \cdot R_1 + k_2 \cdot R_2 + k_3 \cdot R_3 + \dots + k_n \cdot R_n + k_{\text{пр}} \cdot R_{\text{пр}} + k_{\text{кур}} \cdot R_{\text{кур}}}{k_1 + k_2 + k_3 + \dots + k_n + k_{\text{пр}} + k_{\text{кур}}}$$

$R_j^{\text{мод.}}$ – рейтинговый балл студента j по модулю;

k_1, k_2, \dots, k_n – зачетные единицы дисциплин, входящих в модуль,

$k_{\text{пр}}$ – зачетная единица по практике, $k_{\text{кур}}$ – зачетная единица по курсовой работе;

R_1, R_2, \dots, R_n – рейтинговые баллы студента по дисциплинам модуля,

$R_{\text{пр}}, R_{\text{кур}}$ – рейтинговые баллы студента за практику, за курсовую работу, если их выполнение предусмотрено в семестре.

Величина среднего рейтинга студента по модулю лежит в пределах от 55 до 100 баллов.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Нижегородский государственный педагогический университет
имени Козьмы Минина»

УТВЕРЖДЕНО
Решением Ученого совета
Протокол № 6
«22» февраля 2019 г.

ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ОСНОВЫ РАЗРАБОТКИ ОНЛАЙН КУРСОВ В
СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль «Преподавание русского языка как иностранного»

Форма обучения – очная

Трудоемкость дисциплины – 2 з.е.

г. Нижний Новгород
2019 год

Программа дисциплины *«Основы разработки онлайн-курсов в сфере профессиональной деятельности»* разработана на основе:

1. Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утв. 22.02.2018 № 126;
2. Профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» № 544н, утв. 18.10.2013г.;
3. Учебного плана по направлению подготовки 44.04.01. «Педагогическое образование», профиль «Преподавание русского языка как иностранного», утв. 22.02.2019г. протокол № 6.

Программу составила Панова Ирина Валентиновна, к.п.н., доцент кафедры прикладной информатики и информационных технологий в образовании

Одобрена на заседании кафедры прикладной информатики и информационных технологий в образовании (протокол № 7 от 15.01.2019г.)

1. Пояснительная записка

Курс служит формированию готовности магистрантов к использованию современных информационно-коммуникационных технологий в профессиональной деятельности, к построению цифровой среды образовательной организации.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия;

Общая трудоемкость дисциплины 72 час., контактная работа составляет 18 час., самостоятельная работа 36 час., часы на контроль 36 час.

2. Место в структуре модуля

Дисциплина относится к блоку ФТД. Факультативы.

Для освоения дисциплины «Основы разработки онлайн-курсов в сфере профессиональной деятельности» необходимы знания, полученные в ходе изучения дисциплин психолого-педагогического и информационно-технологического направления, полученные на предыдущем уровне образования.

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: Современные проблемы науки и образования, Принципы и методы научных исследований, Производственная (педагогическая) практика; Производственная практика (научно-исследовательская работа); Выполнение и защита выпускной квалификационной работы.

3. Цели и задачи

Цель дисциплины – создание условий для ознакомления магистрантов с возможностями, особенностями применения и разработки онлайн-курсов в сфере профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- сформировать представление о возможностях онлайн-обучения для разных категорий пользователей;
- изучить особенности разработки учебных программ для проектирования онлайн-курсов;
- рассмотреть возможности различных платформ для создания онлайн-курсов;
- освоить приемы создания онлайн-курса на платформах СДО и MOOK.

4. Образовательные результаты

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия;

УК-4.1. Редактирует, составляет и переводит различные академические тексты в том числе на иностранном(ых) языке(ах);

УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях, включая международные, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).

УК-4.3. Демонстрирует умения участвовать в научной дискуссии в процессе академического и профессионального взаимодействия

Код ОР дисциплины	Образовательные результаты дисциплины	Код ИДК	Средства оценивания ОР
ОР -1.1	Демонстрирует умение проектировать свою профессиональную деятельность на основе современных тенденций цифровизации образования для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. УК-4.2. УК-4.3.	Кейс-задание, учебно-исследовательское задание, учебный проект, отчет по лабораторной работе Тест

5. Содержание дисциплины

5.1. Тематический план

Наименование темы	Контактная работа			Самостоятельная работа	Всего часов по дисциплине
	Аудиторная работа		Контактная СР (в т.ч. в ЭИОС)		
	Лекции	Практические работы			
Раздел 1. Введение в производство массовых онлайн-курсов	2	2		12	16
Тема 1.1 Возможности онлайн-курсов для разных категорий пользователей.	1	-		4	5
Тема 1.2. Цели и задачи создания онлайн-курсов. Целевая аудитория онлайн-курсов.	1	-		4	5
Тема 1.3. Платформы для создания онлайн-курсов.	-	2		4	6
Раздел 2. Проектирование учебных программ для онлайн-курсов	4	4		12	20
Тема 2.1. Модели педагогического дизайна учебных программ.	2	1		4	7
Тема 2.2. Обратный дизайн учебных программ для создания онлайн-курсов.	2	1		4	7
Тема 2.3. Этапы работы над курсом: анализ, проектирование, разработка, сопровождение	-	2		4	6
Раздел 3. Технологии создания онлайн-курсов на платформах СДО и MOOK	2	4		12	18
Тема 3.1. Создание структуры онлайн-курса на платформе СДО.	1	2		6	9
Тема 3.2. Создание структуры онлайн-курса на платформе MOOK.	1	2		6	9
Зачет					36
Итого:	8	10		36	72

5.2. Методы обучения

Метод проблемного обучения, кейс-метод, лабораторная работа, метод проектов, тестирование.

6. Рейтинг-план

6.1. Рейтинг-план

№ п/п	Код ОР дисциплины	Виды учебной деятельности обучающегося	Средства оценивания	Балл за конкретное задание (min-max)	Число заданий за семестр	Баллы	
						Минимальный	Максимальный
Раздел 1. Введение в производство массовых онлайн-курсов							
1	ОР -1.1	Выполнение практической работы	Учебно-исследовательское задание	6-10	1	6	10
2	ОР -1.1	Выполнение самостоятельной работы	Кейс-задание	6-10	1	6	10
Раздел 2. Проектирование учебных программ для онлайн-курсов							
4	ОР -1.1	Выполнение практической работы	Учебно-исследовательское задание	6-10	1	6	10
5	ОР -1.1	Выполнение самостоятельной работы по проектированию программы курса	Творческое задание	6-10	1	6	10
Раздел 3. Технологии создания онлайн-курсов на платформах СДО и MOOK							
6	ОР -1.1	Выполнение лабораторной работы	Отчет по лабораторной работе	7-10	2	14	20
7	ОР -1.1	Выполнение тестовых заданий	Тест в ЭИОС	7-10	1	7	10
			Зачет			10	30
		Итого:				55	100

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

7.1. Основная литература

1. Вайндорф-Сысоева М. Е. Методика дистанционного обучения : учеб. пособие для вузов / М. Е. Вайндорф-Сысоева, Т. С. Грязнова, В. А. Шитова ; под общ. ред. М. Е. Вайндорф-Сысоевой. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 194 с. — (Серия : Образовательный процесс). — ISBN 978-5-9916-9202-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433436/> .

2. Технологии электронного обучения: учебное пособие / А.В. Гураков, В.В. Кручинин, Ю.В. Морозова, Д.С. Шульц ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Томский Государственный Университет Систем Управления и Радиоэлектроники (ТУСУР). - Томск : ТУСУР, 2016. - 68 с. : ил. - Библиогр.: с. 61-65. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480813/>

3. Колокольникова А.И. Базовый инструментарий Moodle для развития системы поддержки обучения / А.И. Колокольникова. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 291 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4650-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439690/>

7.2. Дополнительная литература

1. Гухман В.Б. Информационная цивилизация : учебное пособие / В.Б. Гухман. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. - 247 с. - ISBN 978-5-4475-9726-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493598>

2. Лобачев С. Основы разработки электронных образовательных ресурсов : учебный курс / С. Лобачев. - 2-е изд., исправ. - Москва: Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. - 189 с. : ил. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429160>

3. Овчинникова К. Р. Дидактическое проектирование электронного учебника в высшей школе: теория и практика : учеб. пособие / К. Р. Овчинникова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 148 с. — (Серия : Образовательный процесс). — ISBN 978-5-534-08823-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. URL: <https://biblio-online.ru/book/didakticheskoe-proektirovanie-elektronnogo-uchebnika-v-vysshey-shkole-teoriya-i-praktika-437592>.

4. Черткова Е. А. Компьютерные технологии обучения : учебник для вузов / Е. А. Черткова. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2019. 250 с. (Серия : Университеты России). ISBN 978-5-534-07491-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/437244>.

5. Шишлина Н.В. Автор электронного курса : учебно-методическое пособие / Н.В. Шишлина. - Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с.: ил. - Библиогр.: с. 74 - ISBN 978-5-4475-5263-3; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427342>.

7.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Самарханова Э.К., Костылев Д.С. Проектирование и реализация мультимедийных учебных курсов: Учеб.пособие.- Нижний Новгород: НГПУ, 2013.

2. Самарханова Э.К., Костылев Д.С. Электронное обучение: технология создания учебных курсов: Учеб.пособие. - Нижний Новгород: НГПУ, 2012.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Панова И.В. Основы разработки онлайн-курсов в сфере профессиональной деятельности [Электронный ресурс]: сетевой электр.-метод. комплекс/ И.В.Панова; Ниж.гос.педаг.ун-т им.К.Минина:официальный сайт. Режим доступа: <https://edu.mininuniver.ru/course/view.php?id=3601> для доступа к ресурсу необходима авторизация.

2. Национальная платформа открытого образования - <https://openedu.ru/>

3. Портал приоритетного проекта в области образования «Современная цифровая образовательная среда в РФ» - <http://neorusedu.ru/>
4. Универсариум: открытая система электронного образования. - <https://universarium.org/>
5. Stepik - образовательная платформа и конструктор онлайн-курсов: <https://stepik.org> .

8. Фонды оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в Приложении 1.

9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

9.1. Описание материально-технической базы

Реализация дисциплины требует наличия компьютерного кабинета с современной, постоянно обновляемой технической базой, обеспечивающей каждого студента отдельным рабочим местом – комплектом базовых устройств персонального компьютера. Наличие локальной сети, выхода в Интернет.

9.2. Перечень информационных технологий для образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Информационные технологии: технология мультимедиа, Интернет-технология.
Технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов: ЭУМК в системе Moodle.

Перечень программного обеспечения:

- Office Professional Plus 2013 Russian OLP NL AcademicEdition;
- Браузеры Google Chrome, Mozilla Firefox, Opera или др.
- Электронная среда обучения Moodle сгенерированная на сайте Мининского университета;
- Открытая образовательная платформа и конструктор онлайн-курсов и уроков Stepik.org.

Перечень информационных справочных систем

www.biblioclub.ru	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека
www.ebiblioteka.ru	Универсальные базы данных изданий
www.edu.ru	Федеральный портал «Российское образование»